



Vho Angie Motshekga  
Minista wa Muhasho  
wa Pfunzo ya Muteo



Vho Enver Surti  
Muthusaminista wa  
Pfunzo ya Muteo

Bugu idzi dzo iwalawela vhana vha Afrika Tshipembe, mushumo wa hone wo rangiwa phanda nga Minista wa Pfunzo ya Muteo, Vho Angie Motshekga na Muthusaminista wa Pfunzo ya Muteo. Vho Enver Surti.

Bugu dza mishumo dza Rainbow ndi tshipida tsha zwe Muhasho wa Pfunzo ya Muteo wa ita zwa u khwiniisa vhukoni ha vhagudi vha Afrika Tshipembe vha gireidi dza rathi dza u ranga. Sa tshirwe tsha zwitshu zwiwulwane zwa Pulanetshumisi ya Muvhuso, thandela iyi yo konadzea nge ya lambedzwa lu sa vhudzisiwa nga Muhasho wa Gwama ja Lushaka.

Hezwi zwo ita uri Muhasho u kone u bveledza bugu idzi, dzi kha nyambo dzothe dza tshiofisi, dzi tshi waniwa mahala.

Ri na fulufhelo ja uru bugu idzi dzi do thusa vhadededzi (vhagudisi) mushumoni wavho wa u funza wa duvha lirwe na lirwe khathihhi na u vha na vhutanziuri vha khunyeledze kharikhujamu yothe. Ro ita nga vhuronwane uri ri sumbedze ndila vhadededzi kha nyito nge ra shumisa aikhoni dzi no sumbedza uri mugudi u tea u ita zwifhio.

Ri na fulufhelo li no bva li mibiluni uri vhana vha do diphiqha nga u shumisa bugu idzi zwenezwini vha tshi khou aluwa na u guda, khathihhi na uru na vhonevho, sa mudededzi, vha do diphiqha na vhana avha.

Ri ri kha vhona na vhagudi vhavho, ngavhe zwi tshi vha nakela musi vha tshi shumisa bugu idzi. Zwi pfumbe.

ISBN 978-1-4315-0068-0



**Rainbow  
WORKBOOKS**

**TSHIVENDA HOME LANGUAGE  
GRADE 2 – BOOK 2  
TERMS 3 & 4**

**ISBN 978-1-4315-0068-0**

**THIS BOOK MAY  
NOT BE SOLD.**

### U talukanya Mulayotewa (Ndayotewa) wa Ripabuliki ya Afrika Tshipembe (1996)

Milayo ya nthesa ya shango i wanala kha Mulayotewa (Ndayotewa) wa Riphabuliki ya Afrika Tshipembe (1996). Milayo iyi i na maanda u fhira na muphuresidennde, maanda ayo a fhira a dzikhothe na a muvhuso wotho.

Ndi milayo ine ya laya vhathu vha lino shango uri vha tea u farana nga ndilade. Mulayotewa wa shango wo itelwa u tsireledza rothe ri no khou tshila zwino na vhana vhashu vhane vha kha di do da.

Talukanyani hune ra bva hone.

Ri songo dovha vkhukhakhi ha mulovha.

Mulayotewa washu u ri thusa uri ri elekanye nga vhumatsheko ha khwiniha rothe khathihi na u vhu fha.

Ri ne, vhathu vha Afrika Tshipembe; Ri dzhiela nthiha u shaea ha vhulamukani kha tshifhinga tsho fhelaho; Ri tshonifha havho vhe vha tambulela vhulamukani na mbopholovo kha shango lashu; Ri tshonifha havho vhe vha shuma vha tshi itela u fha na u bveledzisa shango lashu; na

U tenda uri Afrika Tshipembe ndi ja vhothe vhane vha dzula khalo, vho vhofekanyawo vha vha huthihhi naho vha sa fani. Zwenezwo, nga kha vhaimeleli vho khethiwaho zwavhudzi, ri khou tanganedza ino Ndayotewa sa wone Mulayo Muholusa wa Riphabuliki uru u—

Fhelise khethululo yo tshifhinga tsho fhelaho na u thoma tshitshavha tshine tsho disendeka kha ndeme dza demokirasi, vhulamukani ha matshilisano na pfanelo dza vhuthu;

Fhae mitheo kha demokirasi na tshitshavha tshi re khagala hune muvhuso wo disendeka kha lufuno lwa vhathu nahone vhadzulapo vho tsireledza nga mulayo nga ndila I linganaho; Khwinisa ndeme ya Vhutshilo ha vhadzulapo vhothe na u vhofholola vhukoni ha muthu muiriwe na muiriwe; na

Fhae mbumbano na demokirasi zwa Afrika Tshipembe uru ji kone u vha fhetu ho teaho sa muvhuso wo diimisaho kha muja wa tshaka.

Shumisanu pfanelo diaju sa mudzulapo wa Afrika Tshipembe ni dohve ni vhe na vhudifhinduleli ha u tsireledza pfanelo dza vharive.

Divhani Mulayotibe Wa Pfanelo na Mulayotibe Wa Vhudifhinduleli.

Mudzimu tsireledza vhathu vhashu.

Nkosi Sikele' iAfrika. Morena boloka setjhaba sa heso.

God seën Suid-Afrika. God bless South Africa.

Hosi katekisa Afrika.

**TSHIVENDA LUAMBO LWA HAYANI – Gireidi ya 2 Bugu ya 2**

**ISBN 978-1-4315-0068-0**

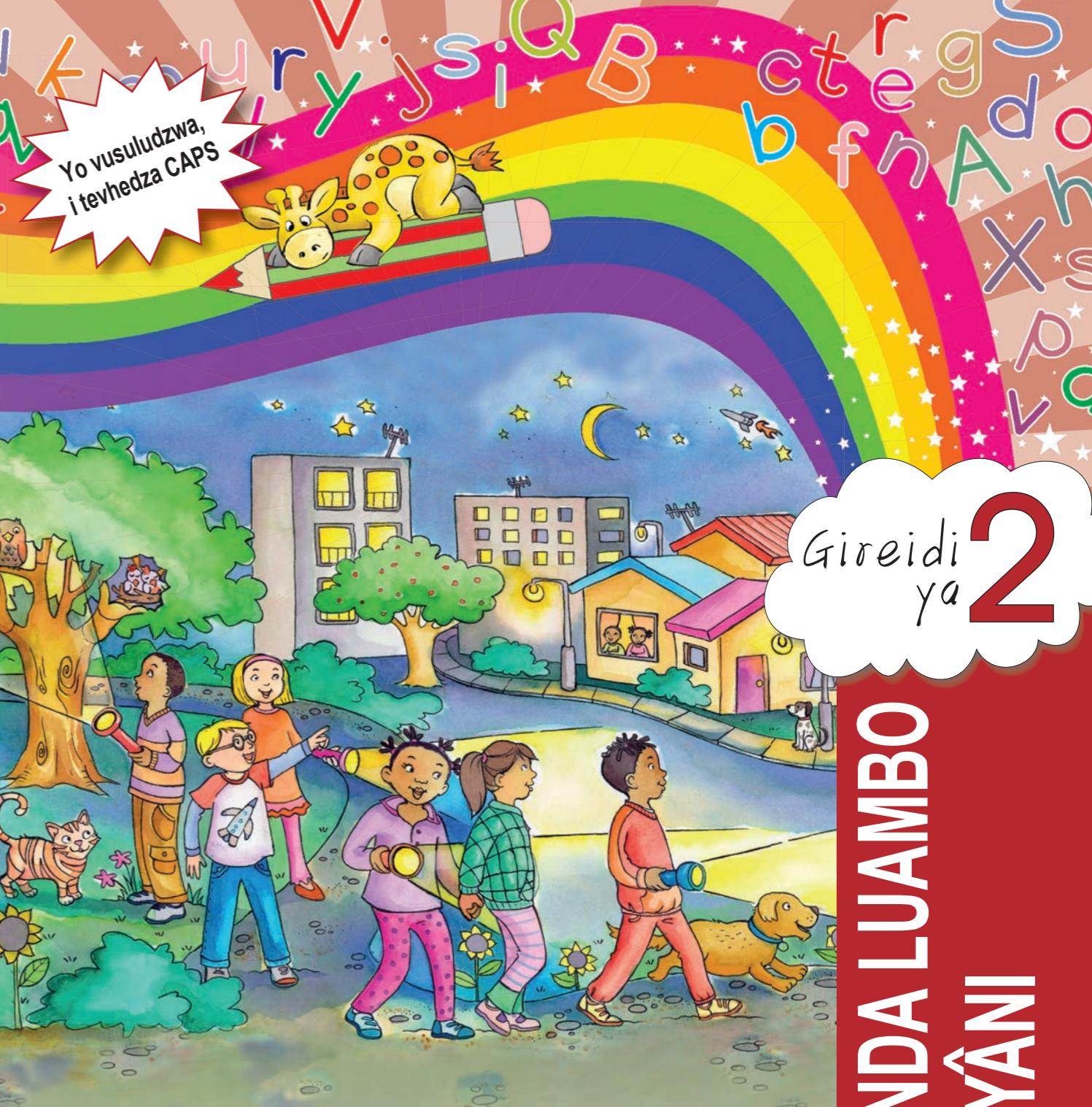


**basic education**

Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**Dzina:**

**Kilasi:**



**Gireidi  
ya 2**

**TSHIVENDA LUAMBO**

**Bugu ya 2  
Themo dza  
3 & 4**



## Minwe i ḋo ni thusa u vhala

Tshiñwe tshifhinga musi ni tshi vhala, ni ḋo ṭangana na maipfi ane ni sa a ḋivhe. Musi zwi tshi itea ngaurali, minwe yanu i ḋo ni thusa u vhala. Muñwe na muñwe wa minwe yanu u nga ni thusa uri ni pfesese uri ipfi ḥi bulwa nga n̄dilade, na u pfesesa uri ipfi ḥi amba mini.

Lavhelesani tshifanyiso. Sedzani arali tshifanyiso tshi tshi nga ni thusa u pfesesa ḫlo ipfi.

Lavhelesani ḫlo ipfi nga vhuronwane ni vhone uri hu na tshipida kha ḫlo ipfi tshire na tshi ṭalukanya naa.

Ni nga lingedza u padukanya ḫlo ipfi ḥa bva mibvumo yo fhambananaho. Lingedzani u bula ḫlo ipfi.

Arali ni kha ḋi balelwu u pfesesa, vhudzisani khonani yanu, mukomana wanu kana khaladzi muhulwane kana mudededzi uri vha ni thuse. Vha humbeleni uri vha ni vhudze uri ḫlo ipfi ḥi buliwa hani na uri ḥi amba mini.

Lingedzani u pfuka ḫlo ipfi ni vhale u swika mugumoni wa fhungo.



Ni tea u ḥi ḥwala kha dikishinari (thalusamaipfi) yanu u itela uri ni si ḥi hangwe.

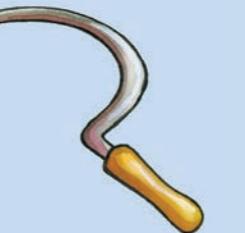
## Mibvumo ya maledere mavhili

**kh**



**khounu**

**kw**



**lukwea**

**nd**



**tshienda**

**nd**



**muunda**

**nd**



**tshanda**

**ng**



**lianga**

**ng**



**maanga**

**pf**



**mapfura**

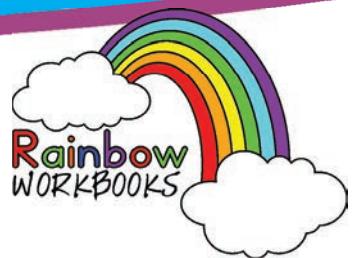
**vh**



**liovhelwa**



# Gireidi ya 2



L u a m b o

L w a H a y a n i



Heyi bugu ndi ya:



TSHIVENDA  
Bugu ya

2

# TSUMBANDILA DZA VHADDEDZI - GIREIDI YA I LUAMBO LWA HAYANI

Bugu ya mishumo iyi i tea u shumiswa khathihi na zwiko zwiñwevho. Kha vha shumise bugu iyi khathihi na zwiko zwiñwe u itela u alusa ñhalukanyo ya vhagudi vhavho tshifhinga tshoþhe siani ña:

- Kufarelwe kwa bugu: Ndila yone ya u fara khathihi na u fhenda bugu.
- Kuvhekanyelwe kwa bugu: Siaþari ña nga phanda, siaþari ña nga murahu, dzina ña bugu na zwi re ngomu.
- Budø ña u vhala: U vhala u bva phanda a tshi ya murahu, u bva kha monde u ya kha tsha u ña na u bva ñtha a tshi tsisa.

## VHUSEVHEDI HA U FUNZA

### U thetshelesa na u amba

Kha vha ñole Tshitatamennde Tsha Pholisi Ya Kharikhulamu Na U linga (Tshivenda siaþari ña 10).

Kha vha vhe na vhuþanzi uri vhagudi vhavho vha vhe na ndivho ya zwiþori, zwidate zwipfufhi, zwirendo na zwiimbo vhege iñwe na iñwe. Ro ita uri izwi zwithu zwi vhe hone zwi zwa mifudafuda ngumo ha iyi Bugu ya Mishumo.

### Therisano nga zwifanyiso

1. Kha vha dededze vhagudi kha:
  - u topola na u rera nga zwithu zwi re kha zwifanyiso (saizi, tshivhumbeo, muvhala na tshivhalo /vhunzhi)
  - u saukanya zwifanyiso nga u vhudzisa mbudziso dza: nnyi, mini, ngafhi, lini, ngani, ho bvelela mini u rangani, ho bvelela mini nga murahu?
  - u ñisikela tshiþori tsha kiþasi (vhulapfu hatsho hu tshi langiwa nga nyaluwo ya mugudi)
2. Kha vha tende mugudi muñwe na muñwe a tshi anetshela khonani yawe tshiþori tsha kiþasi.
3. Kha vha tevhedze kuñwalele kwa tshiþori tsha kiþasi ku re kha (CAPS Luambo lwa Hayani, siaþari ña 15, u ñwala na vhagudi). Vha dodomedbedze kuthalanganye kwone kwa maipfi na kushumiselwe kwa ndongazwiga.
4. Kha vha tende vhagudi vha tshi vhala navho tshiþori tsha kiþasi.
5. Kha vha ri vhagudi vha talele kana u tangedzela mibvumo na/kana ñivhamaipfi ya vhege yeneyo zwi no wanala tshiþorini tsha kiþasi.

### U vhala

Kha vha ñole Tshitatamennde tsha Pholisi ya Kharikhulamu na u Linga (Tshivenda masiaþari 12 – 18, malugana na zwilangi zwiþanu zwiþulwane zwa u funza u vhala. (Vhurendi: Kha vha sedze tsumbandila ya vhadededzi ya All-In-One.)

### U ñwala

Kha vha ñole Tshitatamennde tsha Pholisi ya Kharikhulamu na u Linga (Tshivenda masiaþari 18 – 19, hu no ambiwa nga muñwalo na kuñwalele.

Kha vha tou fombe kha zwi tevhelaho ñuvha na ñuvha:

kufarele kwone kwa khirayoni na penisela.

- budø ña u ñwala: u ñwala u bva kha tsha monde u tshi ya kha tsha u ña na u bva ñtha u tshi tsitsa.
- u shumisa vhumbammbiri ha muñwalo kha u sumbedza kudzulele kwone kwa maledere na kubudele kwao.

### Kha vha dzulele u elelwa zwi tevhelaho:

- Kugudele kwa vhagudi ku a fhambana. Zwi na ndeme vhukuma uri vhagudi vha tea u nyanyulwa nga u vhona, nga u pfa na nga u ñiwanelo zwithu nga vhoþhe u itela u guda ho dombelaho.
- U guda hu konwa nga ndovhololo.
- Arali vhutsimbidzamiraðo (fine motor skills) ha vhagudi hu sa athu aluwa, kha vha ñewe tshikhala tsha u ita nyito buguni dzavho dza ndowedzo dza A4 dzi si na tshithu.
- Vhagudi vha tea u tshenzhela u guda, zwo ralo, nyito dzi tea u itwa sa ndowedzondowe musi dzi sa athu u khunyeledzwa nga u tou ñwala, tsumbo:

Mibvumo: Kha vha tendele vhagudi vha tshi vhumba maledere nga vumba musi vha sa athu tou a ñwala.

Ñivhamaipfi: Kha vha ñee vhagudi tshikhala tsha u ñha maipfi vha tshi shumisa garaþa dza maledere.

U ñha maþfungo: Vhagudi vha tea u gera garaþa dza maipfi dza ñuvha na ñuvha dzi re murahu ha bugu vha dzi shumisa kha u ñha maþfungo.

Tholokanyongñivo: Vhagudi vha tea u fhindula mbudziso nga u tou amba musi vhe kha zwigwada zwavho musi vha sa athu u ñwala phindulo. Kha vha tendele murangaphanda wa tshigwada a vhudzise mbudziso ngeno vha tshigwada vha tshi khou lingedza u wana phindulo.

U nanga maipfi a u fhedzisa maþfungo: Kha vha fhe zwigwada vhumbammbiri ha u ñwalela khaho hu re na maþfungo a re gake vha vha fhe na garaþa dza maipfi. Vhagudi vha fhedzisa maþfungo aya nga u dubekanya garaþa idzi nga ngona.

Nzhele: Musi wa nyito dza tshigwada, kha vha fhe murangaphanda wa tshigwada sethe ya phindulo uri a kone u dededza vha tshigwada tshawe nga ngona.

# Zwe ra ita tshikolo tsho vala

- 65** Tshikolo tsho vula 2  
 U vhala mañwalwa a nganetshelo.  
 U fhindula mbudziso dzo disendeka nga mañwalwa.  
 Foniki: ñw, mv, sh, ph.  
 U ñwala mafhungo.  
 U ñwala phara nga mađuvha a u awela.
- 66** Khaļenda 4  
 U džhenisa zwiitei kha khaļenda.  
 U fhindula mbudziso dzi no kwama khaļenda.  
 U topola masala one mafhungoni.  
 Nyito ya u ñiphia i no ñivhadza vhuñe.
- 67** Vhonani o ya phathini ya ñuvha ja mabebo 6  
 U vhala mañwalwa a nganetshelo.  
 U fhindula mbudzisothopholwa dzi no kwama mañwalwa.  
 Foniki: mibvumo ya lwa, nzh, pf, ntsh.  
 U ñwala mafhungo.
- 68** Mađuvha a tshipentshela, milaedza ya tshipentshela 8  
 U dubekanya zwifanyiso a tshi tevhedza tshiṭori.  
 U ñwala fhungo nga tshifanyiso tshińwe na tshińwe  
 U ñwala mulaedza wa tshipentshela buguni ya khonani.  
 U nanguludza maipfi zwibogisini zwone zwa maipfi (mibvumo fh, sh, tsh, ts).
- 69** Ntakadzeni o ya zuu 10  
 U vhala tshiṭori tshi no amba nga musi a tshi ya zuu.  
 U fhindula mbudziso dzo disendeka nga mañwalwa.  
 Foniki: kh, ḥ, mv, dzh.  
 U ñwala phara nga zwe zwa bvelela zuu.
- 70** Ri takalela zwipuka 12  
 Foniki: U nanguludzela maipfi zwibogisini zwa maipfi (mibvumo ya one na ya aa).  
 U vhalela khonani mafhungo.  
 U ñiphia: U khaļara tshifanyiso a tshi tevhedza khouda ya mivhala.

- 71** Sam o ya vhukavhabufho 14  
 U vhala tshiṭori tshi no amba nga Sam e vhikavhabufho.  
 U fhindula mbudziso dzo disendeka nga mañwalwa.  
 Foniki: fh, dzh, sh, ny.  
 U ñwala mafhungo a tshi shumisa maipfi e a ñewa.  
 U ñwala phara nga lwendo lwa tshipentshela.
- 72** Sam u vhona mabufo 16  
 Foniki: Mubvumo dzh.  
 U livhanya maipfi a re kha tshifhinga tsha zwino na a re kha tshifhinga tsho fhiraho.  
 U shumisa thevhekano ya alifabethe kha u fhedzisa tshifanyiso.
- 73** Nomsa o ya mushumoni wa mme awe 18  
 U vhala tshiṭori tshi no amba nga Nomsa na mme awe.  
 U fhindula mbudzisothopholwa dzi no kwama mañwalwa.  
 Foniki: mm, ng, zw, nd.
- 74** Zwi no fhira tshithihi 20  
 U ola mañanga a watshi a tshi sumbedza tshifhinga tshe tsha bulwa.  
 U ñwala zwe zwa itwa nga tshifhinga tshigede.  
 U bula vhunzhi na vhuthihi ha maipfi.  
 U dizaina phositaraya u rengisa zwińwe zwithu.
- 75** Lufuno o ya jaiburari 22  
 U vhala mañwalwa a nganetshelo a no amba nga Lufuno a tshi ya jaiburari.  
 U topola maipfi one a u fhedzisa mafhungo a no kwama mañwalwa.  
 U ñwala mafhungo a tshi shumisa maipfi e a ñewa.  
 U ñwala phara nga nga bugu ine vha i funesa.

- 76** Bugu dzashu dza jaiburari 24  
 U ola tshifanyiso tsha bugu ye ya takaleleswa.  
 U ñwala nga bugu.  
 U livhanya maipfi a re kha tshifhinga tsha zwino na a re kha tshifhinga tsho fhiraho.  
 U topola maipfi one a re kha tshifhinga tsha zwino kana a re kha tshifhinga tsho fhiraho mafhungoni.  
 U humbulela nga khavara ya bugu dze vha ñewa.
- 77** Ndamulelo u ya bolani 26  
 Therisano na khumbulelo ya tshiṭori.  
 U vhala nganetshelo i no amba nga Thabo.  
 U ñwala khepusheni ya tshifanyiso tshińwe na tshińwe.  
 U džhenisa maipfi zwibogisini zwone zwa maipfi.  
 U ñwala fhungo nga tshifanyiso tshińwe na tshińwe.
- 78** Metshe wa bola 28  
 U nanguludza maipfi zwibogisini zwone zwa maipfi (mibvumo ya isa na ela)  
 U topola maipfi one a re kha tshifhinga tsho fhiraho.  
 U tambo mutambo wa maipfi.
- 79** Kusekwa kwa u vhifha 30  
 U amba nga tshifanyiso tshi re kha tshiṭori tsha khathuni.  
 U vhala nganetshelo i no amba nga kusekwa kwa u vhifha.
- 80** Kusekwa kwa u vhifha (tshi ya phanda) 32  
**80b** Kusekwa kwa u vhifha (tshi ya phanda) 34



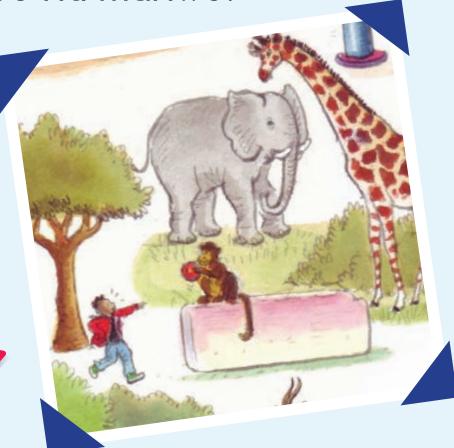
Kha ri vhale

Namusi ro vhuya tshikoloni nga murahu ha holodei.

Ro pfa ro takala ri tshi vhona khonani dzashu hafhu.

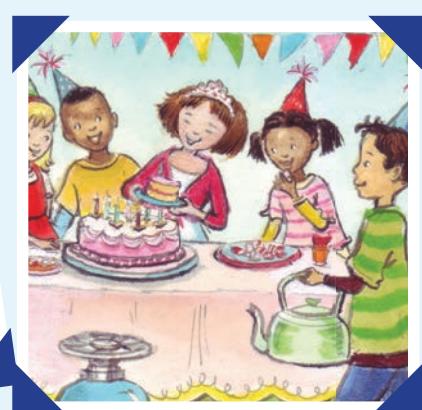
Mudededzi vho ri humbelu uri ri vha vhudze nga holodei yashu.

Ro vha sumbedza zwinepe zwe ra dzhia nga holodei. Ra sumbedza muñwe na muñwe.



Lufuno o ya laiburari.

Ntakadzeni o dalela zuu.

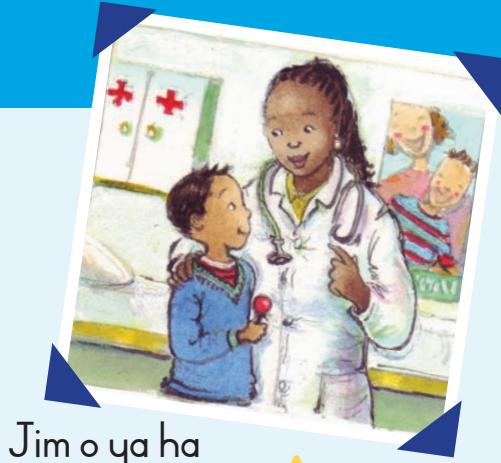
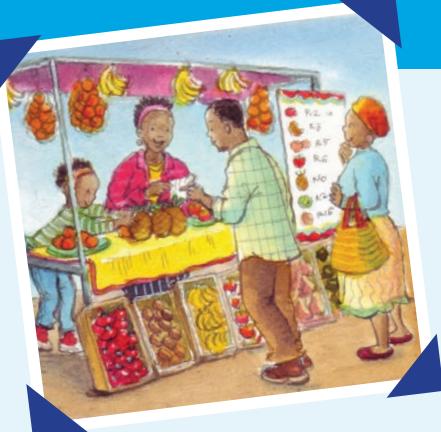


Ndamulelo o ya bolani Soccer City.

Sam o dalela vhukavhabufho.

Vhonani o ya phathini ya duvha la mabebo.

Nomsa o ya  
mushumoni wa  
mme awe.



Jim o ya ha  
dokotela.



Kha ri nwale

Nwalani dzina la የአና ሚኑዬ እና ሚኑዬ. Ni dzhenise fhethu he vha  
hu dalela musi tshikolo tsho vala.

Dzina	Vhonani			
Fhethu	Phathi ya ቅሁዋ ለa mabebo			

Dzina			
Fhethu			



Divhamaiifi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.  
Ni kone u የአና mafhuno mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

muኑዬ	miomva	shuma	phathi
luኑዬ	vhumvumvu	shango	phukha
ruኑዬ	mmvi	shula	phungo



Kha ri nwale

Nwalani mafhuno mavhili nga zwe na ita musi tshikolo tsho vala.



Maipfimadivhiwa

flano  
fhasi  
funga



Kha ri ite nyito

Lavhelesani zwiitei izwi zwa tshipentshela. Zwi dzheniseni kha khalenda.

Duvha la mabebo la Ntakadzeni ndi la  
25 Fulwana.

Duvha la mabebo la Kanakana ndi la 3 Fulwana.

Lufuno u tea u humisela bugu laiburari nga la 5  
Fulwana.

Ndamulelo u do ya tshitendiamu nga la  
13 Fulwana.

Sam u tea u ya ha dokotela nga la  
18 Fulwana.

Vhonani u do ya zuu ngi la 21 Fulwana.

Kanakana u do dalela makhulu wawe nga la  
28 Fulwana.

Vhonani u do dalela Kanakana nga la  
13 Fulwana.



### Fulwana

Musumbuluwo	Lavhuvhili	Lavhuraru	Lavhuna
1	2	3 Duvha la mabebo la Kanakana	4
8	9	10	11
15	16	17	18
22	23	24	25
29	30	31	



Kha ri nwale

Fhindulani idzi mbudziso dzi no kwama khalenda.

Iyi ndi khalenda ya nwedzi ufhio?

Hu na maduvha mangana kha uno nwedzi?

Duvha la 25 ndi la vhungana?

Hu na Swondaha nngana uno nwedzi?

Ndi minwedzi ifhio i no rangela khathihi na u tevhela  
uno nwedzi?



## Kha ri nwale

Vhalani fhungo linwe na linwe, ni tangedzele ipfi line  
na nga li shumisa vhudzuloni ha le la talelwa nga fhasi.



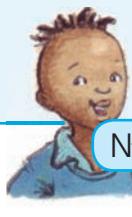
Inwi, iwe, ene na  
vhone ndi masala.  
Ri a kona u shumisa  
masala vhuimoni ha  
maniwe  
maiipfi.

Vhonani u pfana na u tamba na Nomsa.	Inwi	Ene	Iwe
Ntakadzeni u pfana na u ya zuu.	Inwi	Ene	Iwe
Livhu u pfana na u vhala bugu.	Inwi	Ene	Iwe
Sam o vhona t̄harabulei	Inwi	Ene	Iwe
Livhu na Vhonani ndi vhasidzana.	Vhone	Ene	Iwe

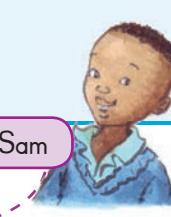
Lavhutānu	Mugivhela	Swondaha
5	6	7
12	13	14
19	20	21
26	27	28



## Kha ri diphine



Ntakadzeni

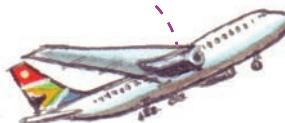


Sam



Vhonani

Tevhedzani  
lutambo uri ni  
wane uri vho  
ita mini musi  
tshikolo  
tsho vala.



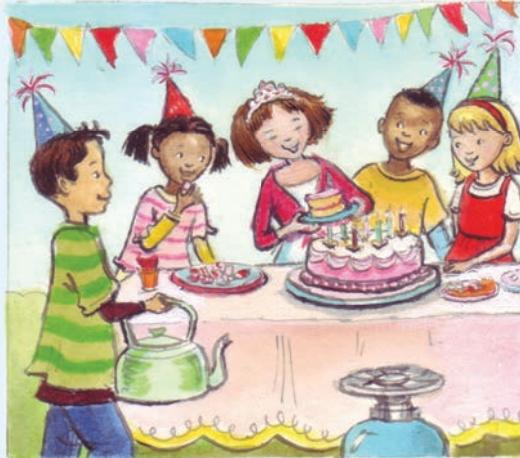
# Vhonani o ya phathini ya ḫuvha ḥa mabebo



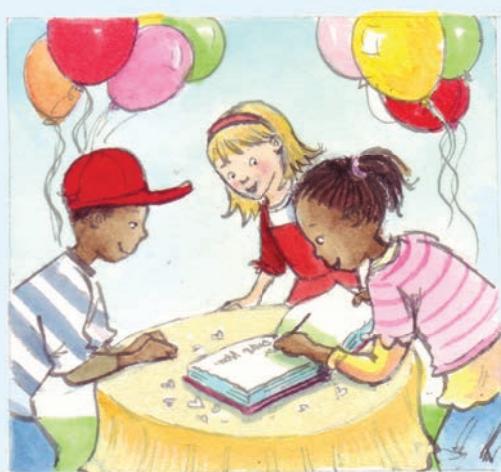
Kha ri vhale

Musi tshikolo tsho vala nga **Fulwana** Vhonani o ya phathini ya Nana ya ḫuvha ḥa mabebo.  
Ho vha hu na vhatukana na vhasidzana **vhanzhi** phathini.

Nana o fhiwa thoyi **nanzhi** ngauri ḥo vha li ḫuvha ḥawe ḥa mabebo. Ro diphinā nga maanda.

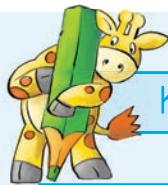


Ro tamba bola ya milenzhe ngadeni ya hawé.  
Ndinde ya phula bola nga manō, ye **pfunu!**  
Ndinde a i pfi.



Vhana vhothe vho ḥwala milaedza ya **tshipentshela** kha bugu ya Nana ya ḫuvha ḥa mabebo. Zwe Vhonani a ḥwala khezwi.

Duvha ḥa mabebo ḥavhudī ḥa vhumalo Nana. Ndo livhuha no nthamba phathini yanu. Nga lufuno lu tshi bva ha Vhonani.



Kha ri የውል

Vhalani tshitor ni ite thiki (✓) kha phindulo i re yone.

Ndi nnyi we a vha na phathi ya  
duvha ለa mabebo?

A	Nana
B	Vhonani
C	Ntakadzeni

Phathi yo vha hone lini?



A	Nga Shundunthule
B	Nga Fulwi
C	Nga Fulwana

Nana o dzima makhandela mangana?

A	Makhandela a 5
B	Makhandela a 6
C	Makhandela a 8

Vho tamba mutambo ufhio?

A	Netibolo
B	Bola ya milenzhe
C	Ragibii



Divhamaipfi

Vhalani maipfi ni thetshelene mibvumo.

Ni kone u የውል mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

Fulwana	nzhini
mbilwana	nzhingga
vhilwa	milenzhe

pfuu	tshipentshela
pfapfama	ntshea
pfumo	thuntsha

Maipfimadiivhiwa

ngauri  
naho  
riñe

Kha ri የውል

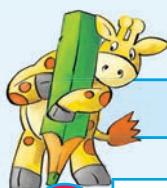
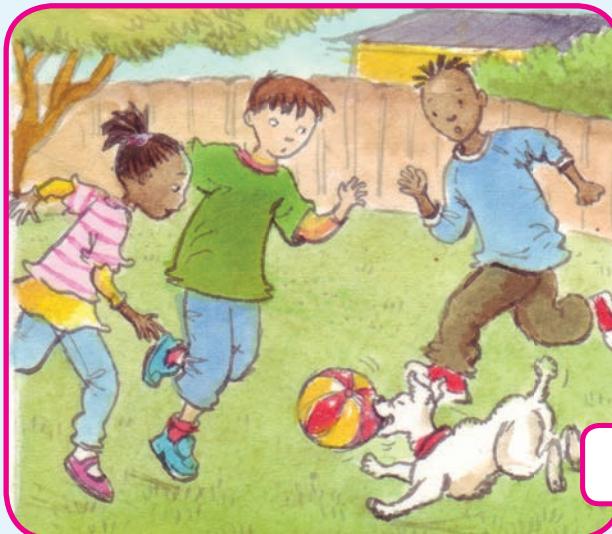
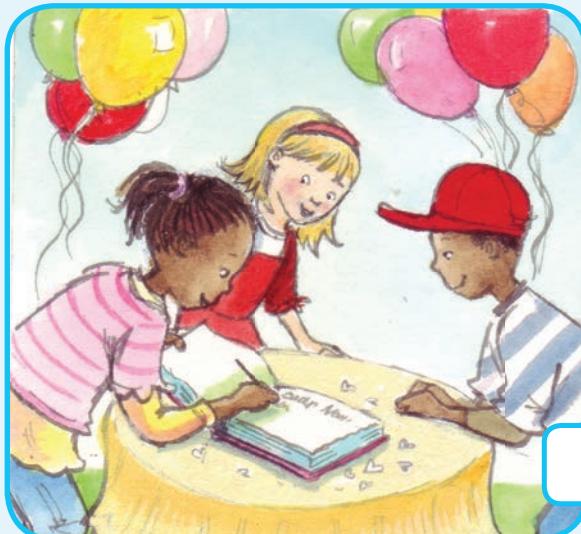
Nwalululani fhungo ili.

Bola ya milenzhe yo tambiwa.



Kha ri ite nyito

Nomborani zwifanyiso zwi tshi tevhekana nga ngona.



Kha ri nwale

Zwino ñwalani fhungo nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe.

1

2

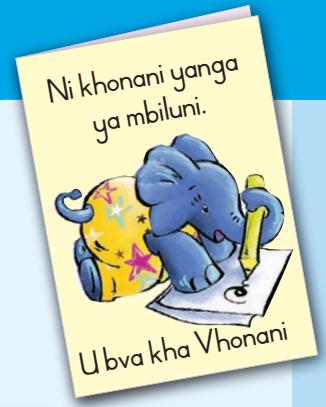
3

4

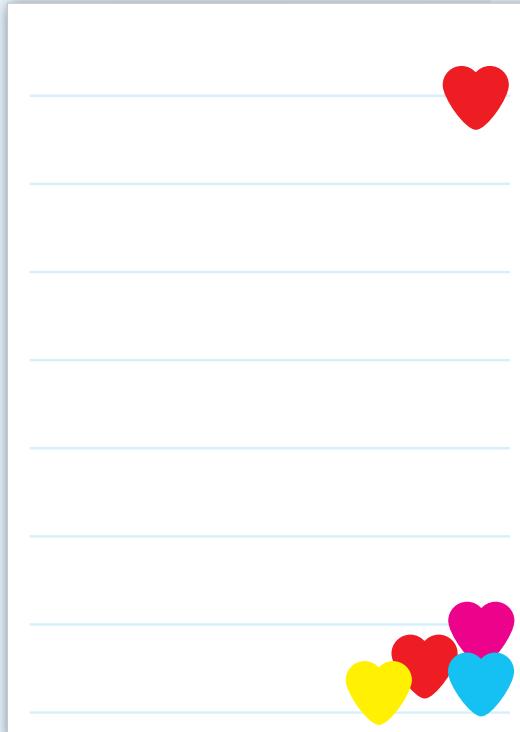
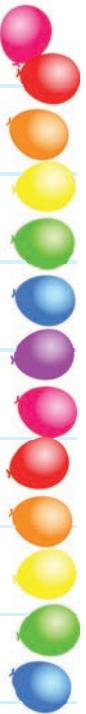


Kha ri diphine

Vhonani o nwalela Nana mulaedza wa tshipentshela nga duvha la Nana la mabebo. Nekedzani khonani dzañu dza 4 bugu yanu uri vha ni nwalele mulaedza ngomu. Na inwi ni nga kha di nwala mulaedza wa tshipentshela buguni dzavho.



Mulaedza wa tshipentshela u no bva kha khonani dzanga.



Kha ri nwale

Nanguludzelani maiþfi aya zwikhali zwone.

tshino

tsengo

tsinga

tsitsa

tshisi

fhisia

shuma

fhola

fhasi

shusha

shula

tshanga

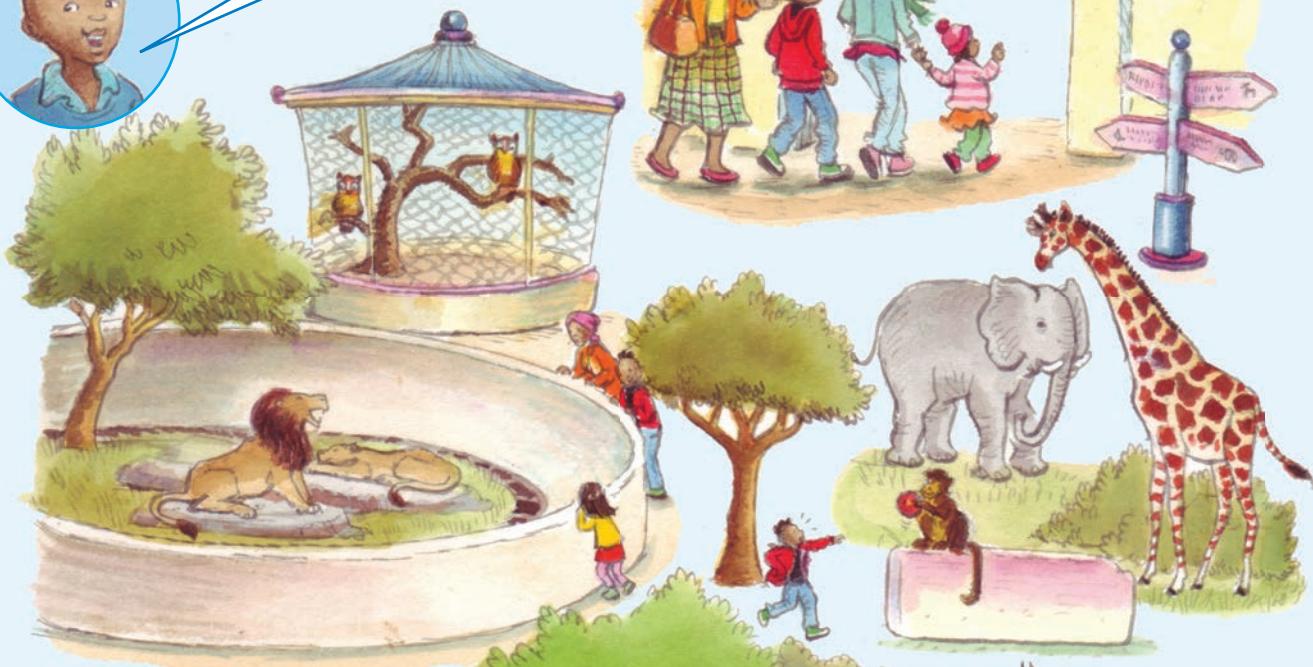





Kha ri vhale

Ntakadzeni u vhudza kīlasi nga lwendo lwewe lwa u ya zuu. U vhudza kīlasi hezwi.

Ndo ya zuu na muṭa  
wa hashu woṭhe.



Ro ḫuwa nga  
**thekhisi** ngauri ho vha  
hu tshi khou rothola.

Ro vhona **phukha** nnzhi.

Ro vhona mbiḍi, ndau na phala.

Ndo pfa ndo takala nga maanda ndi tshi vhona **thuda**  
ndapfundapfu na ndou na **mvuvhu khulukhulu**.

Ro vhona na **phukha** dza bulasini. Nda tamba na zwikukwana.

Musi ndi tshi kha ḫi vhona **phukha**, kuṭoho kuṭukuṭuku kwa ḫa kwa  
**dzhavhula** bola yanga. Kwa i **dzhia** kwa ya kwa dzula nt̄ha ha luvhondo.

Nga murahu nñe na khonani dzanga ra ita phikiniki. Ro vha ro dzula  
fhasi ha muri nt̄ha ha hatsi.





Kha ri ንwale

Vhalani itshi tshitor ni fhindule mbudziso.

vhidza  
rothola  
a i vhone

Ntakadzeni o ታwa na nnyi zuu?

O ታwa na

Vho ya nga mini zuu?

Vho ya nga

Vho vhone mini?

Vho vhone

Kuṭoho kwo dzhavhula mini kha Ntakadzeni?

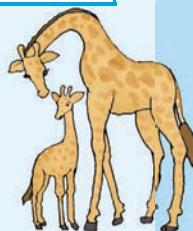
Kuṭoho kwo dzhavhula



Divhamaipfi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u ንwala mafhongo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.



thekhisi	thuda
phukha	thanga
khulukhulu	thoho

mvuvhu	dzhavhula
mvula	dzhamu
mvuko	dzhia



Kha ri ንwale

Nwalani nga zwe zwa bvelela zuu.



# Ndilani ya u vhuya zuu



Kha ri ite nyito

Lavhelesani maledere a re kha maipfi aya. Zwino lavhelesani mupeletso. Vhekanyani maipfi ane a peletwa u fana zwibogisini zwe teaho.

maapula

mone

maalo

maano

done

pone

luvhone

lone

none

maakhala

maanga

wone

vhone

maanda

maambele

maipfi a one

maipfi a aa



Kha ri nwale

Dzhenisani zwiga zwa u vhala mafhungoni aya.

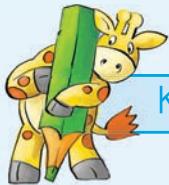
ntakadzeni o ya ngafhi

o ya zuu nga swondaha

o vhona mini

o vhona ndau ndou na ḥhoho

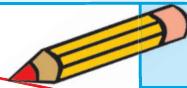




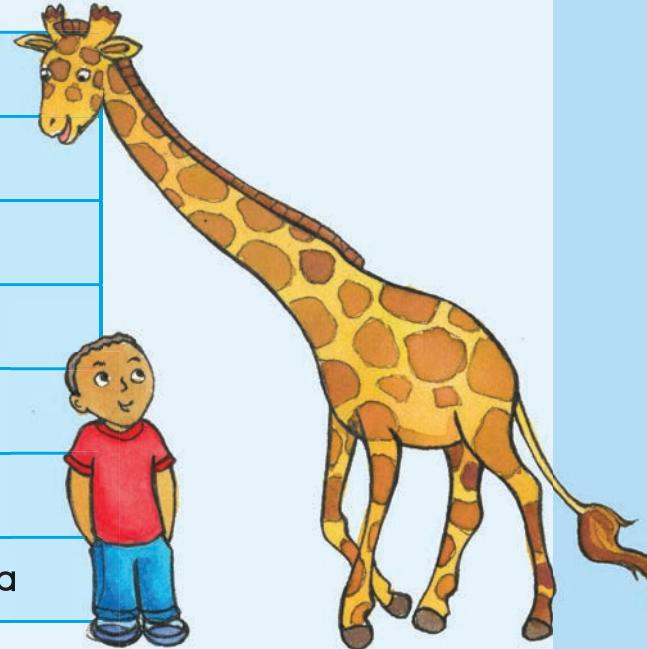
## Kha ri nwale

Talani mutalo u tshi bva kha maipfi a re kha kholomo ya muvhala mudala u tshi ya kha maipfi ane a vha mafhambanyi kha kholomo ya muvhala wa lutombo. Kha tsumbo, ro tanganya pfufhi na ndapfu. Pfufhi ndi lifhambanyi la ndapfu.

ndapfu
ntha
khulwane
takala
phanda
fhisia
rangela

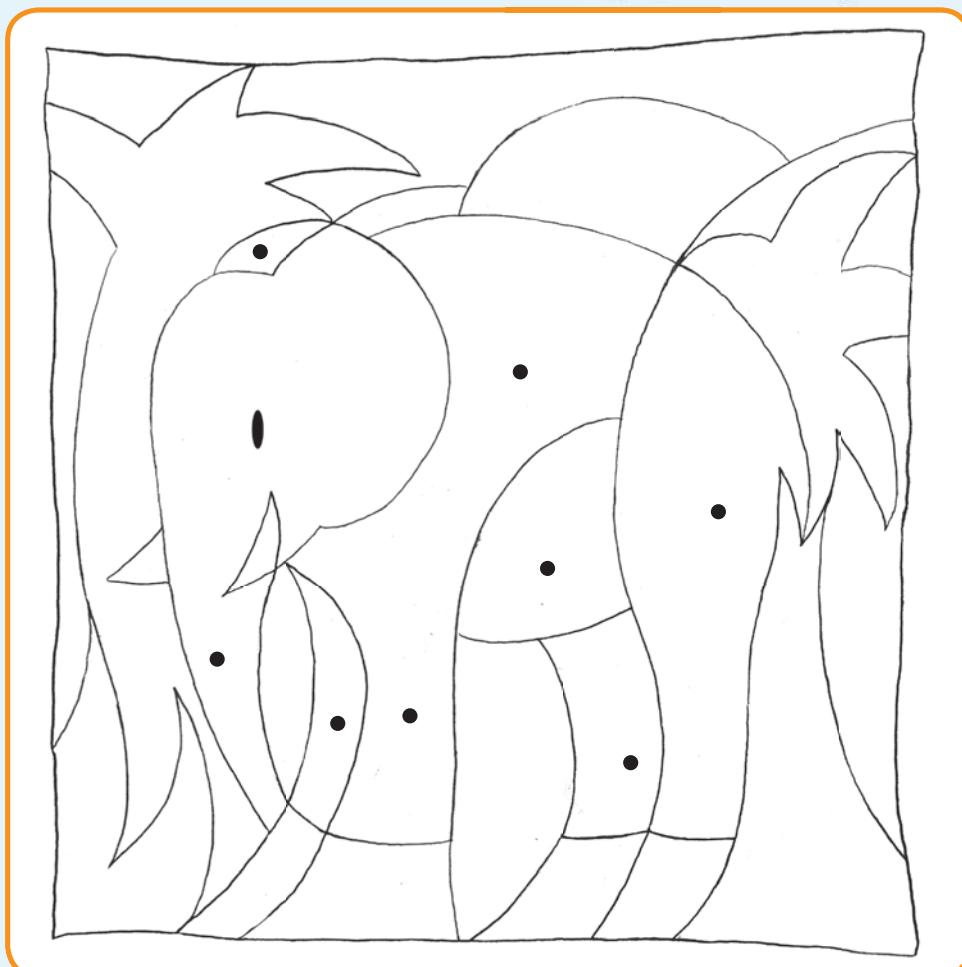


thukhu
pfufhi
fhasi
murahu
rothola
tevhela
tungufhala



## Kha ri diphine

Khalarani zwikhala  
zwi re na tshithoma  
nga muvhala wa  
lutombo uri ni kone  
u vhona uri ndi  
tshipuka de itshi.  
Ni kone u khalara  
makoleni nga muvhala  
wa lutombo, miri ni i  
khalare nga  
muvhala mudala.





Kha ri vhale

Sam o ya a vhona **mabufho** e na khotsi awe. Vho ya vhukavhabufho.

Vho vhona **mabufho** manzhi. Ha fhira bufho **la dzhambo**. **Lo vha**  
**lo hwala vhatu vha 350**.

Mabufho a kavha a tshi ita **phosho** khulu.



Sam a **talela** musi **mabufho** mahuluhulu a tshi takuwa na u kavha.

**Liñwe** na **liñwe** **lo vha** **li** na fulaga yo **fanyiswaho** kha mutshila wa**lo**.

A tshi kavha a kunguluwa kha **ndila** yao.

Sam u **toðou** vha phailotho musi a tshi aluwa. U **toðou** tshimbidza  
**dzhambo** **dzhete**.



Kha ri vhale

Vhalani itshi tshiṭori ni fhindula mbudziso.

zwashu  
izwi  
renga

Sam o ṫuwa na nnyi vhukavhabufho?

O ṫuwa na

Vho vhona mini?

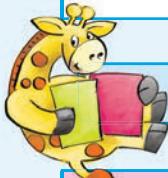
Vho vhona

Hu fhelela vhathe vhangana kha dzhambo dzhete?

Vha no swika

Sam u ṭodou vha mini musi o no aluwa?

U ṭodou vha



Divhamaiipi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.  
Ni kone u ḥwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

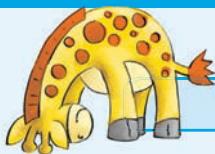
mabufho	dzhambo	phosho	fanyiswa
pfufho	dzhapani	misho	thanya
fhufha	dzhete	khasho	thunyuwa



Nwalani nga lwendo lwa tshipentshela lwe na lu fara.

Kha ri nwale





Kha ri ite nyito

Nwalani maipfi ane a thoma nga **dzh** a tshi tshimbilelana na tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe.

dzhasi

dzhamu

dzhusi

dzhoki

dzhege



dzhamu



dzhele

dzhango

dzhimi



Kha ri ñwale

Shumani mbalomaipfi.

imba + isa =

imbisa



renga + isa =

ruma + ela =

shuma + isa =

bika + ela =

ima + isa =

renga + ela =

guda + isa =

vhofha + ela =

vhala + isa =

fara + ela =

shuma + ela =

# Tshifhinga tsho fhiraho



Kha ri nwale

Talani mutalo wa u livhanya nyito na maipfi a ne kha tshifhinga tsho fhiraho.

Ri shumisa tshifhinga tsho fhiraho kha u sumbedza uri nyito yo itea kale.



u t̄amba



o t̄amba

vha gidima



u vhala

ri tamba



ri awela

ro tamba



o vhala

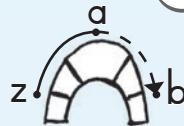


ro awela

vho gidima



Kha ri diphine



Tevhelani  
alifabethe u itela  
u t̄umekanya  
zwithoma uri ni  
wane uri Sam o  
vhona mini.

w.	y.	x.	.c	.d	.e	.f
v.	ø	ø	ø	ø	ø	ø
u.	t.	s.	i.	h.	g.	ø
ø.	ø	ø	ø	ø	ø	ø
q.	ø	r.	j.	ø	k.	ø
p.	ø	ø	m.	ø	l.	ø
	n.					

# Nomsa o ya mushumoni wa mme awe



Kha ri vhale

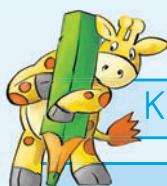
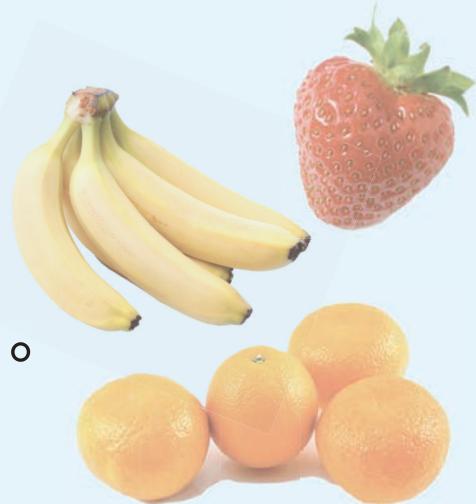
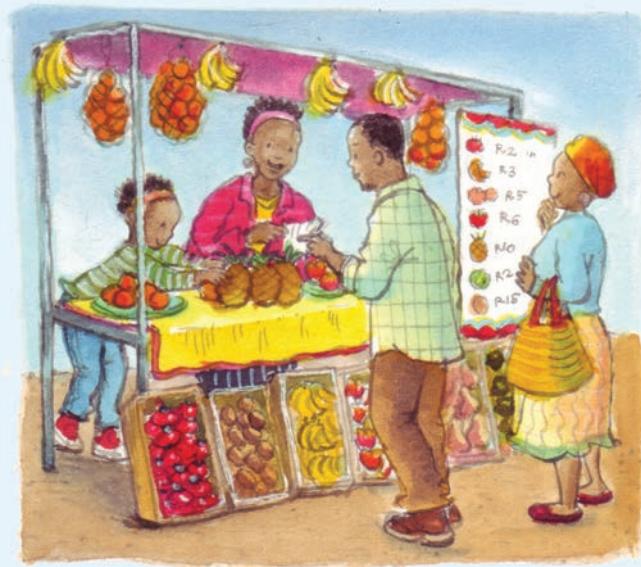
Musi tshikolo tsho vala, ho vha hu si na muthu ane a nga sala na Nomsa. Zwa ita uri a ḫuwe na **mme** awe mushumoni. Vho vha vha tshi bva nga awara ya 8. **Mme** a Nomsa vha shuma u rengisa mitshelo na miroho. Nomsa o vha a tshi vha thusa. Nomsa o ita phosītara khulu.

Musi vhatu vha tshi vhona phosītara iyi vha thoma u **rengela mme** awe.

Nomsa a paka mitshelo nga miduba. Ya dzula **zwavhuḍi** yo naka.

Musi o no f'chedza mushumo wawe, a awela a vhala bugu ine a i funesa ya mvuvhu.

Vha humela hayani nga awara ya 5. Nomsa o vha o takala nga **maanda** musi a tshi dzhena thekhisini.



Kha ri ḫwale

Vhalani tshītōri ni ite thiki (✓) kha phindulo i re yone.

Mme a Nomsa vha shuma mini?

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| A | Vha rengisa mitshelo.           |
| B | Vha rengisa miroho.             |
| C | Vha rengisa mitshelo na miroho. |

Ndi nga mini Nomsa o vha a tshi ḫuwa na mme awe mushumoni?

- |   |  |
|---|--|
| A | Ho vha hu si na muthu ane a nga sala nae hayani. |
| B | O vha a tshi tama u thusa mme awe.               |
| C | O vha a e na vhumvumvu.                          |

Nomsa o thusa hani mme awe?

A O vha a tshi paka mitshelo na miroho.

B O ita phositarā.

C O paka mitshelo na miroho a ita phositarā.

Nomsa o ita mini musi o no fhedza u thusa mme awe?

A O vhala.

B O edela.

C O ya u tamba.

Vho vha vha tshi vhuya hayani nga tshifhingade?

A Nga awara ya 3.

B Nga awara ya 5.

C Nga awara ya 7.

Nomsa na mme awe vho ya nga mini hayani?

A Nga golo.

B Nga bisi.

C Nga thekhisi.



**Divhamai<sup>f</sup>fi**

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u nwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

mme	ren <u>gela</u>	zw <u>avhu</u> <u>di</u>	ma <u>an</u> <u>da</u>
mmila	sh <u>en</u> <u>gela</u>	zw <u>izwa</u>	ph <u>an</u> <u>da</u>
mmona	r <u>un</u> <u>ga</u>	zw <u>ithu</u>	v <u>han</u> <u>da</u>



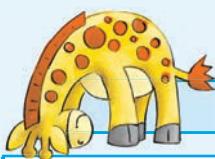
**Kha ri nwale**

Nwalululani fhungo ili.

**Maipfimadi<sup>f</sup>hiwa**

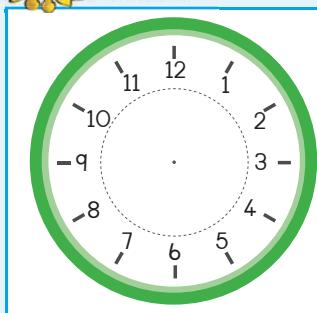
luvhilo  
thoma  
thanu  
fumi

# Nomsa o ita phositarā khulu.

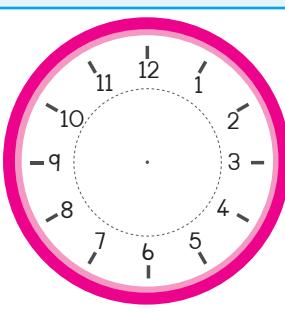


Kha ri ite nyito

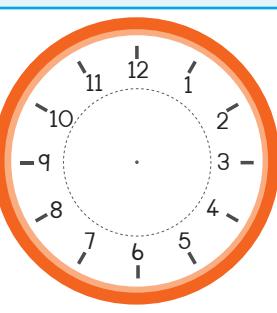
Olani mañanga a watshi ni tshi sumbedza zwifhinga zwi tevhelaho.



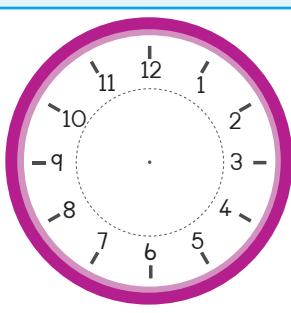
Awara ya 8



Awara ya 3



Awara ya 5

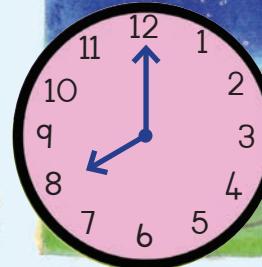
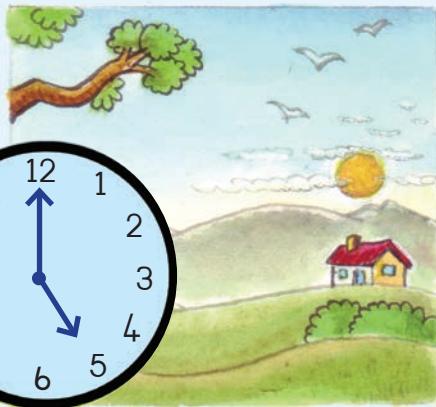
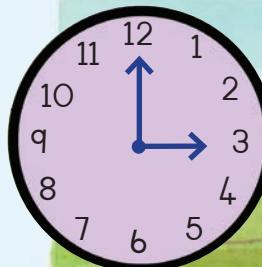
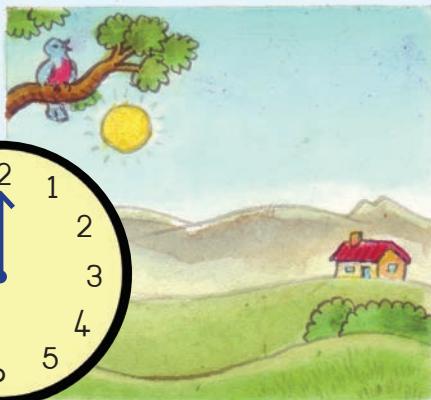


Awara ya 10



Kha ri ñwale

Ñwalani uri no ita mini nga hetshi tshifhinga mulovha.



Musi ri tshi amba nga zwithu zwi no fhira tshithihi ri dzhenisa thangi ya vhunzhi kha ipfi. Zwi amba uri **musidzana** muthihi u vha **vhasidzana** vhavhili, **muri** muthihi u vha **miri** mivhili. Maipfi a no thoma nga **vha na mi** a kha vhunzhi. Maipfi a re na **mu** a kha vhuthihi.



### Kha ri nwale

Itani uri aya maipfi a vhe kha vhunzhi.

<b>mudi</b>		<b>midi</b>	
<b>muri</b>			
<b>mushumo</b>			
<b>mushonga</b>			
<b>muora</b>			
<b>mulilo</b>			

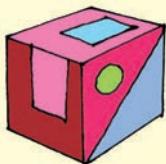


<b>musidzana</b>	<b>vhasidzana</b>
<b>muthu</b>	
<b>mushumi</b>	
<b>mukegulu</b>	
<b>munna</b>	
<b>muimbi</b>	



### Kha ri diphine

Itani phositaro ya u rengisa tshiñwe tshithu. Olani tshifanyiso tshi no sumbedza zwine na khou rengisa.



Ni khou rengisa mini?

**THENGISO**



Tshi ñura vhugai?

Ri nga tshi renga ngafhi?

Olani tshifanyiso tsha zwine na khou rengisa.



Kha ri vhale

Livhu o ḥuwa na Kanakana ḥaiburari.

Kanakana a kungulusa Livhu nga **tshidulo**  
tsha malinga.

Vha swika vha thoma u ḥoda bugu.

Livhu a takalela bugu dzi no amba nga phukha.

Kanakana a takalela bugu dza **zwitɔri**.

Mudededzi a re ḥaiburari a vha vhalela dzone.

Ha pfi vha ḥuwe na bugu hayani vhege mbili.

Vha ḥo wana **dziñwe** musi vho no fhedza idzi.

Hu na bugu **nnzhi** dzi no takadza ḥaiburari.





Kha ri የwale

Shumisani maipfi aya kha u fhedzisa mafhungo.

Rine

mudededzi

mbili

phukha

fha  
tuwa  
dala  
vhala

Kanakana o takalela bugu dza \_\_\_\_\_.

ri kungulusa Livhu nga tshidulo tsha malinga.

Ni nga ታwa na bugu dza እaiburari hayani vhege \_\_\_\_\_.

o vha vhalela tshitiori.



Divhamapfi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u የwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

nnzhinnzhi

tshikolo

zwikolo

mañwe

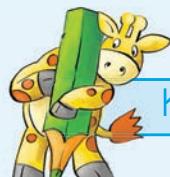
zwidulo

vhañwe

nnzhiela

tshitiori

tshidulo	zwitiori	dziñwe	nnzhi



Kha ri የwale

Vhudzisani khonani dzanu ተhanu dzina እa bugu ine vha i funesa. ንwalani dzina እa khonani yanu tsini na dzina ili ni kone u የwala dzina እa bugu ine vha i funesa. Ni tshi fhedza ni የwale dzine እanu na እa bugu ine na i funesa. Ni ite thiki kha bugu dzine na nga tama u dici vhala.

Dzina	Bugu i no funeswa	✓



Kha ri ite nyito

Olani tshifanyiso tsha bugu ye na i takalela, ni kone u nwala ngayo.



Dzina la bugu lo vha li lifhio?

Olani tshifanyiso tsha khavara ya bugu.

Bugu yo vha i tshi khou amba nga mini?  
Mitalo mivhili.



Kha ri nwale

Livhanyani tshifhinga tsho fhiraho na tsha zwino maipfini aya.



ndi vhona

ndi la

u tuwa

zwi edela

vha gidima

ndo la

ndo vhona

o tuwa

zwo edela

vho gidima



Kha ri nwale

Vhalani mafhungo ni tingedzele ipfi lo teaho.

Maipfi ndi vhona a  
amba nga zwa zwino.  
Maipfi ndo vhona a  
amba nga zwa kale.

Madekwe ri vhona/ro vhona nwedzi.

Ri la/Ro la tshiswitu<sup>l</sup>ulo mulovha.

Madekwe ri edela/ro edela.

Zwino ri khou vhona/ro vhona.

Zwino ri khou la/ro la burekifasi.

Zwino ri khou ya/ro ya tshikoloni.



Kha ri diphine

Vhudzani khonani yanu uri ni vhona u nga bugu iyi i amba nga mini. Ni ambe uri ndi bugu ifhio ine na tama u vhala. Nomborani idzi bugu u bva kha l u swika kha 4. I ndi ya bugu ye na i takalelesa, 4 ndi ya bugu ye na si i takelele na luthihi.

### TSIVHUDZO DZA U WINA BOLANI



nga John Smith

### Zwiguluzwana zwiraru



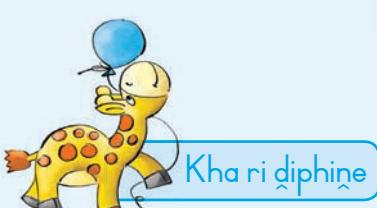
nga I M Wolf



### U lima ngade zwe leluwa



nga Joe Ann Green



Kha ri diphine

### Winnie wa tshivhingwi



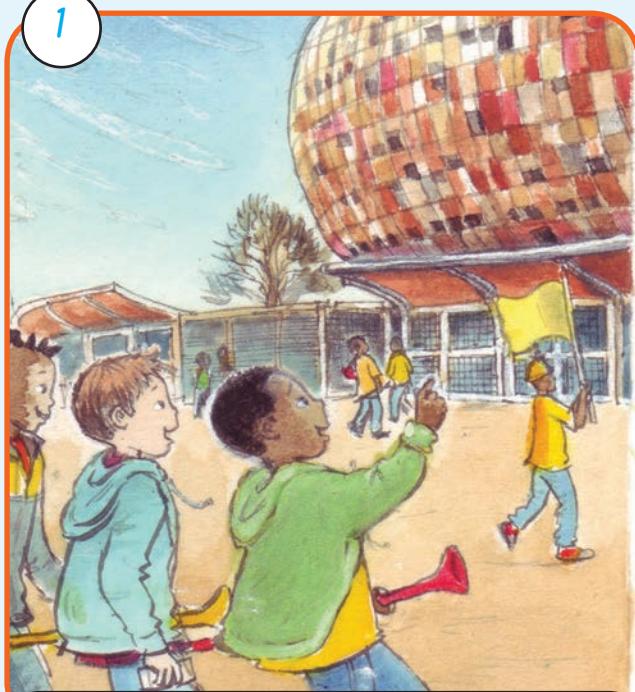
nga A A Milne

Nangani nthihi ya bugu idzi ni nwale mafhungo matanu nga zwine na vhona bugu iyi i tshi amba ngazwo.

# Ndamulelo u ya bolani

Lavhelesani zwifanyiso ni ambe uri tshitoris tshi khou amba nga mini.

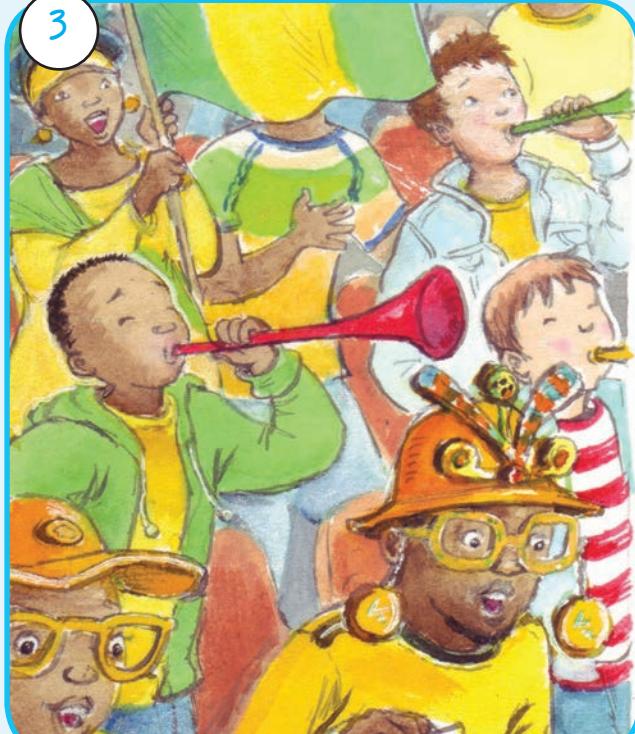
1



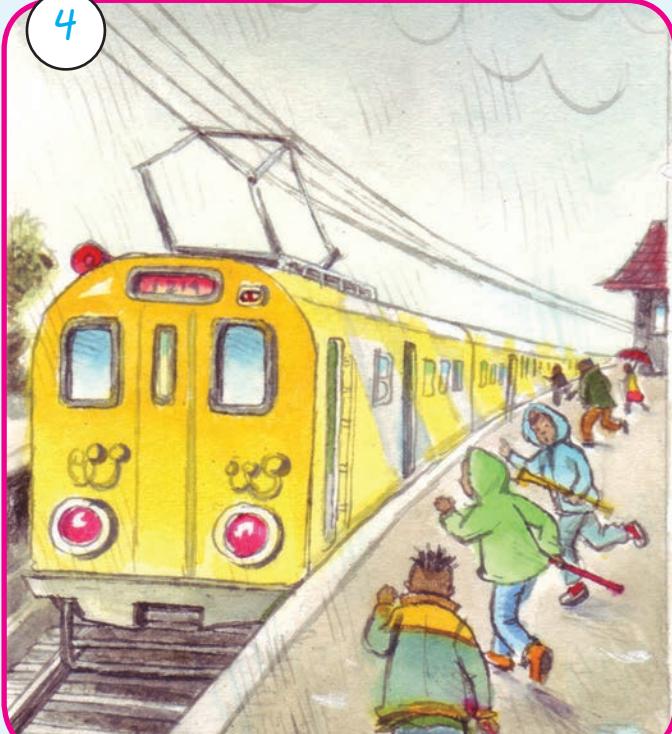
2



3



4





Kha ri vhale



Maipfimadihvhiwa

vhanzhi  
nnda  
kana  
kokodza

Ndamulelo u **pfana** na bola. O ḥuwa na Ntakadzeni na Dan vha tshi ya u vhona metshe muhulu. Hu khou **tamba** Chiefs na Sundowns. Ho vha hu na vhathu vha zwigidi na zwigidi tshitediamu. Vho lidza mavuvuzela avho. Khathihi fhedzi **mvula** ya mbo na. Vha humela hayani nga tshidimela.



Kha ri ńwale

Zwino ńwalani khephusheni nga fhasi ha tshifanyiso tshińwe na tshińwe kha siatari la seli.



Divhamaiipi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.  
Ni kone u ńwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

pfuvha

tamba

pf

ramba

pfulo

pfana

imba

mb



Kha ri ńwale

Ńwalani fhungo l̄ithihi nga tshińwe na tshińwe tsha zwifanyiso zwi re kha siatari la seli.

1

2

3

4



Kha ri nwale

Maipfi aya a shumisa mitshila yo fhambananaho. Lavhelesani linwe na linwe lao ni li nwale kha tshibogisi tsho teaho.

nakisa

shumela

putela

vhudzisa

shumela

imela

hamisa

honela

shumisa

shelela

shavhisa

patisa



Kha ri nwale

Tangedzelani ipfi lo teaho la zwa zwa bvelela bolani mulovha.

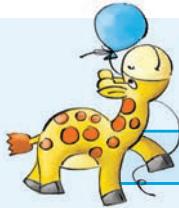
Mulovha **ri ya/ro ya** metsheni nga tshidimela.

**Ri ḥalela/ro ḥalela** Sundowns i tshi khou tamba.

Vhatambi **vha raha/vho raha** bola.

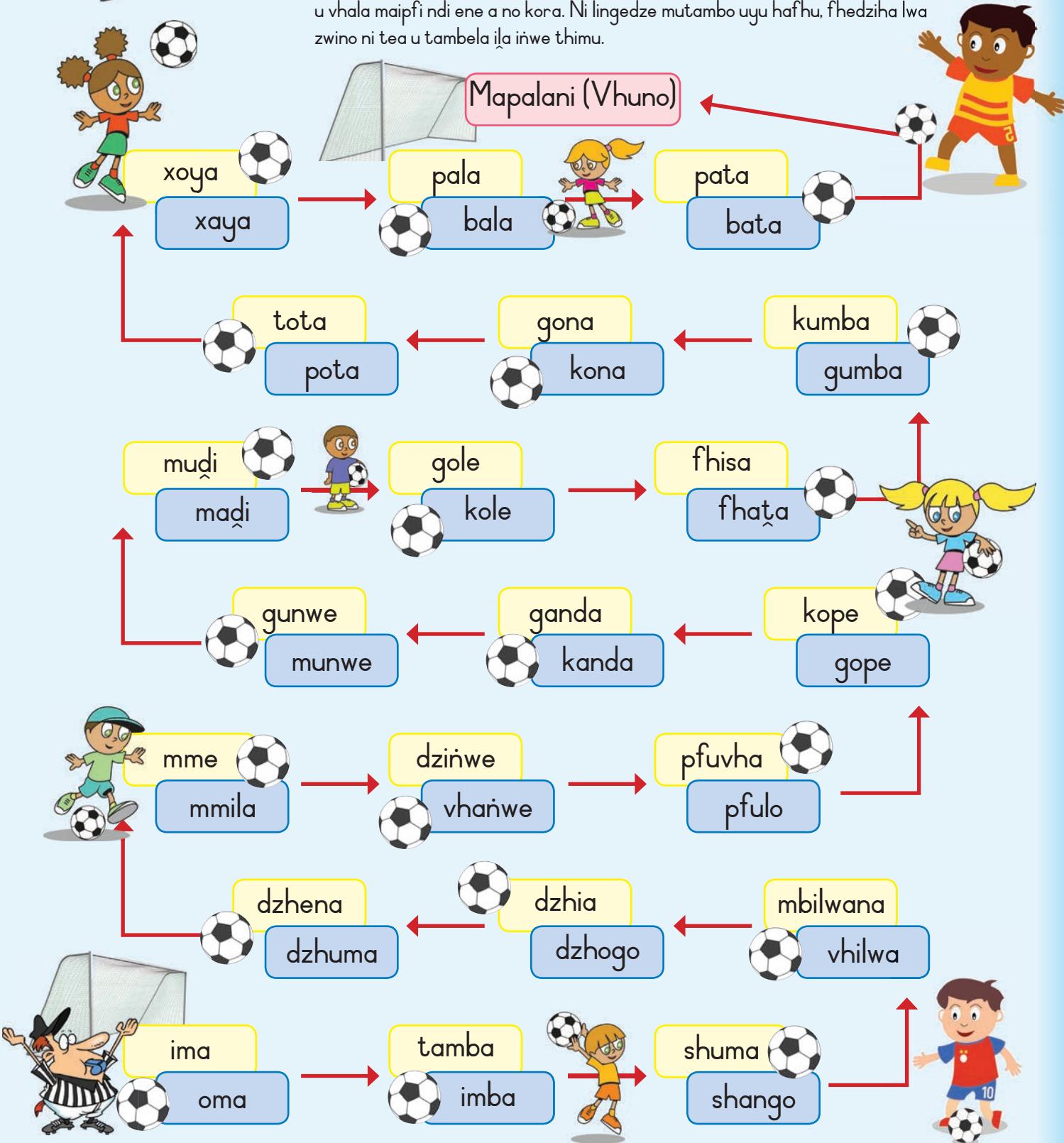
Musi ri tshi humela hayani **i thoma/ya thoma** u na.





Kha ri diphine

Tambani mutambo uyu na khonani yanu. Nangani thimu ya ṭaḍa kana ya lutombo. Wanani uri ndi nnyi a ne a do vha wa u thoma u kora. Ṭhaḍulanani ni tshi vhala maipfi yanu a re na mivhala. Arali na khakha ni a pfukiwa. Ane a do vha wa u thoma u fhedza u vhala maipfi ndi ene a no kora. Ni lingedze mutambo uyu haf hu, fhedziha lwa zwino ni tea u tambela ilā iñwe thimu.



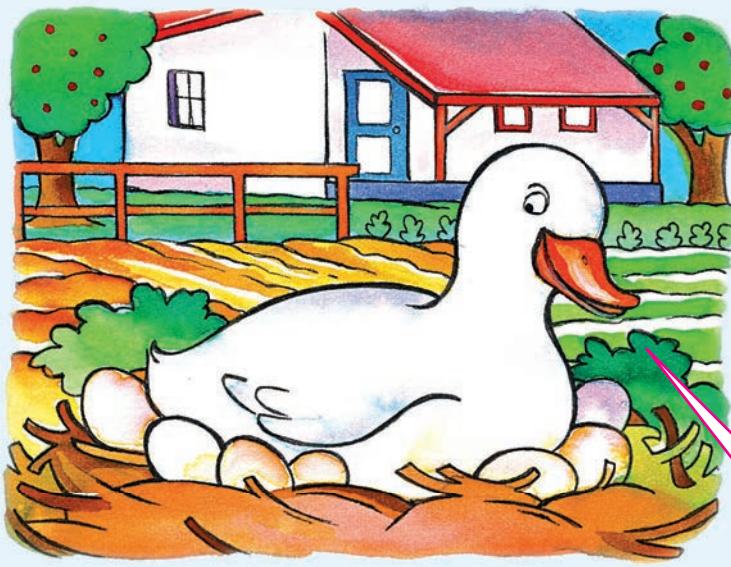


Kha ri ambe

Kha ri vhelesani tshifanyiso ri ambe nga zwine ra khou vhona.



Kha ri vhale



Kalekale ho vhuya ha vha na sekwa  
la Mme le la vha li tshi dzula na  
muta wa lo bulasini. Lo vha li tshi  
khou alamela makumba a sumbe.  
Lo vha lo lindela uri a thothonye.

Tshifhinga tsha uri  
makumba anga a thothonye  
tsho swika, Ndi to da u vhona  
zwisekwa zwanga zwa sumbe.

Nga lithihi nga lithihi, ala makumba a thoma u thothonya. Othe nga nn da ha  
lithihi fhedzi. Lo vha li gumba lihuluhulu.



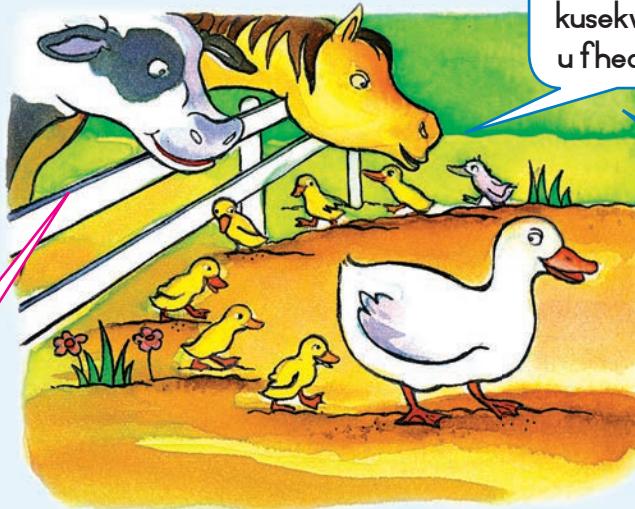


Sekwa la alamel lo alamel n̄ha ha lila  
gumba lihulu hulu. Ho no vha kale fhalā, la  
mbo li thothonya. Ha bva kusekwa kwa u  
fhedzisela. Ku vhonala ku kuhulwane na hone  
ku na nungo. Kwone kwo di vhifhelavho wee!

Ndi ngafhi fhanō?  
Dzina langa li pfi nnyi?

Sekwa la mme  
la dzhia vhana  
vhalō vhothē la  
ya tivhani.

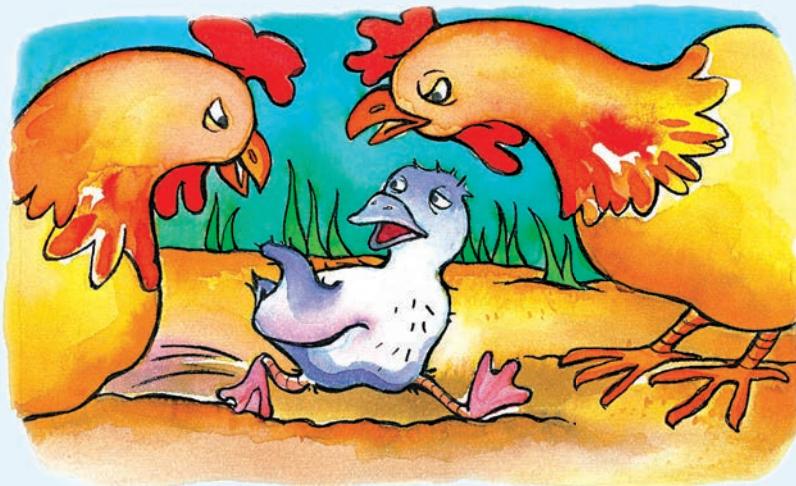
Ee, rwana  
uyu ndi  
muñwevho  
wee!



Masekwa othē a fhufhela madini. A tala othē a tshi khou tamba.  
Kusekwa kwa u vhifha ku kona u tala u fhira zwila zwiñwe zwisekwa.



# Kusekwa kwa u vhifha (tshi ya phanda)

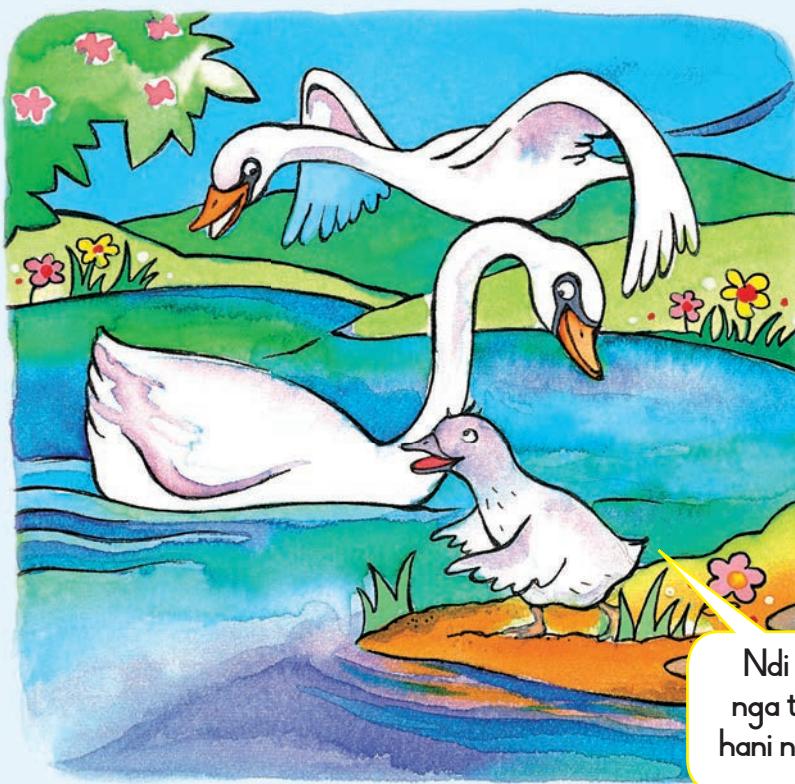


Masekwa a ḫuwa a ya bulasini. Zwifuwo zwinwe zwi kolela kusekwa kwa u vhifha. Khuhu dzi a ku gomba ngeno mmbwa i tshi ku huvha.

Liṁwe ḫuvha  
vhusiku kusekwa  
kwa u vhifha kwa  
humbula u shavha.



Muṁwe na  
muṁwe u a  
nkolela. Ndi  
khou ḫishavhela  
mma.



Kwa tsa mulamboni. Mulamboni  
kwa vhona zwinoni zwinzhi zwa  
u naka zwi tshi khou bambela.  
Mabesu na mathenga azwo  
o nakelela a tshi suvhelela.  
Zwi na mikulo malapfulapfu.  
Phapha dzazwo dzo nakesa.

Ndi tou tama arali ndi tshi  
nga tamba navho. Vho naka  
hani ngoho. N̄e ndo vhifhesa.

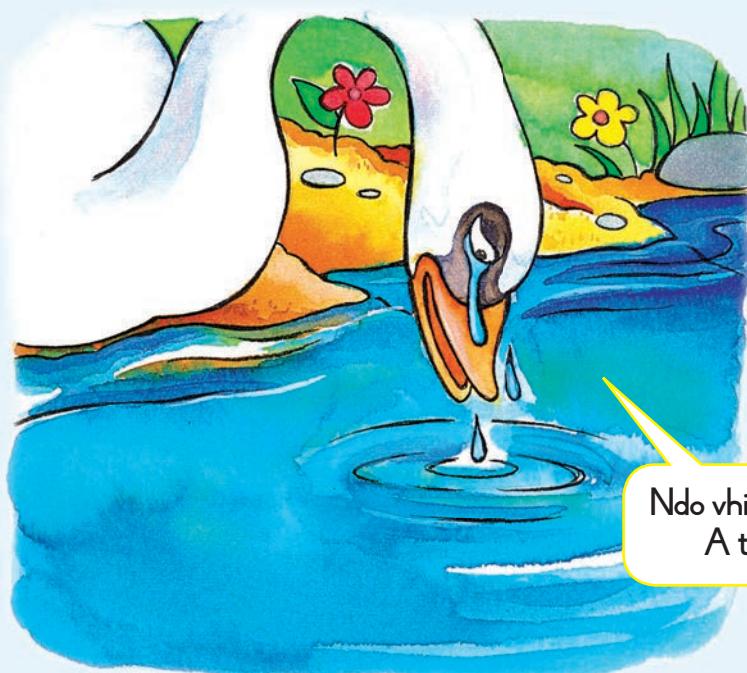


Liñwe ḫuvha vhuria ha mbo swika.  
Hoḥhehoḥhe ha ḫala gambogo.  
Mulambo wa oma wa vha aisi.  
Kusekwa kwa u vhifha kwa  
tetemela kwo ṭungufhala.

Ndi ndoḥhe nahone ndo oma  
nga phepho.



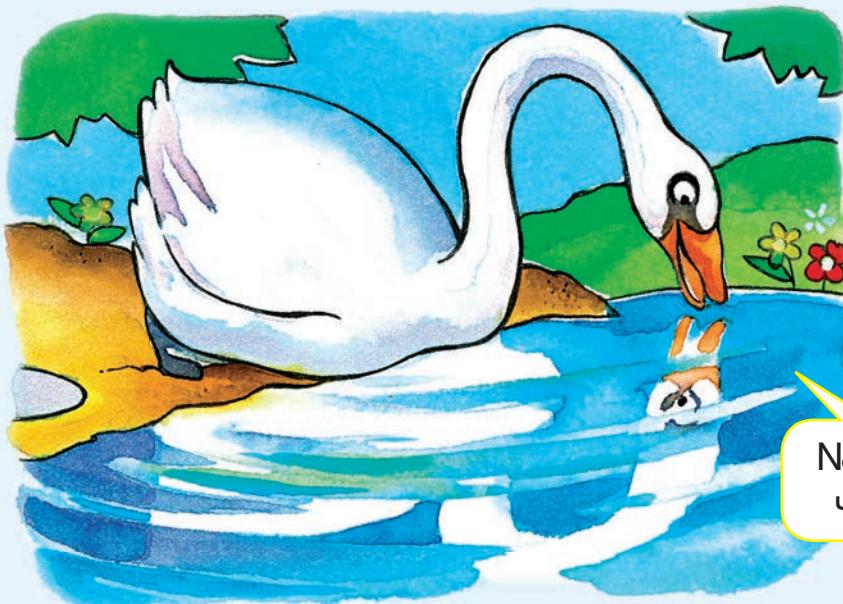
Ha swika Tshimedzi (Luṭavula). ḫuvha  
la thoma u dudela hafhu na miri  
ya ṭuma lurere i midaladala. Liñwe  
ᬁuvha nga matsheloni kusekwa kwa u  
vhifha kwa vhona hafhu zwiña zwiñoni  
zwa u naka, mabilipili.



Kusekwa kwa u vhifha  
kwo vha kwo ṭungufhala  
vhukuma. Kwa thoma u lila.

Ndo vhifhesa, ndi ndoḥhe.  
A thi na khonani.

# Kusekwa kwa u vhifha (tshi ya phanda)



Musi ku tshi khou lila kwa lavhelesa nga maṭo a re na mitodzi. Kwa ḫivhona nga tshivhoni tsha mađi. Kwa vhona kwo no vha bilipili la u naka.

Ndi nne  
uyu?

Ha mbo ḫi fhiria mabilipili a tshi khou tala. A vhidza kusekwa kwa u vhifha uri ku de vha bambele vhothe. Kusekwa kwa u vhifha kwa fhufhela madini. Kwa pfa kwo takala nga maanda.

Iḍai u bambele na riñe.  
U fana na riñe ngauri na iwe u bilipili.  
Wo naka u fhira mabilipili othe.



# Thero ya 6: U mona na mudi

## 81 Tshivhingwi tshi geriva vhukuse 36

U vhala nganetshelo i no amba nga thedibee (tshivhingwi) ya Pam.  
U fhindula mbudziso dzo disendeka nga mañwalwa.  
U nanguludza maipfi zwibogisini zwone zwa maipfi (mibvumo ntsh, kw, nyw, dzh)  
U ñwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ñewa.  
U kopolola maledere A, a

## 82 Thoyi yanga ya tshipentshela 38

U ita ñhodisiso a dodomedza zwe a wana.  
U nombora zwifanyiso a tshi sumbedza thevhekano yone.  
U ñwala fungo nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe  
U topola lisala ñiñwevhho ñi no yelana na ipfi ño talelwaho nga fhasi.

## 83 Vhonani u ita tshiswiñulo 40

U amba nga tshifanyiso.  
U vhala risipi.  
U fhindula mbudzisothopolwa dzi no kwama risipi.  
U vhala maipfi na u thetshelesa mibvumo (mibvumo mv, nd, ngw, bv)  
U ñwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ñewa.  
U ñwala mafhongo a no amba nga zwine wa tama u ja.  
U kopolola maledere B, b

## 84 Zwiñwa zwine nda tama u ja 42

U ola tshifanyiso tsha tshithu tshire vha tama u tshi ja.  
U ñalutshedza khonani thevhekano ya kuitewe kwatsho.  
U livhanya mafhongo (ñefungo na tshiitwa).  
U dzhenisa maipfi ane a khou ñahela hu tshi shumisa zwifanyiso sa vhusevhedi.  
U wana na u tangedzela maipfi a re kha phazili ya maipfi.

## 85 U tsireledzea hayani 44

U vhala phamfulethe i no amba nga u tsireledzea hayani.

U fhindula mbudziso nngede dzi no kwama mañwalwa.

Foniki: (sh, mb, sw, zh)

U ñwala mafhongo a no amba nga zwine wa tea u ita uri u tsireledzee u hayani.

U kopolola maledere C, c

## 86 Milayo ya muñani 46

U ola tshifanyiso tshi no sumbedza uri hu tea u itwa mini uri muthu a tsireledzee musi e hayani.  
U ñwala fungo nga tshifanyiso.  
U shumisa ndongazwiga dzone.  
U livhanya pfanywa.  
U fhedzisa mbudziso dzi no kwama vhone vhañe hu tshi buliwa phindulo dza masala.

## 87 Selefounu yo xelaho 48

U vhala nganetshelo i no amba nga selefounu yo xelaho.  
U fhindula mbudziso dzo disendeka nga mañwalwa.  
U nanguludza maipfi (mibvumo - mmb, kw, dzh, fh)  
U ñwala tshi no amba nga u xedza tshiñwe tshithu.  
U kopolola maledere D, d

## 88 Ntha, fhasi, ngomu na matungo 50

U shumisa mabulafhethu kha u ñithusa u wana zwithu zwe dzumbiawho.  
U bula maipfi a no yelana na zwifanyiso.  
U fhedzisa maipfi ni tshi shumisa nhz na dzh.  
U vhala ndaela wa fhedzisa nyolo.  
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (sw, lw, rw, nd).

## 89 Tshimange tshi lila haya 52

U vhala khungedzelo.  
U fhindula mbudzisothopholwa dzi no kwama mañwalwa.  
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (vh, th, pf, kh)  
U ñwala nga tshifuwohaya.  
U kopolola maledere E, e

## 90 Haya ha kumange kwo xelaho 54

U dzhenisa pfalandoþhe hu tshi fhedziswa maipfi uri a livhanywe na zwifanyiso.

## Themo ya 3: Vhege dza 5 - 10

U topola mbudziso, magarukela na zwitatamennde.

U ñwalulula mafhongo hu tshi shumisa ndongazwiga dzo teaho.

U ita khungedzelo i no amba nga tshifuwohaya tsho xelaho.

## 91 U rambiwa phathini 56

U vhala thambo.  
U fhindula mbudziso dzo disendekaho nga thambo.  
Foniki: (ph, tsh, vh, n).  
U ñwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ñewa.  
U ñwala mafhongo a no amba nga maðuvha a mabebo.  
U kopolola maledere F, f

## 92 Idani phathihi yanga 58

U fhedzisa thambo dza phathi dza vhone vhañe.  
U ñwalulula mafhongo e kha tshifhinga tsho fhiraho.  
U topola madzina na maiti mafhungoni.  
U fhedzisa thebuþu hu tshi shumisa mafhungomatsivhudzi a no bva tshifanyisoni.

## 93 Zwikukwana zwiñku zwiñanu 60

U vhala tshirendo tsha Zwikukwana Zwikukwana zwiñku zwiñanu.  
Foniki: (k, t, r)  
U ñwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ñewa.

## 94 Zwikukwana zwiñku zwiñanu 62

U renda na u ita ñitambwa ja tshirendo.  
U topola maipfi one a re kha tshifhinga tsho fhiraho.  
U vhumba maipfimbumbano.  
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo.

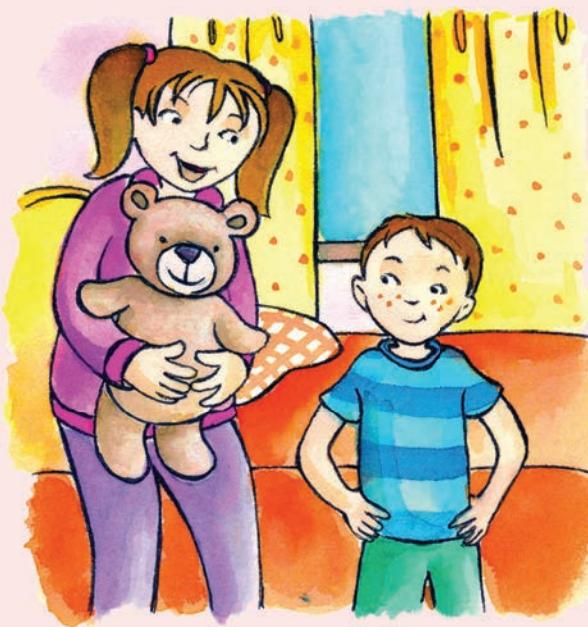
## 95 Mvuvhu na tshibode 64

Bugu ya zwiñori zwa zwigeriwa.

## 96 Mvuvhu na tshibode (tshi ya phanda) 65

U vhala mañwalwa a nganetshelo.  
U rera nga mañwalwa e na khonani.

# Tshivhingwi tshi geriwa vhukuse



Kha ri vhale

Pam u na thedibee ya tshipentshela.  
U takalela u edela nayo. Kukaladzi  
kwawe John na kwone ku takalela u  
tamba nga thedibee.

Vhonani uri  
Thedi ndo mu  
nakisa hani.



Namusi Pam a tshi vhuya tshikoloni o wana  
thedibee yawe yo tshetshekanywa kha  
thoho na kha thumbu. Kukaladzi kwawe  
kwo vha kwo i gera vhukuse.

Ee, no tshinyelani  
thedibee yanga?

Ngoho no  
nkhakhela wee!

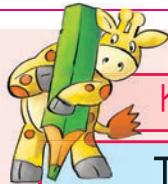


Pam a sinyuwa nga maanda.  
A sema kukaladzi kwawe.



Vhonani, Pam.  
Thedi o naka  
o vhuyeleta  
tshikale.

Mme awe vha ambadza thedibee  
muñadzi mutswuku t̄hohoni,  
mutumbu vha u ambadza badzhi ya  
lutombo.



Kha ri nwale

Vhalani tshitor, ni fhindule mbudziso.

Maipfimadihvhiwa

itshi  
edela  
bula

Thoyi ya Pam ya tshipentshela yo vha i mini?

Yo vha i

Ndi nnyi we a gera vhukuse ha tshivhingwi?

Pam o dipfa hani musi a tshi vhona tshivhingwi tshawe?

Opfa

Mme a Pam vho ambadza tshivhingwi mini?

Vho mu ambadza



Divhamaiſfi

Dzhenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese milvumo.  
Ni kone u nwala mafhongo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

ntshetshela

kwama

lumekanywa

phudzha

phadzha

remekanywa

kwasha

ntshinela

tshipentshela	kwawe	tshetshekanywa	badzhi

Nwalani mafhongo mavhili nga thoyi ya tshipentshela ine na i funa.

Kha ri nwale



Kha ri nwalulule maleđere aya.

Kha ri nwale



a A

a A

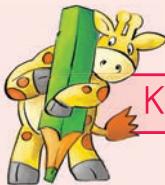
# Thoyi yanga ya tshipentshela



Kha ri ite nyito

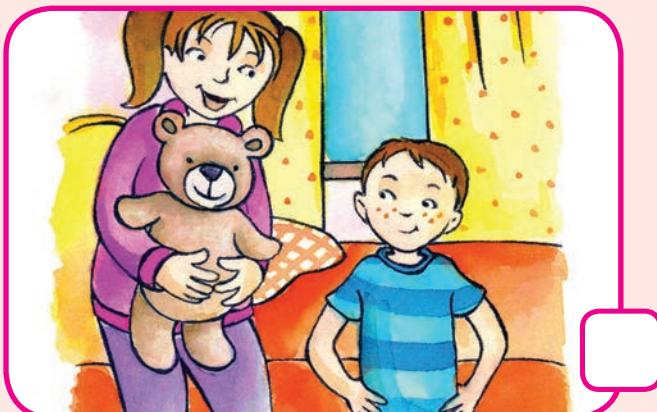
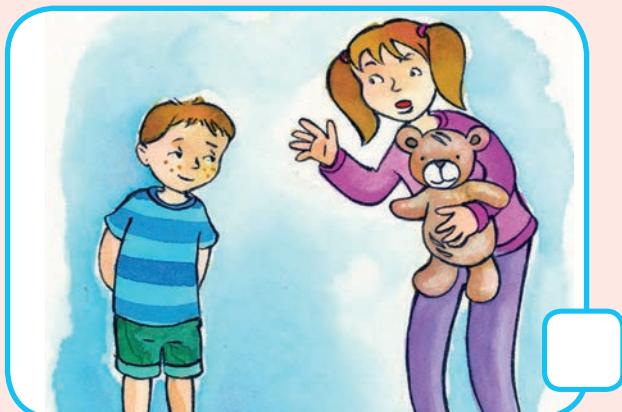
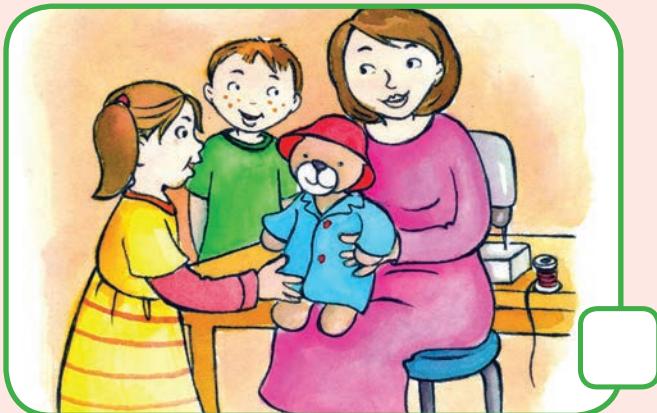
Wanani uri khonani dzañu dzi na thoyi dzifhio dza tchipentshela.  
Ñwalani madzina avho kha rou ya n̄tha ni kone u ñwala thoyi dzavho dza tchipentshela kha rou ya nga fhasi.

Dzina	Pam			
Thoyi	thedibee			



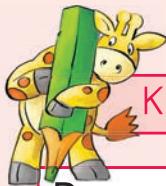
Kha ri ñwale

Nomborani zwifanyiso izwi zwi tshi tevhekana nga ngona.



Zwino ñwalani fhungo l̄ithihi nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe.

1	
2	
3	
4	



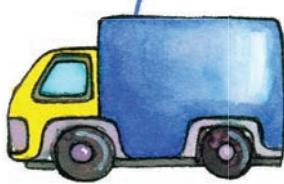
## Kha ri nwale

Vhalani fhungo linwe na linwe, ni tangedzele ipfi (lisala) line na nga li shumisa vhudzuloni ha maiipfi e a talelwa.

Pam u pfana na u tamba na thedibee yawe.	Inwi	Tshone	Ene 
Mme a Pam vho vusuludza tshivhingwi.	Vhone	Dzone	Kwone
Kukaladzi kwa Pam kwo tshea tshivhingwi.	Vhone	Dzone	Kwone
Tshivhingwi tsha vhonala tsho naka hafhu.	Vhone	Tshone	Kwone
Pam na mme awe ndi vha tshisadzini.	Vhone	Lone	Zwone

## Kha ri diphine

Tevhelani lutambo ni vhone uri avha vhana vha na thoyi dzifhio dza tchipentshela.





Kha ri ambe

Kha ri sedze tshifanyiso ri ambe  
nga zwine ra khou vhona.



Kha ri vhale

Vhonani u do itela  
khonani dzawe  
tshiswiṭulo tshikolo  
tshi tshi bva  
namusi.



## Sangwetshi ya vhut̄olo

### Zwine na do shumisa

1 wa kulebula kwa mafhi a khondasi      Bot̄oro ya nduhu

1 wa muomva      2 wa zwiłai zwa vhurotho



### Zwine na tea u ita

Dodzani bot̄oro ya nduhu kha tshiłai tshithihi tsha vhurotho.

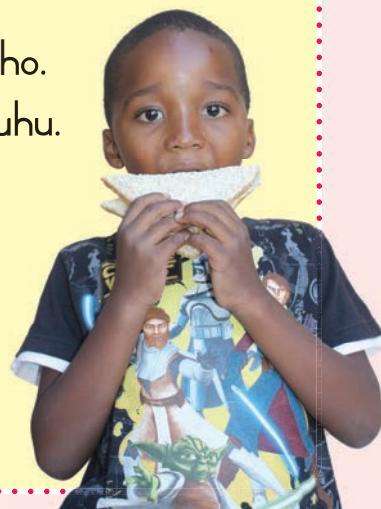
Tshetshekanyani muomva ni u vhee n̄ha ha bot̄oro ya nduhu.

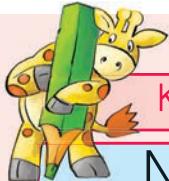
Dodzani mafhi a khondasi nga n̄ha ha tshiła tshiñwe  
tshiłai tsha vhurotho.

Mametshedzani zwiłai izwi zwivhili ni ite sangwetshi.

I tsheyeni i bve zwipida zwiña.

**Ilani ni diphine.**





Kha ri የwale

Itani (✓) tsini na phindulo yo teaho.

Ndi zwiłai zwingana zwa vhurotho  
zwine na ዳo zwi ተoda?

- |   |           |
|---|-----------|
| A | Tshithihi |
| B | Zwivhili  |
| C | Zwiraru   |

Ndi zwifhio zwiñwe zwine na ዳo  
zwi ተoda?

- |   |                  |
|---|------------------|
| A | Botoro ya nduhu  |
| B | Tshisi           |
| C | Mafhi a khondasi |

Hu na zwipida zwingana musi sangwetshi  
yo no tshewa?

- |   |          |
|---|----------|
| A | Zwivhili |
| B | Zwiraru  |
| C | Zwiña    |

Ndi mutshelo uf hio une na ዳo u  
ቸoda?

- |   |          |
|---|----------|
| A | Apula    |
| B | Tshienge |
| C | Muomva   |



Divhamaipfi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u የwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

muomva	nduhu	sangwetshi	bva
mutamvu	ndala	musangwe	bvani
mumvumvu	ndado	ngwedi	bvumo

Maipfimadiyhiwa

fhufha  
thanda  
imba  
tamba



Nwalani mafhungo mavhili nga zwine na tama u ja.

Kha ri የwale



b A

Kha ri የwalulule maleđere aya.

Kha ri የwale



B A

# Zwīliwa zwine nda tama u la



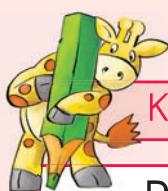
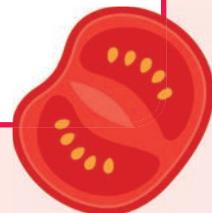
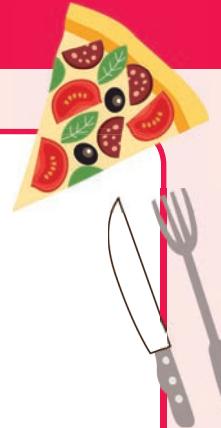
Kha ri ite nyito

Olani tshifanyiso tsha tshiliwa  
tshine na ita na la.  
Talutshedzani khonani yanu uri  
tshi itiswa hani.

Ndi thoma nga ...

Ha tevhela ...

Nda konou ...



Kha ri nwale

Vhumbani mafhungo mana. Talani mutalo wa u livhanya tshipida tshi re  
tshibogisini tsha lutombo na tshi re kha tsha u la tshibogisini tshidala.

Pam o vha o sinyuwa

ngauri lo vha li duvha langa la mabebo.

Ndo la sangwetshi

ngauri kukaladzi kwawe kwo  
tshetshekanya thedibee.

Ndi bva na tshisambureni

ngauri ndo vha ndi na ndala.

Ndo dzima makhandela anga

ngauri yo vha i tshi khou na.



Kha ri nwale

Nwalani maipfi ane a khou tshahela mafhungoni.

khovhe

maapula

malegere

mafhi

vhurotho

tie

Ndi pfana na u nwa



Upfana na



Ri pfana na



Upfana na u la



Vha pfana na u la



Upfana na u nwa

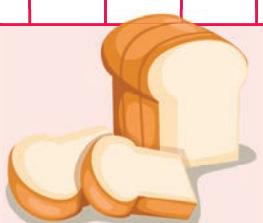
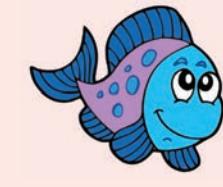


Kha ri diphine

Wanani ni tingedzele zwiliwa zwi re tshibogisini. Ni kone u tala mutalo u tshi bva kha ipfi u tshi ya kha tshifanyiso tsho teaho. Maiwe maiipfi a a buda ngeno maiwe a tshi tou tsitsa.



n	a	m	a	x	y	n	a	w	a
p	g	a	r	s	t	u	v	p	t
q	g	f	v	o	r	o	s	i	s
w	d	g	u	m	b	a	r	l	h
k	h	o	v	h	e	s	n	e	a
t	g	m	a	l	e	g	e	r	e
y	v	h	u	r	o	t	h	o	x
t	i	e	x	r	m	a	f	h	i



# U tsireledzea hayani

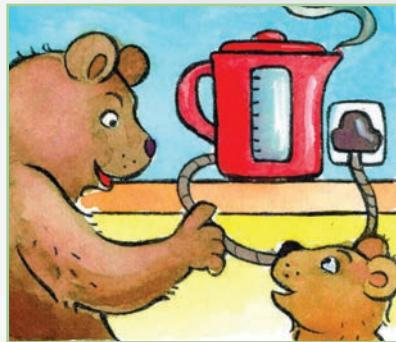


Kha ri vhale



Ni vhetshele bodo murahu tshitʃofuni.

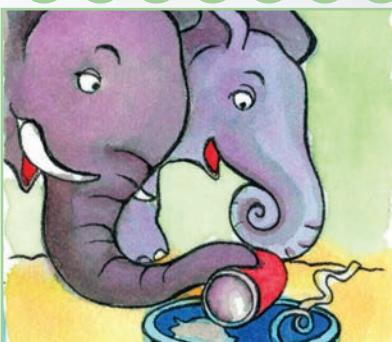
Tsireledzeani mahayani



Ni songo tenda thambo ya gedela i  
tshi nembelela lune vhana vhatšuku  
vha kona u i swikela.



Vheani mishonga hune vhana  
vhatšuku vha si kone u i swikela.



Ni songo tamba nga zwikotikoti  
zwa kale.



Ni songo tamba nga sokhethe  
dza mudagasi.



Vheani pharafeni fhethu ho khudaho.



Kha ri nwale

Vhalani phamfulethe ni fhindule mbudziso.



Nwalani tshithu tshithihi tshine mme a tshivhingwi a ri vhudza uri ri ite u itela uri ri vhe  
ro tsireledzea mahayani.

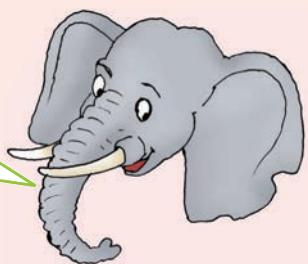
Nwalani tshithu tshithihi tshine khangaru ya ri vhudza uri ri ite u itela uri ri vhe ro  
tsireledzea mahayani.



Ńwalani tshithu tshithihi tshine Sankambe tsha ri vhudza uri ri ite u itela uri ri vhe ro tsireledzea mahayani.



Ńwalani tshithu tshithihi tshine Muzhou na tshivhingwi vha ri vhudza uri ri ite u itela uri ri vhe ro tsireledzea mahayani.



*Divhamaipfi*

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.  
Ni kone u ńwala mafhundo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

mishonga	thambo
mashango	khombo
mashonzha	khumba

swikela	muzhou
swiela	mazhuluzhulu
swiswina	mazhana

*Maipfimadivhiwa*

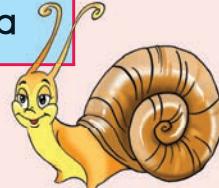
*tsa*

gonya  
nyala



*Kha ri ńwale*

Ńwalani mafhundo maṭanu a no amba nga zwine na ita u itela u tsireledzea hayani.



Coca-Cola can	Handwriting practice lines
---------------	----------------------------

Kha ri ńwalulule maleđere aya.

*Kha ri ńwale*



Handwriting practice lines
----------------------------

Handwriting practice lines
----------------------------

# Milayo ya mučani



Kha ri ite nyito

Olani tshifanyiso ni tshi sumbedza uri ni tea u ita zwifhio uri ni dzule no tsireledzea hayani ha hanu. Ni kone u ñwala fhungo nga tshifanyiso itsho.



Kha ri ñwale

Ñwalani mafhungo aya ni tshi shumisa zwiga zwa u vhala zwo teaho. Shumisani lederedanzi mathomoni a fhungo na tshiga tsha u awela kana tshigambudziso magumoni a fhungo. Ni elelwe u shumisa lederedanzu musi ni tshi ñwala madzina a vhathu, miñwedzi, fhethu kana maduvha.

nga mugivhela mulalo na kanakana vho ya u tamba mudini wa ndamulelo

ni a pfana na aisikhirimu

bongi na nomsa vho ya durban nga fulwana

dzina langa ndi



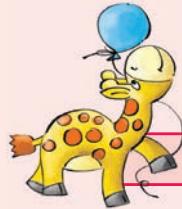
## Kha ri nwale

Talani mutalo u tshi bva, kha maipfi a no amba zwitihhi  
na a re kha kholomo ya muvhala mudala, u tshi ya kha kholomo ya lutombo.

sima
lima
kuvha
rengisa
pandela
xela
fhisia



vhambadza
thoma
ngalangala
vota
tanzwa
thatha
gweda



## Kha ri diphine

Fhedzisani aya mafhungo a no amba nga inwi na nga zwine na takalela.  
Phindulo dzothe ndi madzina, zwino a tea u thoma nga maledederedanzi.

Dzina langa ndi




Duvha line nda li funesa kha vhege ndi




Khonani yanga ya mbiluni ndi




Duvha langa la mabebo ndi




Bugu ine nda i funesa ndi




Mbekanyamushumo ya TV ine nda i funesa ndi




Ndo bebwa nga




Dzina la mudededzi washu ndi






Kha ri vhale

Selefounu ya khotsi a  
Vhonani yo xela.

Vha vhidzela vha ri, "Ndi nnyi a  
no diwha hune founu yanga ya  
vha hone?"

Ra sedza **fhasi** ha mmbete.

**Kha shelefū.**

**Murahu** ha desike.

**Ngomu** tshikwanami tsha Baba.

**Nnda** ha nndu.

**Nga ngomu** nduni.

Tsini na **tafula**.

**Ntha** ha TV.

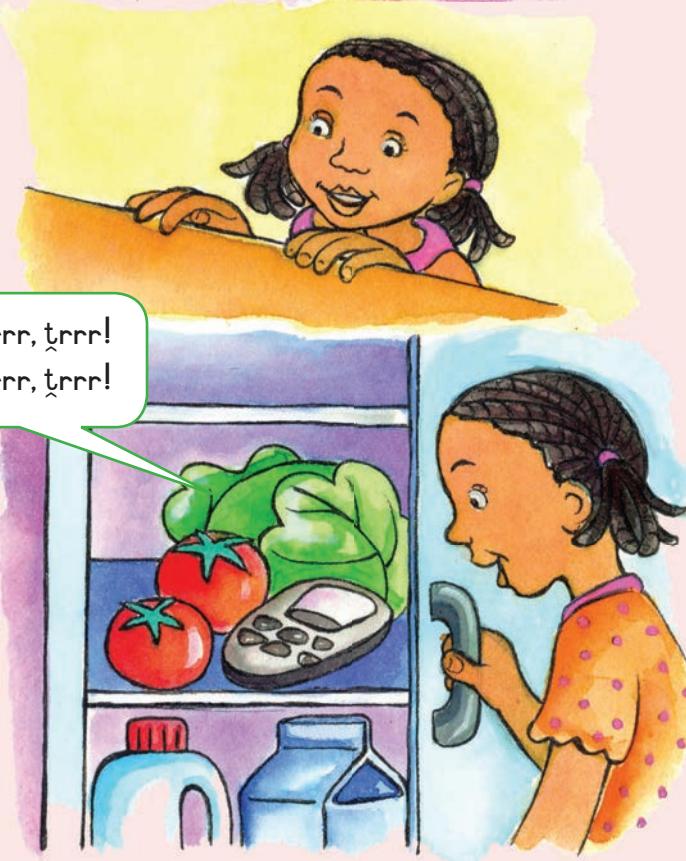
Khathihi fhedzi – trrr, trrr,  
trrr, trrr

Ra i wana **firidzhini!**



Kha ri nwale

Vhalani tshiṭori ni fhindula mbudziso.



Khotsi awe vho xedza mini?

**Vho xedza**

Ñwalani fhethu huvhili he vha sedza hone founu.

**Vho i sedza**

Founu vho i wana ngafhi?

Vho i wana

No no vhuya na xedza tshinwe tshithu? Tsho vha tshi tshithude?



**Divhamaipfi**

Dzhenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.  
Ni kone u nwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

**mmbaisa**

**tshikukwana**

**badzhini**

**fhala**

**fhunga**

**dzhamu**

**dambatshekwa**

**mmbeba**

**Maipfimadivhiwa**

**fhasi**

**seli**

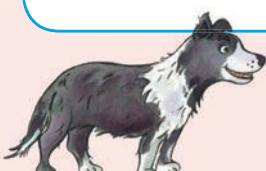
**phanda**

<b>mmbete</b>	<b>tshikwamani</b>	<b>firidzhini</b>	<b>fhedzi</b>



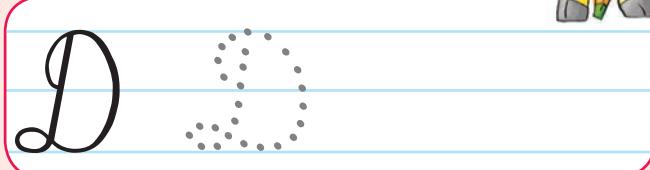
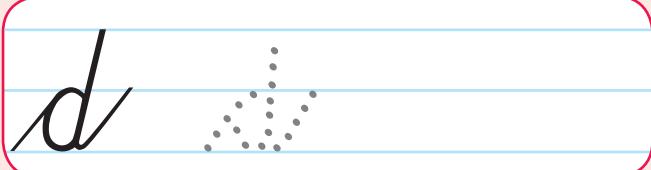
**Kha ri nwale**

Nwalani tshi tshi tori tsha musi ni tshi xedza tshinwe tshithu.  
Tsho vha tshi mini? No tshi wana ngafhi?



Kha ri nwalulule maledere aya.

**Kha ri nwale**



# N̄tha, fhasi, ngomu na matungo



Kha ri ite nyito

Dzumbani tshiñwe  
tshithu ngomu  
kilasini. Khonani  
yanu u fanelu u tshi  
t̄oda. U tea u amba  
uri "Ndi khou t̄oda  
nga murahu ha...  
kana fhasi ha... kana  
tsini na..." .

Shumisani maipfi  
matswuku a re  
kha siatari la 48  
tshitorini uri a ni  
thuse.



Kha ri nwale

Bulani ipfi li no yelana na tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe.

Ni kone u fhedzisa ipfi liñwe na liñwe nga u dzenisa **nz̄h** kana **dzh**.

**nz̄h**

**dzh**



dzhasi



ini



amu



ezi



ba    i



inga



   angama



lwe    e



   ege



Kha ri diphine

Vhalani ndaela idzi, ni f'hedzise tshifanyiso.



Olani ḫuvha na ḫharabulei/bufho zwi  
nṭha makoleni.

Olani khumba i phanda ha maluvha.

Olani tshinoni nṭha ha muri.

Olani tshibode tshi tsini na maluvha.

Olani maluvha fhasi ha muri.

Olani tshisu su nga nṭha ha tshibode.



Kha ri nwale

Nanguludzani maipfi aya a dzhene zwibogisini izwi zwa zwifhiwa.

swaswa	Iwala
rwana	ndingo
swiswi	rwiya

ndilo	rwisa
lwendo	swika
ndima	rwela



SW



Iw



rw



nd







Kha ri vhale

## Ni a funa zwimange?

Kumange, kwa mavhalavhala, kwa thamuthamu ku lila haya.

Ku na mutshila mulapfu na mavhalavhala.

Ku pfana na mafhi na khovhe.

Dzina lakwo ndi Naki.

Arali ni tshi tama u thusa nga u ku nea lufuno na haya, founelani Gugu ngei SPCA kha, 012 012 0120.

Kha ri vhale

Vhalani khungedzelo iyo ni kone u ita thiiki (✓) kha phindulo yo teaho.

Ndi tshifuwodé tshi no khou toda haya?

A	Mmbwa
B	Tshimange
C	Bere

Ni nga founela nnyi arali ni tshi khou toda tshimange?

A	Gugu
B	Vhengele <u>la</u> zwifubo
C	Rabulasi

Dzina la itshi tshimange ndi lifhio?

A	Naki
B	Katsi
C	Miora

Tshi pfana na u la mini?

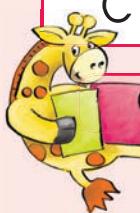
A	Mafhi
B	Tshisi
C	Khovhe

Tshi funesa u nwa mini?

A	Mafhi
B	Dzhusi
C	Tie

Tshimange itshi tshi difara nga ndilade?

A	Tshi dzula tsho lala.
B	Tshi pfana na u thamukana.
C	Tshi pfana na nndwa.



Divhamaipfi

Dzhenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo. Ni kone u nwala mafhingo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

muvhula

thatha

vhukhopfu

khameleo

khombo

mupfa

thanga

mivhili

mavhala	thamuwa	mulapfu	khovhe

Maipfimadivhiwa

raka  
rothe  
fhano  
seli



Kha ri nwale

Nwalani nga tshifuwohaya tshañu.



Kha ri nwalulule maledere aya.

Kha ri nwale



e

e

# Haya ha kumange kwo xelaho



Kha ri ite nyito

Dzhenisani pfalando<sup>th</sup>e, a e i o kana u, kha linwe na linwe la haya maipfi u itela uri ipfi li yelane na tshifanyiso.

a

e

i

o

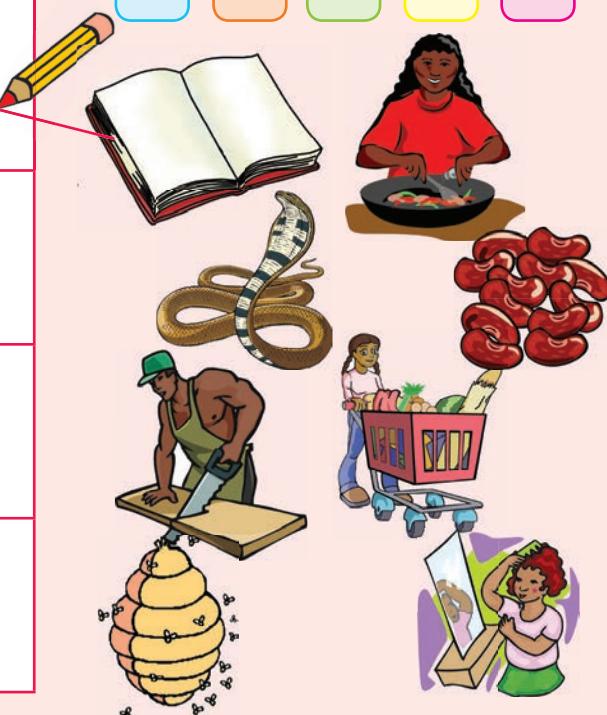
u

bugu

n       wa

s       ha

g       ma



b       ka

n       wa

r       nga

g       ma



Kha ri nwale

Bulani uri izwi zwithu ndi mbudziso, magarukela kana zwitatamennde.

Ni kone u dzhenisa **?!** kana tshiga tsha u awela **(.)**.



Dzina lanu li pfi nnyi?

Mbudziso



Litshani hezwo mani

Namusi ndi la 25 Fulwi

Tavhanyani

Ni dzula ngafhi

Duvha lanu la mabebo ndi la lini

Ndi pfana na tshilimo

Ni a pfana na zwimange



**Kha ri nwale**

Nwalululani mafhungo aya ni dzhenise zwiga zwa u vhala zwo teaho.



ni a pfana na zwimange

dzina la tshimange tshanga ndi naki

ntakadzeni na sam vha pfana na u tamba bola

duvha langa la mabebo ndi la khubvumedzi



**Kha ri diphine**

Itani khungedzelo ya tshifuwo tsho xelaho. Dadzani zwikhala zwi si na tshitihu u itela u fhedzisa khungedzelo.



## Kha vha thuse u ntodisa



Nwalani uri ndi tshifuwode.



Vho vhuya vha vhonavho

Olani tshifanyiso tsha tshifuwo  
(Tshifuwo tshanga tsho tou rali.)

Dzina la tshifuwo tshanga ndi

Arali vha nga tshi wana vha founle  
(Nwalani dzina lanu.)

kha

(Nwalani nomboro dzanu dza lutingo.)



Kha ri vhale



**I<sub>do</sub>ani phathini yang!**

Ndi khou ya u fara  
nwaha wa vhumalo.

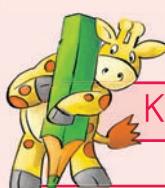
Phathi yanga i<sub>do</sub> vha n<sub>g</sub>a l<sub>a</sub> 10 Khubvumedzi 2015.

I<sub>do</sub> thoma nga ari ya 3 ya fhele n<sub>g</sub>a iri ya b.

Direse yanga ndi  
27 Tambo Street  
Singville  
Cape Town

Ndi khou humbelu uri ni mmbudze arali ni tshi<sub>do</sub> kona u da.  
Nomboro yanga ya lu<sub>tingo</sub> ndi 021 021 0210.

I bva kha Thamba



Kha ri nwale

Vhalani afho nt<sub>ha</sub> ni fhindule mbudziso.

Phathi ndi ya nnyi?	
U <sub>do</sub> vha e na minwaha mingana?	
Phathi i <sub>do</sub> thoma nga tshifhingade?	
Phathi i <sub>do</sub> fhele n <sub>g</sub> a tshifhingade?	
Duvha l <sub>a</sub> phathi ndi l <sub>ifhio</sub> ?	
Nomboro ya nn <sub>du</sub> ya ha Thamba na dzina l <sub>a</sub> tshi <sub>tarat</sub> a ndi zwifhio?	



Divhamaiſfi

Vhalani maiſfi ni thetſheleſe mibvumo.  
Ni kone u ŋwala maſhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

phathini	tshikoloni	vhatunni
phakhani	tshiṭakani	vhatukanani
phukhani	tshimimani	vhanani

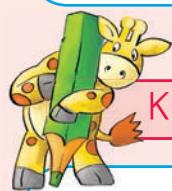
Maipfimadiyhiwa

bva  
mađi  
sina  
sala



Nwalani maſhungo mavhili nga ḫuvha ḥanu ḥa mabebo.

Kha ri ŋwale



Kha ri ŋwale

Nwalani maſhungo mavhili nga ḫuvha ḥanu ḥa mabebo.



Ni do da phathini yanga?



f A

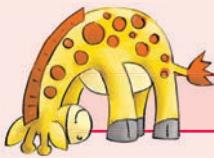
Kha ri ŋwalulule maleđere aya.

Kha ri ŋwale



ž ſ

# Idani phathihi yanga



Kha ri ite nyito

Dadzani  
mulaedza wa  
u diramba  
phathini yanu.



Kha ri nwale

Nwalululani haya mafhungo, ni thome linwe na linwe nga "Mulovha".

## Idani phathini yanga!

Ndi khou ya u fara nwaha wa \_\_\_\_\_.  
 Phathi yanga i do vha nga \_\_\_\_\_.  
 I do thoma nga awara \_\_\_\_\_ ya fhela  
 nga awara ya \_\_\_\_\_.  
 Direse yanga ndi:  
 Nndu ya nomboro \_\_\_\_\_  
 Tshitaratata \_\_\_\_\_  
 Fhethu \_\_\_\_\_  
 Ni mmbudze arali ni tshi do kona u swika.  
 Nomboro ya lutingo lwanga ndi \_\_\_\_\_.  
 I bva kha \_\_\_\_\_




Namusi ndi duvha langa la mabebo.

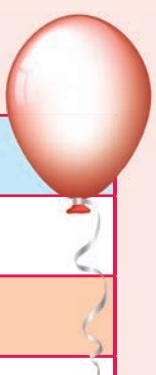
Mulovha

Namusi i khou na.

Mulovha

Namusi duvha lo tsha.

Mulovha





Kha ri nwale

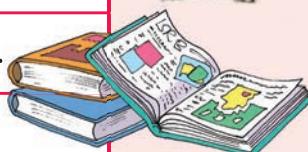
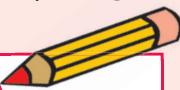
Fhungoni liñwe na liñwe, talelani dzina la muthu, ni kone u tangedzela ipfi la nyito line la ri vhudza uri muthu u khou ita mini.

Ntakadzeni u **gidimela**  
tshikoloni.

Kanakana u vhala bugu.

Pam u fara thedibee yawe.

Sam u tamba bola.



Peter u raha bola.



Lebo u amba nga founu.

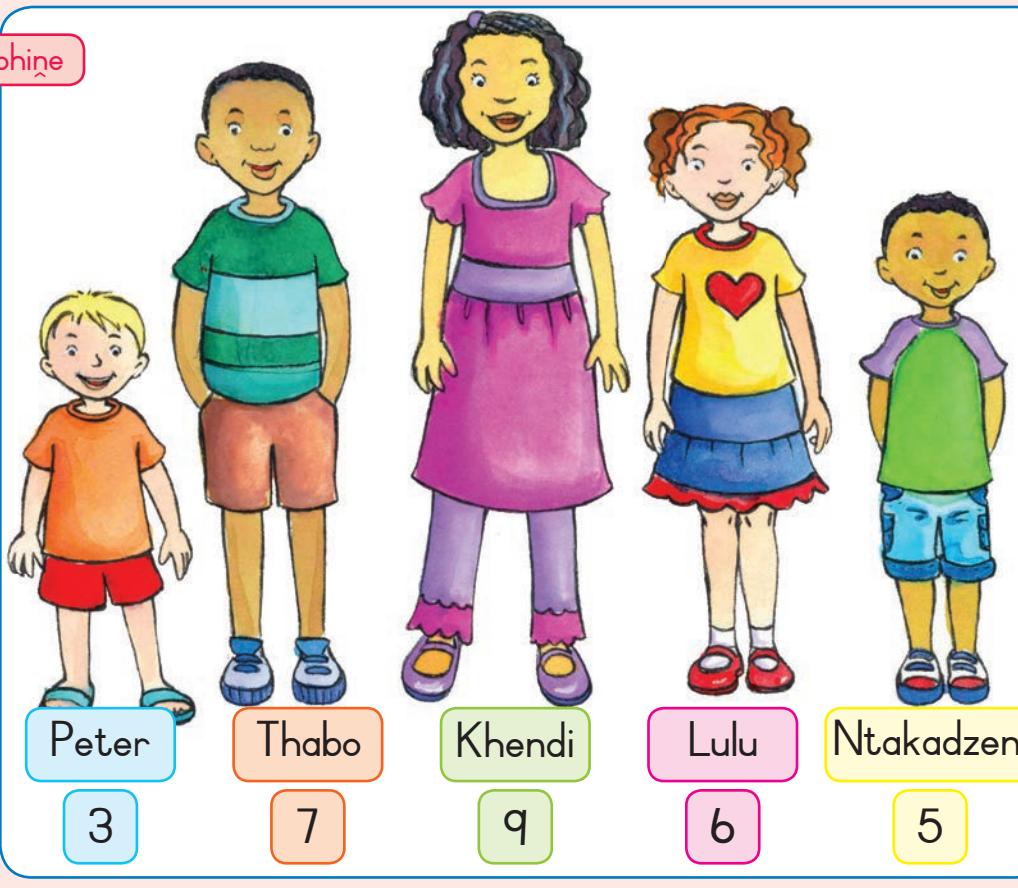
Vhonani o renga tshimange.

Mandu u la matshipisi.



Kha ri diphine

Vha na miñwaha  
mingana? Dzhenisa  
madzina avho na  
miñwaha kha thebulu.



Dzina	Miñwaha

Dzina	Miñwaha



Kha ri vhale



## Phambo na vhana vhayo

Hu amba kukukwana kutčuku, nga kuipfi kusekene.



Hu amba kukukwana kutčuku kwa vhuraru, nga kuipfi kwa miloroni.



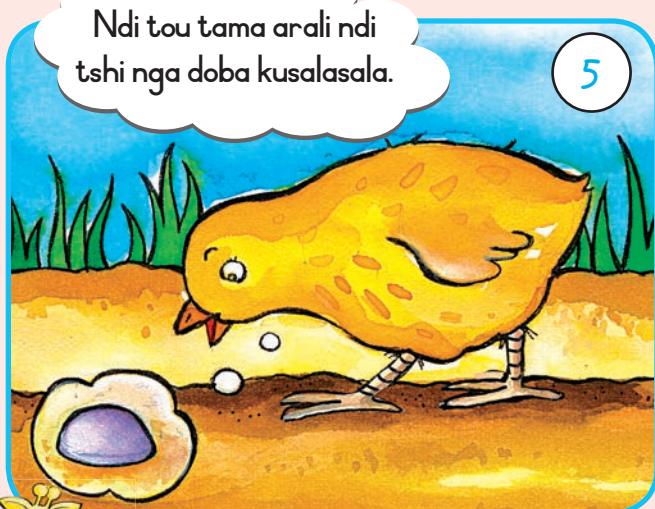
Hu amba kukukwana kuňwe kutčuku, kuipfi kwo suđufhala.



Hu amba kukukwana kutčuku kwa vhuna, nga kuipfi ku si na matčali.



Hu amba kukukwana kučuku kwa  
vhuna, nga kuipfi kwa manzaranzara.



"Nandi vhoiwe. Ngeno wee," hu amba  
mme vhe ngadeni daladala.



Vhalani maipfi ni thetshelise mibvumo.

Ni kone u ñwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

tsekene	mat <small>č</small> ari	miloroni
tshikukwana	mat <small>č</small> ali	thoroni
vhakene	mat <small>č</small> ata	khoroni

Maipfimadiyhiwa

pala  
luvhilo  
thoma  
thanu



Ñwalulani fhungo li tevhelaho.

Kha ri ñwale

Ni do kona u da phathini  
yang'a?



g

Kha ri ñwalulule maleđere aya.

Kha ri ñwale



g

# Zwikukwana zwi<sup>ł</sup>uku<sup>ł</sup>uku zwi<sup>ł</sup>anu



Kha ri ite nyito

Vhalani tshirendo tsha zwikukwana zwi<sup>ł</sup>uku<sup>ł</sup>uku zwi<sup>ł</sup>anu ni ite ndowendowe ya u tshi vhalala ni na vhat<sup>ł</sup>anu vha khonani dzanu. Muñwe na muñwe wa vhoiwe a wane tshifhinga tsha u vha kukukwana. Muthihi wanu a vhe mme.



Kha ri ñwale

Tangedzelani ipfi lo teaho.

Mulovha **ndo/ndi** ya u tamba mu<sup>ł</sup>dini wa Vhonani.

Matshelo **ndi ño/ndo** ya tshikoloni.

Vhege yo fhelaho **ndi/ndo** vhona zwikukwana.

Zwino ndi **khou/ndo** tamba na tshimange tshanga.



Kha ri ñwale

Fhedzisani mbalo dza maipfi idzi.



tshit<sup>ł</sup>ula + mubvumo =

tshiluma + namana =



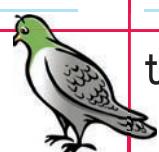
vhuima + bisi =



mutshimbidza + bisi =



tshiivha + muronzhe =



tsumba + tshifhinga =





Kha ri diphine

Dzhenisani maipfi aya zwibogisini zwa mibvumo kha vhili.  
A hwayeni kha mitevhe musi no no a nwala zwibogisini zwo teaho.

miloroni

thoroni

khoroni

phathini

mulapfu

firidzhini

khamelo

dzhamu

khovhe

badzhini

mmbaisa

swikela

swiswina

swiela

mupfa

muzhou

mmbeba

phakhani

mazhana

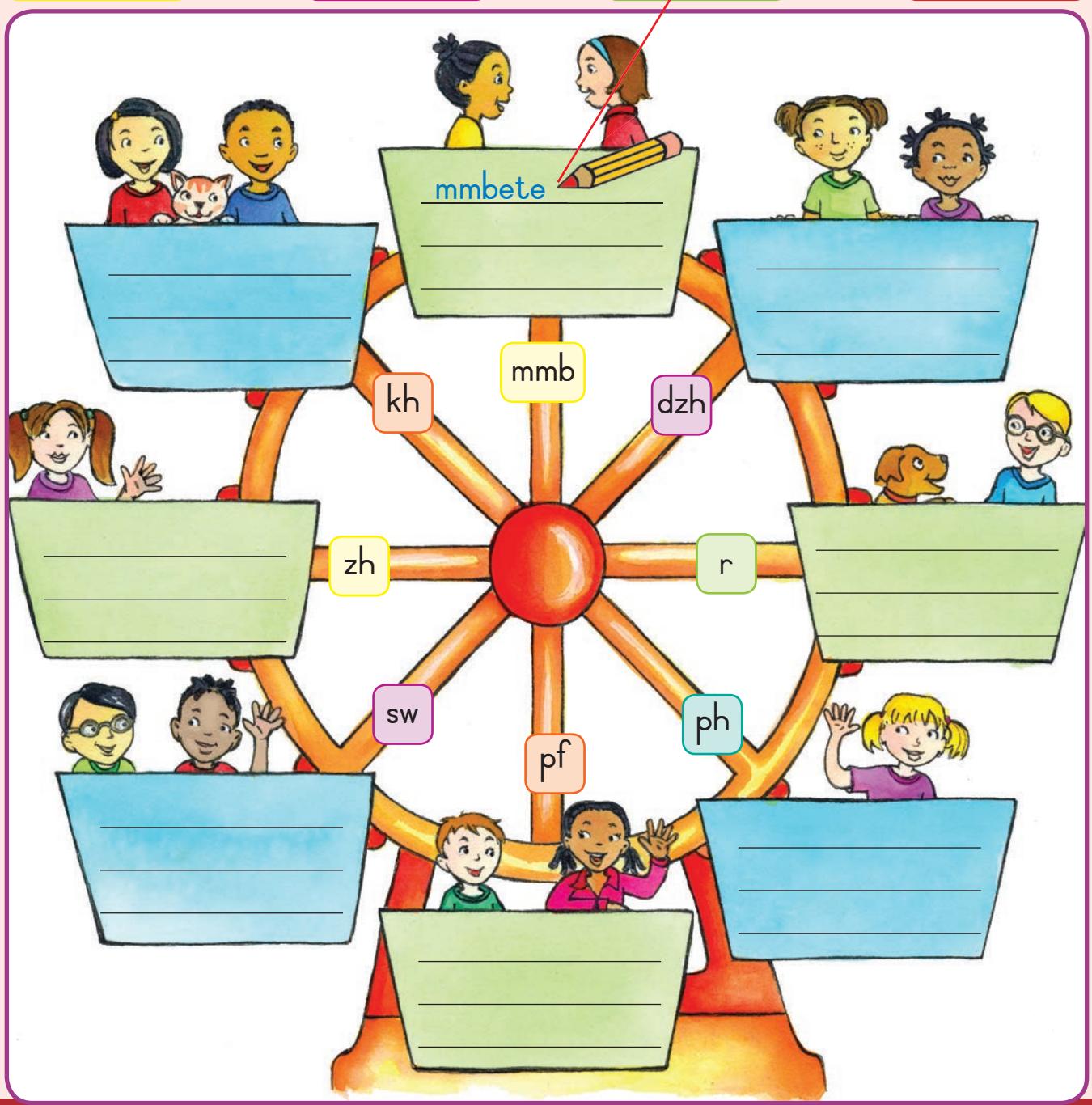
ri

vhukhopfu

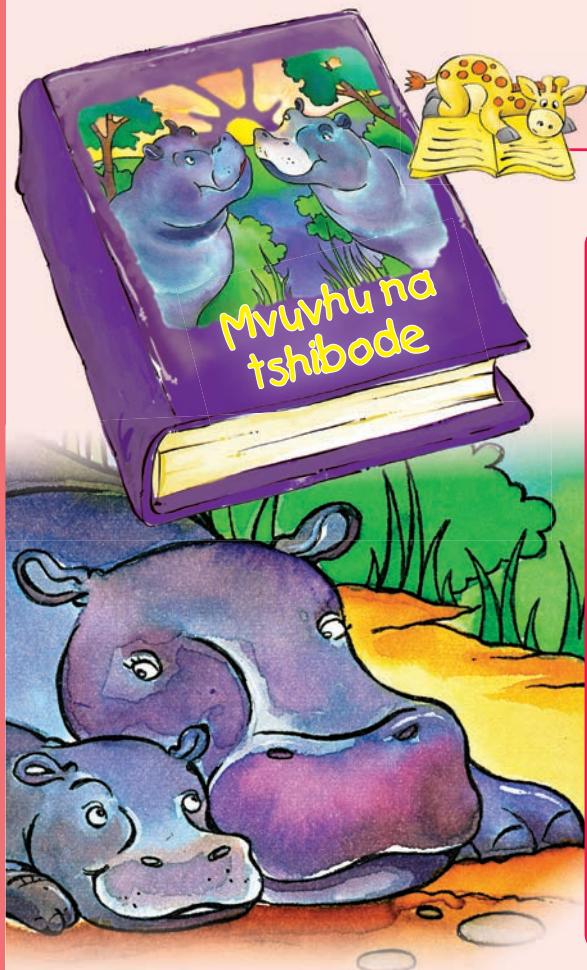
zhendedzi

mmbete

mazhuluzhulu

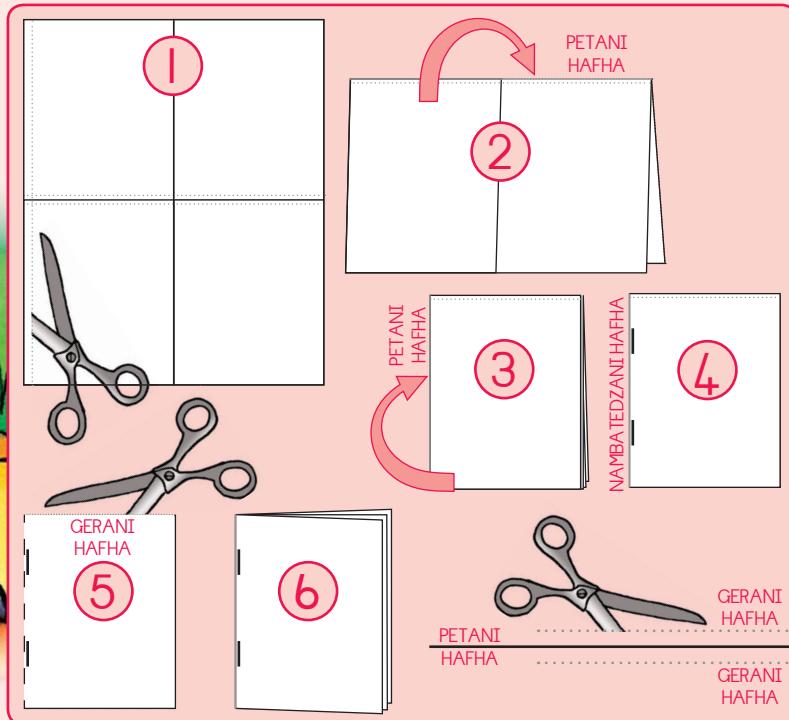


# Mvuvhu na tshibode



Kha ri vhale

Itani bugu iyi ya zwigeriwa uri ni kone u vhala nga tshit̄ori tsha mvuvhu na tshibode. Petani kha mitaladzitswititi ni gere kha mitaladzi yo thukhukanyiwaho.



Kha ri vhale

Zwino vhalani tshit̄ori tsha mvuvhu na tshobode. Ndi tshit̄ori tsha vhukuma. Ambani na khonani dzanu ngauri izwi zwipuka zwivhili ndi khonani dza mbiluni nangoho.



Kha ri nwale

Vhalani tshit̄ori tsha mvuvhu na tshibode haf hu ni kone u nwala maf hungo mat̄anu ni tshi anetshela tshit̄ori itshi.



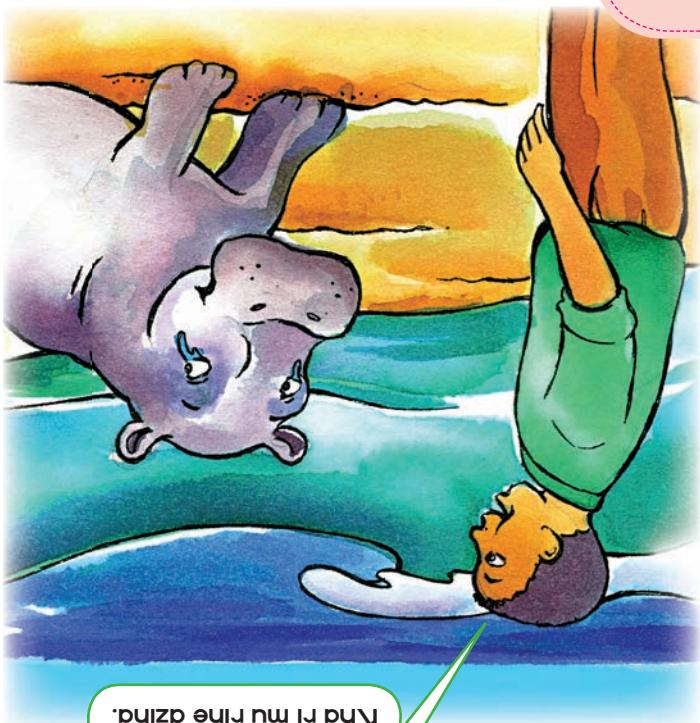

mme anga.  
Ndi khou tsođa

Vhungalaphukha.  
Iđai ngeno Owen. Ri đo u isa

tivha.

Vhungalaphukha. A dzula ngadeni i re na  
Vha dzhia Owen vha mu isa

Petani kha mutaladzitsititi



Kha ri mu rine dzina.  
mvuvhu u na mashudu.  
Nwana hoyu wa

Gerani kha mutaladzi zwo tshukhanyiwo musi no no pere, edza bugu yaru.

Nga murahu Owen a aluwa a ḥangana  
na musidzana wa mvuvhu a no pfī  
Anza. Namusi u dzula na Anza li la  
maladze.

Nambatendzini hafha



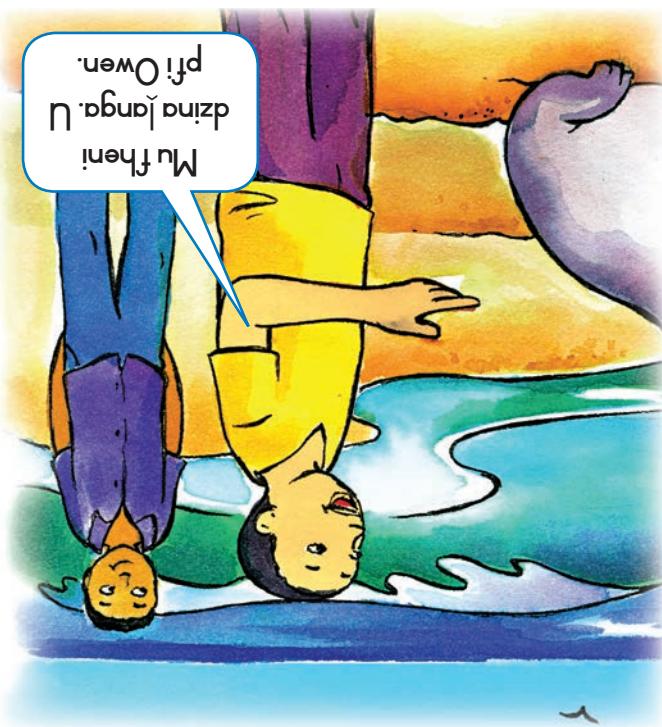
Petani kha mutaladzitsititi



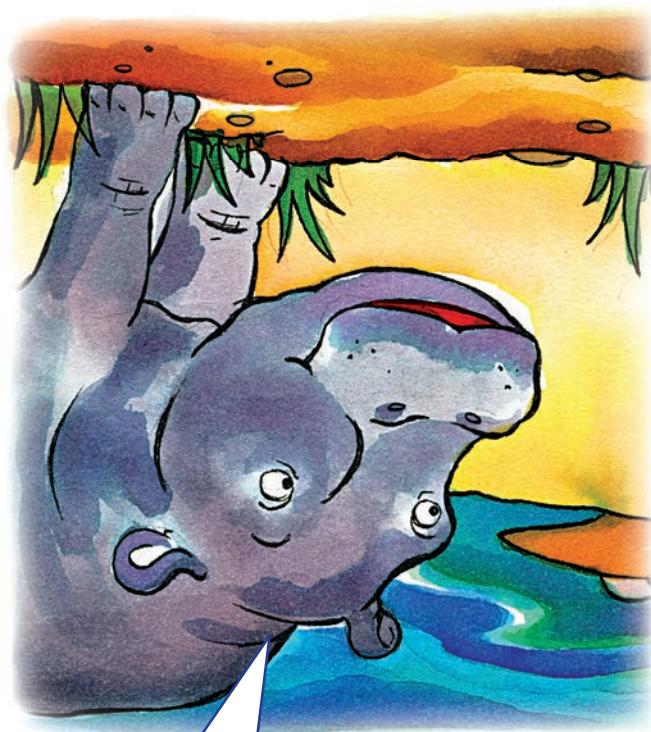
## Mvuvhu na tshibode

L

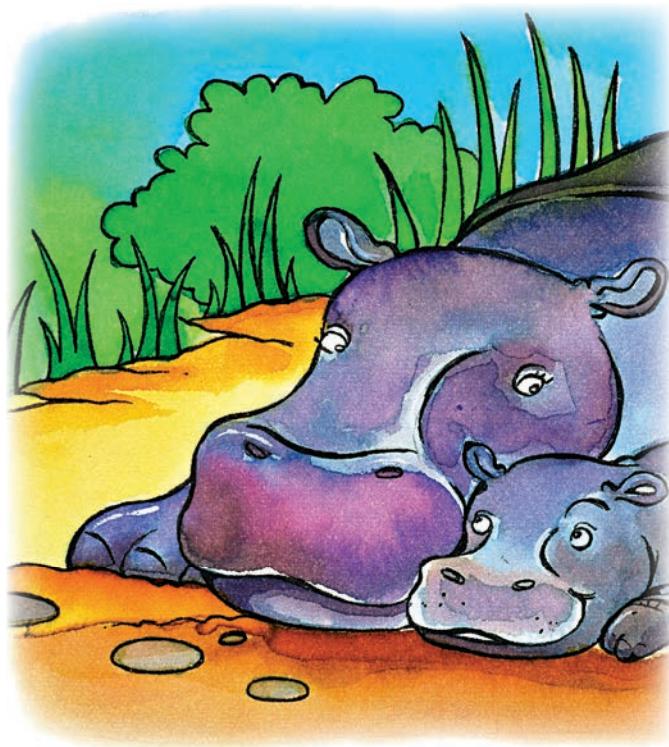
O



Vha zwi kona u mu nūla lwanzheni.



Ńwana wa mvuvhu o vha a tshi dzula  
na mme awe o ditakalela.



2

Owen a tamba na mukalaha  
Vho Mulala. A tshi takadzwa nga  
u namela mučanani wavho.

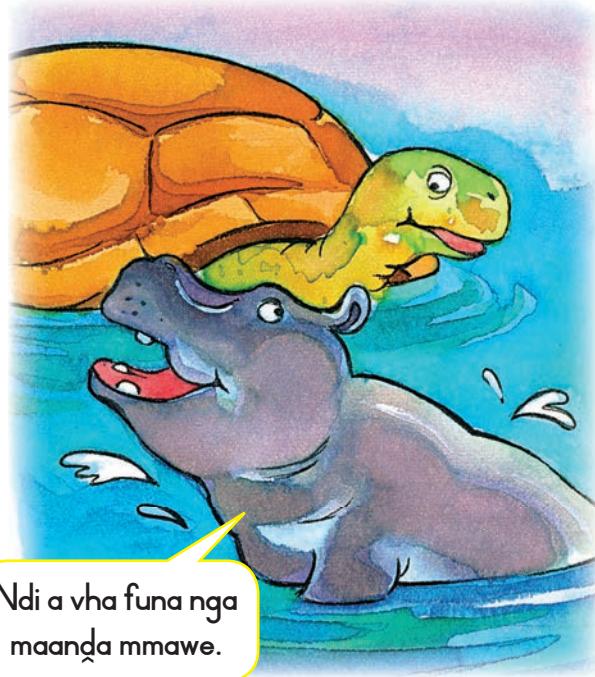


15

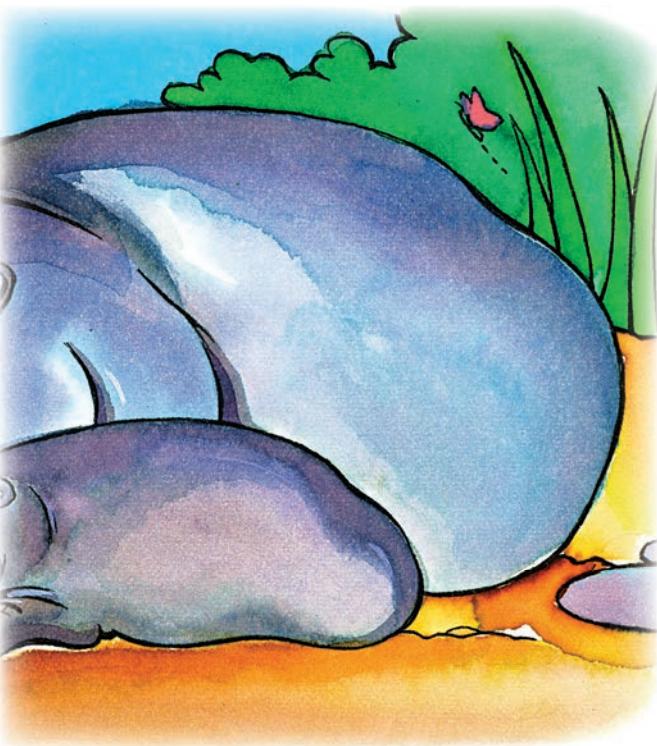


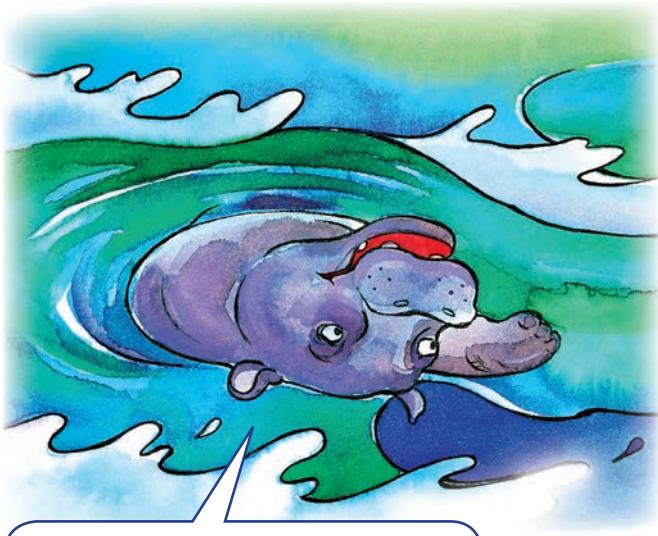
Vhungalaphukha a swika a t̄angana na tschipode tschihuluhlu.

Mvuvhu na tshibode vha vha khonani khulu vhukuma. Vha la, u bambela na u tamba vhothe.



Uhuwe na muhewe a lingedza u tħusia  
Ujyū nwanġa ura qiegħiha  
Vha shumisa mambu li na dżigħol li vha  
tshi lingedza u mu nūla l-wanġħen.



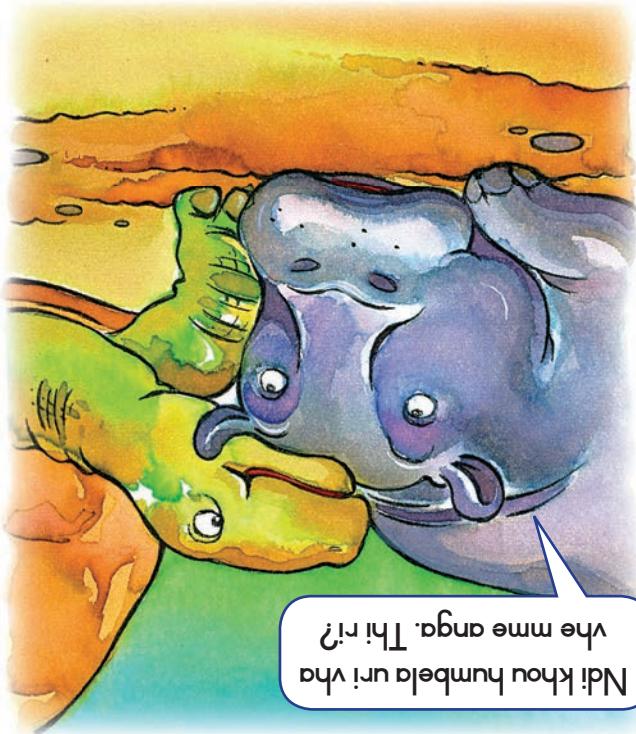
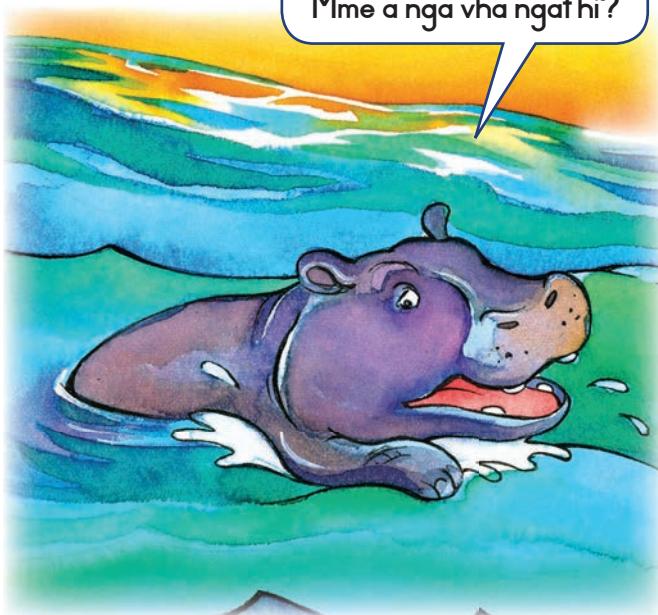


Koni u bampela ndi tshere mutuku.  
Thusani! Nthuseni wee! A thi!

lwanzheni.  
mulambo u swika a tshi dzhenia  
Madi a mu kumba a tshi tsaa na

Liwe duvha ha na mvula khulu.  
Mvula ya kumba u la nwana, mme a  
sala.

Thusani! Nthuseni wee!  
Mme a nga vha ngafhi?

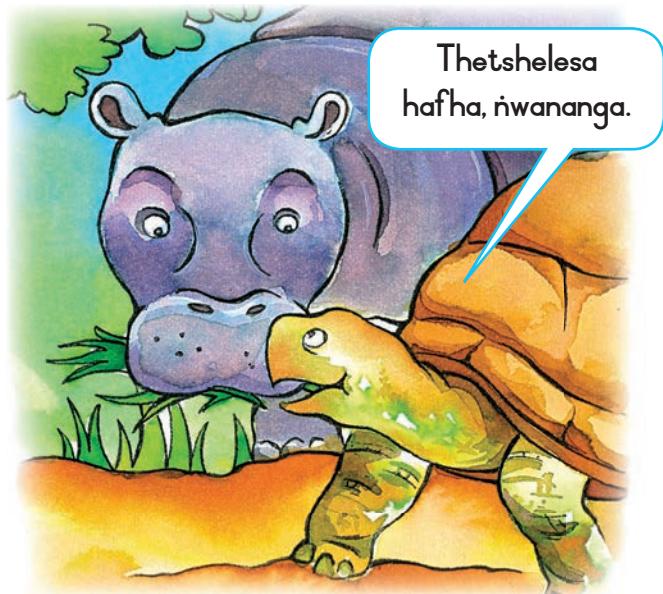


Ndi khou humbela uru vha  
vhe mme anga. Thi ri?

Lyu hwanwa wa mvuvhu o vha o tuvha  
mme awe.

Tshibode itshi tsha mukalaha tsha zwi  
vhona uri Owen u kha di vha nwana  
mutukutuku. Tsha mu lela tshi tshi mu  
sumbedza zwine a fanela u la na hune a  
tea u edela hone.

Thetshelesa  
hafha, nwanganja.



# Thero ya 7: Mulovha, ḥamusi na matshelo

Themo ya 4: Vhege dza 1 - 4

<b>97</b>	Mafhungo a no bva ha khonani	70
U vhala luñwalo. U fhindula mbudzisothopolwa dzi no yelana na luñwalo. U rekanya deithi nngede na mađuvha magede zwi re kha luñwalo zwa rekhodiwa kha khalenda.		
<b>98</b>	Pulane dzashu	72
Foniki: (nzh, nts, ndi, ðh) U ñwala mafhungo a tshi shumisa maipfi e a ñewa. U dubekanya mafhungo zwi tshi edza tshitorì. U ñwala nga mafhungomaitei (nyusi) a ene muñe). U renda tshirendo.		
<b>99</b>	Khontsatı yashu ya tshikolo	74
U vhala mbekanyamushumo ya khontsatı ya tshikolo. U fhindula mbudziso dzo disendekaho nga mbekanyamushumo yone. Foniki: (mv, zw, pf, nw). U ñwala mafhungo a tshi shumisa maipfi e a ñewa. U ñwala mafhungo a no amba nga zwine vha ðo ita musi zwikolo zwo vala. U kopolola małedere H, h, I, i na J, j		
<b>100</b>	Ho itea mini nga murahu ha khontsatı?	76
Vhe kha zwi gwada vha nanga tshiterña tshi no bva kha mbekanyamushumo ya khontsatı vha tshi ñanelia kiłasi. U humbulela kufhelele kwa tshitorì. U fhedzisa bulo ña maipfi ña u fhedzisela tshitorini. U livhanya mafhungo na kufhelele kwo teaho. Phazili (khanganyisa) ya maipfi.		
<b>101</b>	Tshifhinga	78
U vhala tshitorì tshi no amba nga zwe Busi a ita. U topola tshifhinga tshone tshitorini. U dadza thebuļu i no amba nga zwine Busi a ita ðuvha ñiñwe na ñiñwe.		

Foniki: (hw, nzw, shw, dzw). U kopolola małedere K, k, L, /na M, m		
<b>102</b>	A thi dzuli phasi	80
U dodombedza zwine vha ita ðuvha ñiñwe na ñiñwe hu tshi tevhedzwa zwifhinga. U shumisa maipfi a re kha tshifhinga tsho fhiraho mafhungoni. U livhanya mafhambanyi. U ola zwifanyiso u itela u fhedzisa zwifanyiso.		
<b>103</b>	Vhege ye Dan z3wa mu kela mañari	82
U vhala nganetshelo i no amba nga Dan. U fhindula mbudziso dzo disendeka nga marñwalwa. U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (ngw, sh, sw, lw). U ñwala mafhungo hu tshi shumiswa marñwe a maipfi. U kopolola małedere N, n, O, o na P, p		
<b>104</b>	Ho bvelela mini kha Dan	84
U ita ñitambwa ña zwe zwa bvelela kha Dan. U ola zwifanyiso vha tshi sumbedza zwine vha ita kha vhege. U ñwala mafhungo a no amba nga zwifanyiso. U fhedzisa maipfi vha kona u a livhanya na zwifanyiso.		
<b>105</b>	U endela fhethu	86
U vhala nganetshelo i no amba nga holodei dzi re ñilani. U dženisa pulane dza holdei kha khalenda. U fhindula mbudziso dzo disendekaho nga tsumbazwifhinga ya holodei. U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (ny, mb, ph, ng). U ñwala mafhungo a tshi shumisa maipfi e a ñewa. U kopolola małedere Q, q, R, r na S, s		

<b>106</b>	Ri tshee nyendoni	88
U topola mavundu kha mepe. U shumisa ndongazwiga dzone. U longa zwiga mafhungoni na u topola tshika dza mafhungo. U ñwala madzina o teaho a bugu. U humbulela uri bugu i amba nga mini.		
<b>107</b>	Muña wa hashu na zwifuwohaya	90
U vhala nganetshelo i no amba nga muña na zwifuwohaya. U fhedzisa thebuļu i no amba nga mashaka avho phasi ha ñohoho dze vha ñewa. Foniki: (zw, kw, bw, kh) U ñwala mafhungo a tshi shumisa maipfi e a ñewa. U kopolola małedere T, t, V, v, W, w X, x na Y, y		
<b>108</b>	Ndi mini itshi tshi re tsha tshipentshela?	92
Nyito ya u ñiphinä ya u ñuma zwithoma. U ñwalulula mafhungo a tshi shumisa ndongazwiga yone. U topola maiiti na madzina. U fhedzisa ñanzielapfufho ya shaka.		
<b>109</b>	U ñwala tshitorì	94
U rera nga puloto ya tshitorì e na khonani. U dadza pulane ya tshitorì hu tshi shumiswa ñohowana dze dza ñewa. U tevhedza ndaela dza u ita bugu ya zwigeriwa.		
<b>110</b>	Thai	97
U livhanya thai na zwifanyiso zwone. U fhindula thai.		
<b>111</b>	Maluña na muñawa	98
U vhala tshitorì tsha Maluña na muñawa.		
<b>112</b>	Maluña na munawa (tshi ya phandä)	110
<b>112b</b>	Maluña na munawa (tshi ya phandä)	112

# Mafhungo a no bva ha khonani



Kha ri vhale



24 Crest Road

Seaville

3880

La 20 Thangule 2015

**Khonani yanga Vhonani**

Ndo pfa ndo takala nga maanda ndi tshi ni vhona netiboloni mulovha.

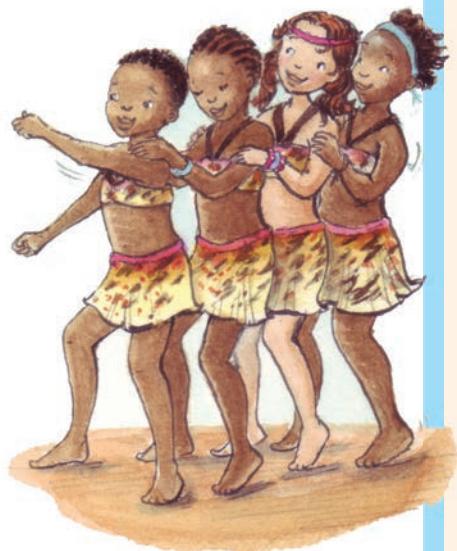
Zwino mushumo ndi **munzhi tshikoloni**. Lavhu<sup>tanu</sup> li<sup>dah</sup>o ri<sup>do</sup> vha na **khontsati** yashu ya tshikolo. Vhasidzana vha<sup>do</sup> tshina mitshino ya sialala. Vhatukana vha<sup>do</sup> vhala **tshirendo** tsha Mulala na tshibode. Ntakadzeni u<sup>do</sup> vha kil<sup>a</sup>unara (museisi) khontsatini.

Ri a<sup>diphi</sup>na tshikoloni tshashu. Nga bureiki ndi tamba na Mandu na Lizi. Mulovha ro tamba mudzumbamo. Mandu a dzumbama kuduni kwa murini. Ra mu<sup>to</sup>da **ho<sup>the</sup>** ri sa mu wane. Nda vhidzelela, nda ri "Mandu ibvanivho zwino wee!"

Ra mbo<sup>di</sup> mu wana.

Ndi<sup>do</sup> ni vhona tshifhingani tshi<sup>dah</sup>o ri tshi tamba netibolo.

Suzi





## Kha ri nwale

Vhalani vhurifhi hafhu ni ite thiki (✓) kha phindulo yo teaho.

Ndi nnyi we a nwala vhurifhi?

- |   |         |
|---|---------|
| A | Vhonani |
| B | Suzi    |
| C | Mandu   |

Khonani dza Suzi ndi vhonnyi?

- |   |                 |
|---|-----------------|
| A | Mandu na Rob    |
| B | Mandu na Lizi   |
| C | Lizi na Sandani |

Khontsat i do vha nga nwedzi ufhio?

- |   |             |
|---|-------------|
| A | Thangule    |
| B | Khubvumedzi |
| C | Tshimedzi   |

Lizi u do ita zwifhio khontsatini ya tshikolo?

- |   |                   |
|---|-------------------|
| A | Utshina           |
| B | U vha kilaunu     |
| C | U vhala tshirendo |



## Kha ri nwale

Vhalani vhurifhi nga vhuronwane. Lingedzani pñesesa deithi na maduvha zwi re vhurifhini uhu. Zwi swayeni kha khñenda. Ni kone u fhindula mbudziso.



## Thangule

Musumbuluwo	Łavhuvhili	Łavhuraru	Łavhuna	Łavhučanu	Mugivhela	Swondaha
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Suzi o nwala luñwalo ulu nga deithi ifhio (nga dzingana)?

Suzi o nwala luñwalo ulu nga duvha liphio (nga la vhungana)?

O tamba mudzumbamo nga deithi ifhio (nga dzingana)?

O tamba mudzumbamo nga duvha liphio (nga la vhungana)?



Divhamaipfi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u ñwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni  
yanu ya ndowedzo.

munzhi	khontsai
vhunzhilinhili	ntsema
mashinzha	ntsukisa

tshirendo	ho <small>the</small>
thendo	<small>tha</small> the
mbondo	kwo <small>the</small>

Maipfimadivhiwa

sedza

toda

vhathu

vhidzelela



Kha ri ñwale

Nomborani mafhungo aya a tshi tehekana u bva kha 1 u swika kha 3.

	Suzi u ñdo tshina khontsatini ya tshikolo nga ñwedzi wa Khubvumedzi.
	Suzi o ñwalela Vhonani vhurifhi.
	Suzi na Lizi vho ñangana netiboloni.



Kha ri ñwale

Ñwalani nyusi dzañu.



Mulovha ndo

Namusi ndi

Matshelo ndi ñdo

Ñwedzi u ñdaho ndi ñdo



Kha ri diphine

Ni kha tshigwada  
tsha vhoiwe, itani  
ndowendowe ya u  
vhala tshirendo tsha  
Mulala, wa tshibode,  
na nwana wa mvuvhu.



### Nwana wa mvuvhu a no khana

Nwana mutukutuku wa mvuvhu, wee!

Upfumbula madi nga ningi.

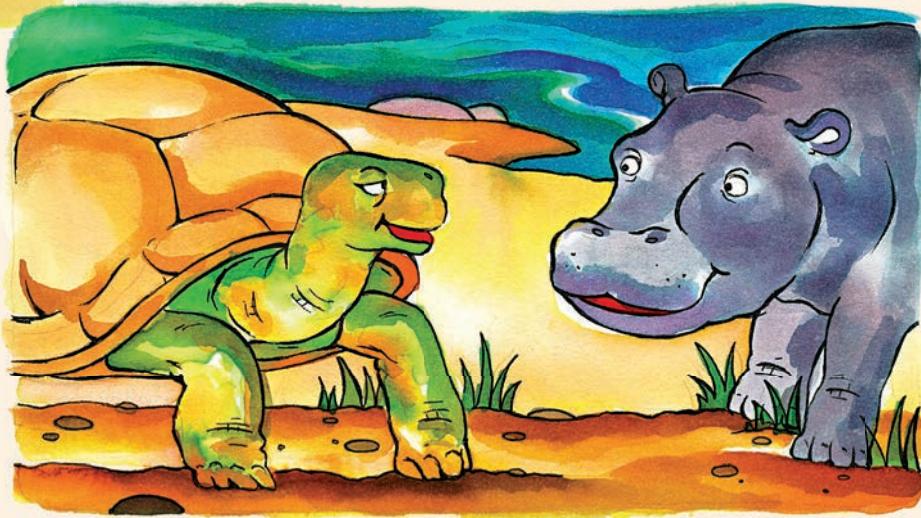
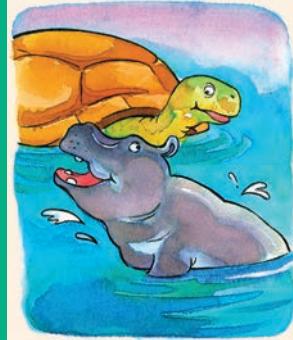
A tshi tshimbila na mulambo.

I tyafatyafa ya matope.

Ha mbo swika Mulala

A tshi nangavhedza nga zwituku.

Vha mbo vha khonani khulu!



# Khontsati yashu ya tshikolo



Kha ri vhale



Mbekanyamushumo ya Khontsati ya Tshikolo  
tsha Phaswana

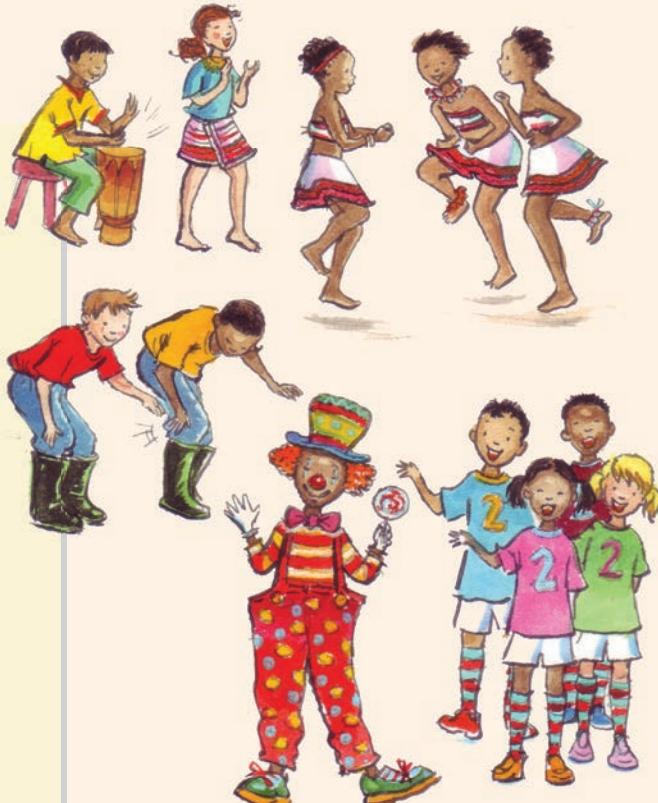
Duvha: 26 Thangule 2015  
Tshifhinga: 6:00 masiari u swika  
7:30 madekwana

### Zwiterēwa

- 1 U vula mushumo nga Thohoyatshikolo.  
Mufumakadzi Vho Nkuna.
- 2 Tshirendo tsha Mulala na mvuvhu.
- 3 Utshina zwa sialala.
- 4 U nekedza pfufho kha gireidi 1, 2 na 3.
- 5 Vha Gireidi ya 3 vha a imba.
- 6 Ntakadzeli wa kilaunara (museisi).

### Hu dzhenwa mahala

Hu do rengiswa khekhe na malegere musi  
khontsati i sa athu thoma.



Kha ri vhale

Vhalani mbekanyamushumo ya khontsati ya tshikolo, ni kone u fhindula mbudziso.

Khontsati i khou itea nga deithi ifhio?

I do thoma na u fhela nga tshifhingade?

U thoma \_\_\_\_\_

U fhela \_\_\_\_\_

Ndi nnyi a re thohoyatshikolo?

Ndi nnyi a no do vha kilaunara?

Ndi kilasi ifhio ine ya do imba?

Ndi kilasi dzifhio dzine dza do wana pfufho?

Hu do vha hu tshi khou rengiswa mini khonsatini?

Zwi do dura vhugai u ya khontsatini?



## Divhamaiſfi

Vhalani maipfi ni thetshelene mibvumo.  
Ni kone u ንwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya nđowedzo.

mvuvhu	zwa	p <u>f</u> ufho	džhenwa
mvula	zwithu	p <u>f</u> ano	vhonwa
mvuvhelo	zwone	p <u>f</u> unzo	gunwe

## Maipfimadiyhiwa

tđoda  
tshiñwe  
lila  
kona



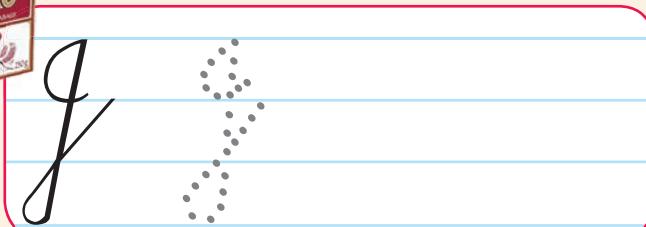
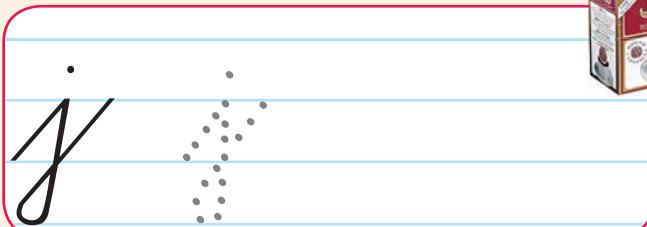
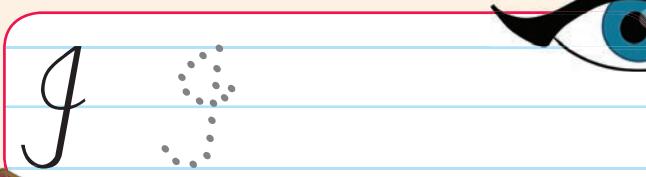
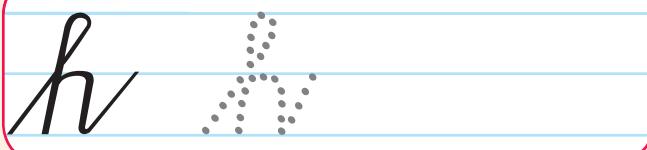
Ni a tama u ya khontsatini ya tshikolo. Bulani uri ngani.

Kha ri ንwale



Kha ri ንwalulule maledere aya.

Kha ri ንwale



# Ho itea mini nga murahu ha khontsati?



Kha ri ite nyito

Ni kha tshigwada tshañu, nangani tshiteňwa tshithihi tshi no bva kha mbekanyamushumo ya khontsati ni ite ndowendowe yatsho. Tshi ṭaneleni kilasi sa litambwa. Ni ri vha ni vhudze uri tshiteňwa tshine na khou tamba sa litambwa ndi tshifhio kha mbekanyamushumo. Ni nga vhala tshirendo, u ita ndowendowe ya u tshina kana na imba luimbo.



Kha ri ñwale

Lavhelesani zwifanyiso izwi. Anetshelani khonani yanu tshiñori na uri ni vhona uri tshi nga fhela nga ndilade. Ni kone u dzenisa maipfi kha bulo la maipfi ni tshi sumbedza uri mudededzi vha ri mini.



Yoo, ndo ñikanda nga zwiliwa zwa lantshi ñamusi.

1

Ni a mpha lantshi yanu nda dikanda ngayo kana ndi a ni kanda.

2



3

Ni songo nnzhiela lantshi yanga, vhathu.

4




**Kha ri nwale**

Livhanyani mathomo a fhungo a re tshibogisini tsha lutombo na mafhedzele one a re tshibogisini tshidala.

Pam o la lantshi yawe

ngauri Jim o vha a tshi khou toda lantshi yawe.

Ndo la sangwetshi yanga

ngauri o vha e na ndala.

Ndo vhidza mudededzi

ngauri o vha a tshi khou dina.

Mudededzi vho vha vho  
sinyutshela Jim

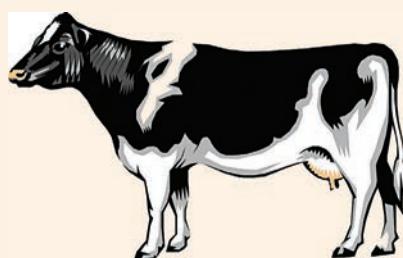
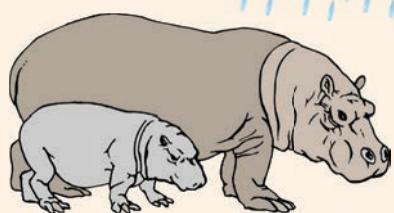
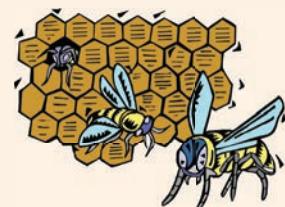
ngauri ndo vha ndi na ndala.


**Kha ri diphine**

Wanani ni tagedzele maipfi tshibogisini ane a yelana na tshifanyiso.  
Ni kone u tala mutalo u tshi bva kha ipfi u tshi ya kha tshifanyiso tsho teaho. Ni elewe, maipfi a nga budà kana a tou tsitsa.



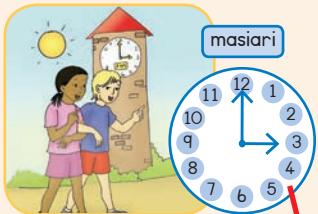
k	h	o	n	t	s	a	t	i	w
h	c	z	h	a	n	a	b	x	s
o	q	m	v	u	v	h	u	g	o
k	h	o	l	o	m	o	k	r	p
h	r	d	z	u	m	b	a	m	a
o	t	s	j	o	g	u	n	w	e
m	v	u	l	a	q	n	n	d	u
t	s	h	i	b	o	d	e	d	e





Kha ri vhale

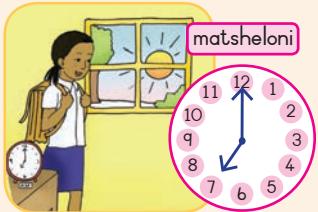
Vhalani tshitori ni livhanye watshi na tshifanyiso na mafhungo o teaho.  
Ro dzula ro ni itela la u thoma.



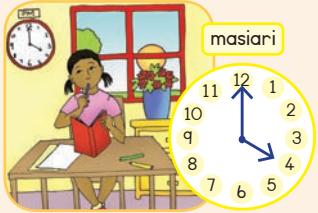
masiari



masiari



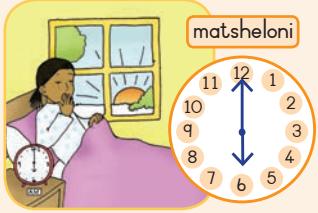
matsheloni



masiari



masiari



matsheloni



masiari

Nga Musumbuluwo Busi u vuwa  
nga awara ya 6 nga matsheloni.

U ya tshikoloni nga awara ya  
7 nga matsheloni.

Nga awara ya 1 nga masiari u  
a vhuya hayani.

U tamba na Pam nga awara  
ya 3 nga masiari.

U ita tshunwahaya yawe nga  
awara ya 4 nga masiari.

U la tshilalelo nga awara ya 6.

U ya u edela nga awara ya 8.



masiari



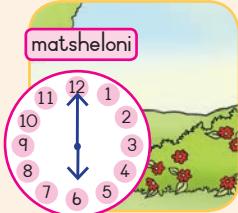
matsheloni



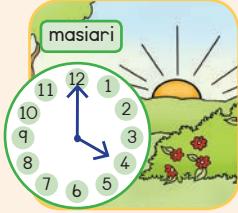
masiari



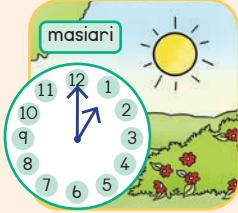
masiari



masiari



masiari



masiari



## Kha ri የwale

Dzhenisani zwine Busi a ita nga hezwi zwifhinga ፈuvha ስinwe na ስinwe.

## Maipfimadiivhiwa

swiswi  
takalela  
konda  
pfuka

Awara ya 6	
Awara ya 7	
Awara ya 1	
Awara ya 3	
Awara ya 4	
Awara ya 6	
Awara ya 8	



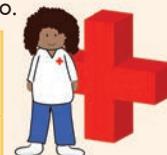
## Divhamaiipfi

Vhalani maipfi ni thetshelene mibvumo.

Ni kone u የwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni ያኑ ya nđowedzo.

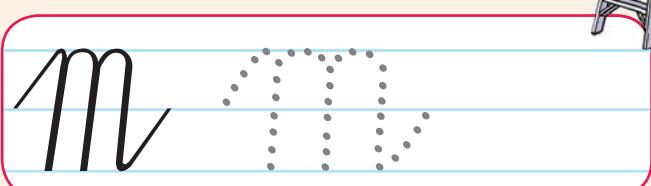
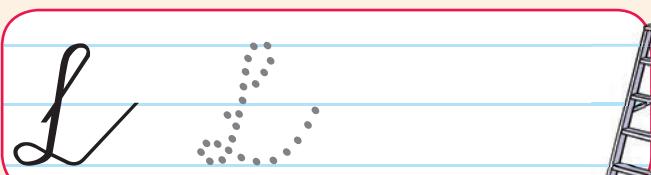
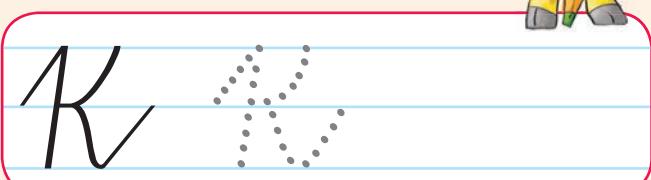
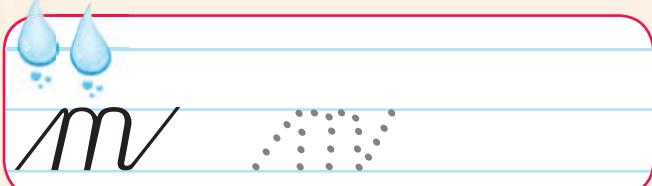
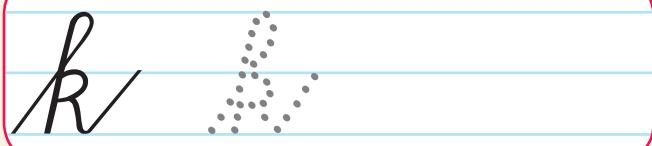
hwala	dzwala
hwaya	dzwatswatswa
hwenga	dzwirigondo

tan <u>zwa</u>	re <u>shwa</u>
kan <u>zwa</u>	fash <u>wa</u>
than <u>zwa</u>	fush <u>wa</u>



Kha ri የwalulule maleđere aya.

Kha ri የwale



# A thi dzuli fhasi



Kha ri ite nyito

Dzhenisani zwine na ita nga hezwi zwifhinga ḫuvha linwe na linwe.



Awara ya 6	
Awara ya 7	
Awara ya 1	
Awara ya 3	
Awara ya 4	
Awara ya 6	
Awara ya 8	



Kha ri riwale

Arali ha tsumiwa mutsila -ela kha ipfi la nyito (liiti), zwi amba uri muthu u khou itela muñwe muthu kana tshiñwe tshithu nyito. Vhalani phere iñwe na iñwe ya mafhungo. Tumani mutshila -ela kha ipfi li re na muvhala uri ni fhedzise fhungo lavhuvhili.



Vhonani na Pam vha pfana na u tamba.

Vhonani na Pam vha tambela thimu ya netibolo.



Ntakadzeni u tavha miroho ya mme awe.

Ntakadzeni u \_\_\_\_\_ mme awe miroho.

Vhonani u a bika.



Vhonani u \_\_\_\_\_ vhathe khovhe.

Pam o renga bola.

Pam o \_\_\_\_\_ thimu ya netibolo bola.

# Mafhambanyi



Kha ri የwale

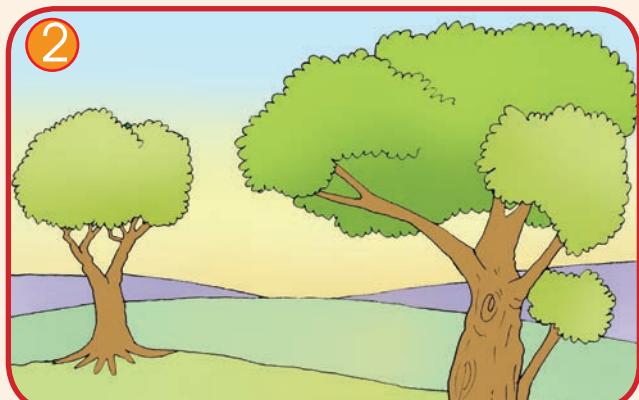
Talani mutalo u no bva  
kha maipfi a re kha  
kholomo dala u tshi ya  
kha maipfi a no amba zwi  
no fhambana na a re kha  
kholomo ya lutombo.



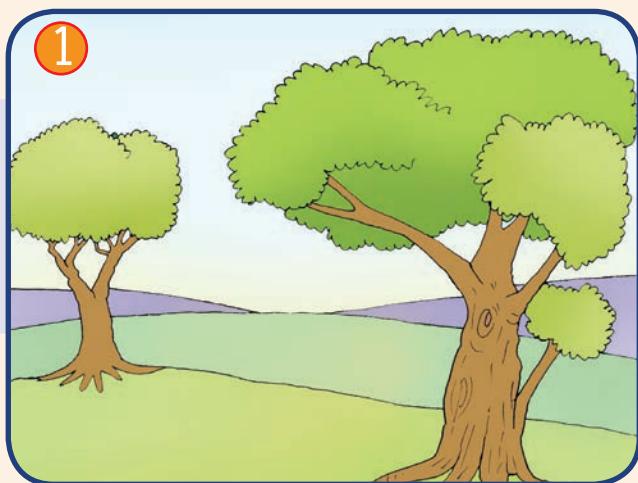
Kha ri ደiphine

Olani zwifanyiso zwa 3  
zwi tevhelaho.

- 1 Ndi nga awara ya 8 nga matsheloni.  
Ho vha hu si na makole. Mmbwa na  
tshimange zwi khou pandamedzana zwi  
tshi fhira tsini na muri.



- 2 Tshimange tsha mbo di  
gonya muri. Duvha lo bva lothe.



- 3 Ho no vha vhusiku zwino, tshimange  
tshi tsa murini.



n̥tha	takala
iða	vhusiku
ongolowa	pfufhi
tshiswa	dzhena
masiari	tshilala
bva	ee
t̥ungufhala	tuwa
hai	t̥avhanya
ndapfu	fhasi

# Vhege ye Dan zwa mu kela maṭari



Kha ri vhale

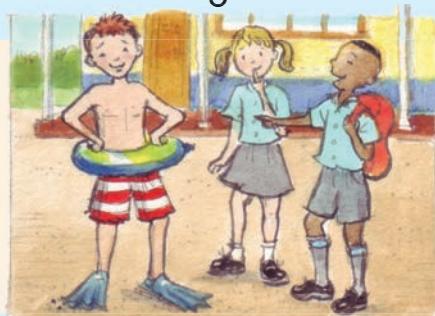
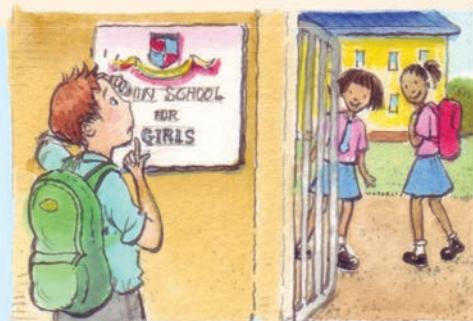
Dan zwo mu kela maṭari ila vhege.

O tshelwa nga Musumbuluwo. A siwa nga bisi lwe a lenga u swika tshikoloni. "Khezwi no lenga, Dan?" hu vhudzisa mudededzi wawe.



Nga ḽavhuvhili o ya tshikoloni f'hedzi a hangwa bege yawe bisini. Musi a tshi dzhena kilasini, o vha o fara bola f'hedzi. "Bege yanu i ngafhi, Dan?" hu vhudzisa mudededzi wawe.

Nga ḽavhuraru a buba. A namela bisi. Bisi ya tshimbila ngeno i sa swiki hune a khou ya hone. Dan o vha o namela bisi i si yone. Iyi bisi ya mu isa tshikoloni tshiñwevho. "Dan u ngafhi ḥamusi?" hu vhudzisa mudededzi wawe.



Nga ḽavhuṇa a ṭoda yunifomo yawe a si i wane. Zwino a vho ya tshikoloni o ambara khosishumu ya u bambela. "Yunifomo yanu i ngafhi, Dan?" hu vhudzisa mudededzi wawe.

Nga ḽavhuṭanu Dan a buba vhukuma. A ya tshikoloni hu tshee luswiswi. O vha o nete lwe a mbo di edela kilasini. "Ndi nga mini no edela, Dan?" hu vhudzisa mudededzi wawe.



Nga Mugivhela Dan a ya tshikoloni f'hedzi a wana gethe ḥa tshikolo ḥo khin̄iwa. Ohoo, Dan! A hu na tshikolo nga Mugivhela.



Kha ri vhale

Vhalani tshiṭori, ni fhindule mbudziso.

Ndi nga mini Dan o vha o lenga nga Musumbuluwo?

Ngauri o

Dan u ya tshikoloni na bola nga ḥa vhungana?

Dan u ya tshikoloni o ambara khosishumu ya u bambela nga ḥa vhungana?

Ho bvelela mini musi we Dan a ya tshikoloni nga Mugivhela?



Divhamaiḍfi

Dzhenisani maipfi zwikalani zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.  
Ni kone u የwala mafhungo mavhili a inwi muṇe buguni yanu ya ndowedzo.

vhulungwa

vhashumi

lavhengwa

kholwa

luswielo

vhilwa

hangwa

khosishumu

luswiswi

tshelwa

luswayo

mushumo



Kha ri የwalulule maleđere aya.

n

n

o

o



p

p



Kha ri የwale

# Ho bvelela mini kha Dan



Kha ri ite nyito

Itani litambwa li no sumbedza uri ho bvelela mini kha Dan nga duvha nga duvha. Thadulanani u vha Dan. Ni nga kha di thadulana u vha mudededzi.



Kha ri nwale

Olani tshifanyiso tshi no sumbedza zwine na ita duvha linwe na linwe kha vhege. Dzhenisani maduvha.

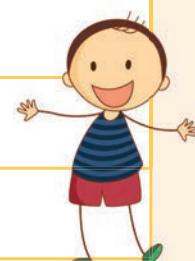



Kha ri nwale

Nwalani zwine na ita nga haya maduvha.



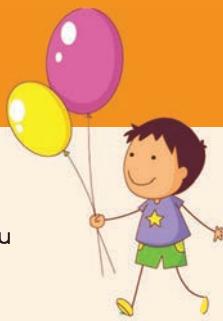
Musumbuluwo	
Lavhuvhili	
Lavhuraru	
Lavhu <u>na</u>	
Lavhu <u>tanu</u>	
Mugivhela	
Swondaha	





Kha ri diphine

Vhumbani maipfi a tshi bva kha maledere,  
ni kone u a nwala af'ho zwikhlanani. Ni kone u  
wana maipfi ane a yelana na tshifanyiso.



lwa\_\_\_e

lwanzhe



vha\_\_\_i

nzh

lwe\_\_\_e



n\_\_\_a

n\_\_\_u

vho\_\_\_e

ti\_\_\_a

kh\_\_\_

bi\_\_\_a

t\_\_\_

su\_\_\_a

d\_\_\_



di\_\_\_a

rem\_\_\_

ku\_\_\_a

bik\_\_\_

vhua

dob\_\_\_



a\_\_\_a

wa\_\_\_u

bu\_\_\_o

ya\_\_\_u

fha\_\_\_u

vha\_\_\_u



m\_\_\_o

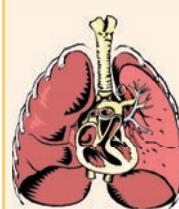
do\_\_\_a

m\_\_\_u

vhuuadzw

m\_\_\_a

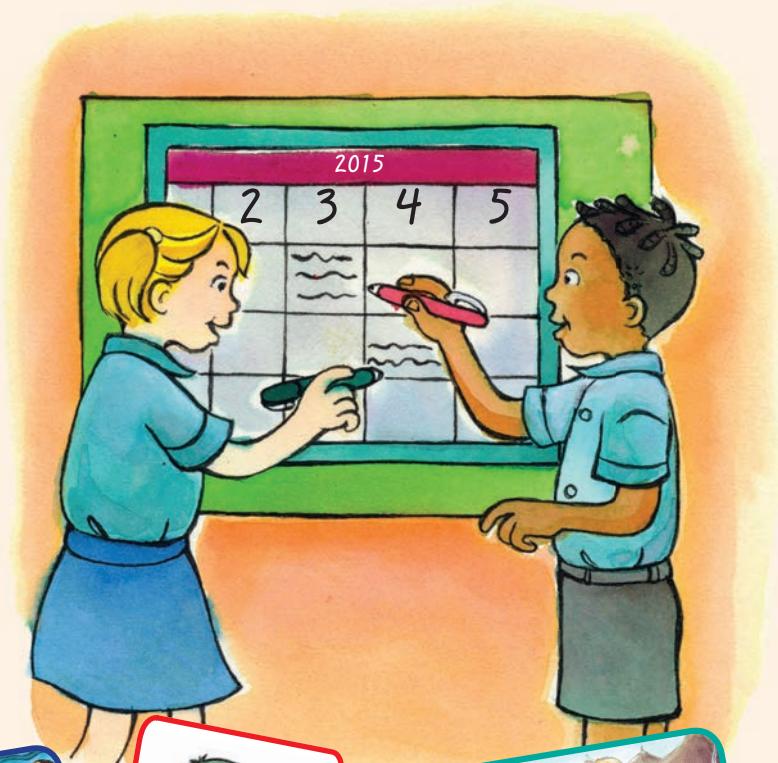
ku\_\_\_a





Kha ri vhale

Tshifhinga tsha u vala ha zwikolo tsho swika. Vhana vhothe vha khou amba ngauri vha do vha vha tshi khou ita mini zwikolo zwe vala. Vhana vhatanu vha do dalela dorobo dza huñwevho. Mudededzi wavho u vha humbelu uri vha ñwale zwine vha do ita kha pulane ya holodei.



### Pulane dza holodei

Dzina	Duvha	Fhethu	Vha <u>do</u> ita mini?
Kanakana	Lavhuna	Johannesburg	Ndi <u>do</u> ya phathini ya muzwala wanga.
Dan	Musumbuluwo	Polokwane	Ndi <u>do</u> dalela makhulu wanga.
Vhonani	Lavhuraru	Durban	Ndi <u>do</u> ya bitshini.
Ntakadzeni	Lavhun <u>n</u> anu	Mbombela	Ndi <u>do</u> ya Vhugalaphukha ha Khuruga.
Busi	Mugivhela	Umtata	Ndi <u>do</u> ya munyanyani.
			Dzenisani zwine na <u>do</u> ita.



Kha ri nwale

Vhalani mbudziso idzi. Nwalani phindulo dzañu ngomu thebuluni.

Ndi nnyi ane a ðo ya u dala Johannesburg?

Dan u ðo ita mini nga Musumbuluwo?

Ndi nnyi ane a ðo ya bitshini?

Busi u ðo ita mini nga Mugivhela?

Ndi nnyi ane a ðo ya Vhugalaphukha ha Khuruga?

Inwi ni ðo ya ngafhi?



Divhamaiþfi

Dzhenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u nwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

vhanyanyuwi

ambela

phaiphi

ngavhuya

phando

ngalavha

zhamba

munyadziwa

Maipfimadivhiwa

ima  
vhathu  
ða  
navho

munyanyani

humbela

phathihi

ngauri



Kha ri nwalulule maledere aya.

Kha ri nwale



q q

Q Q

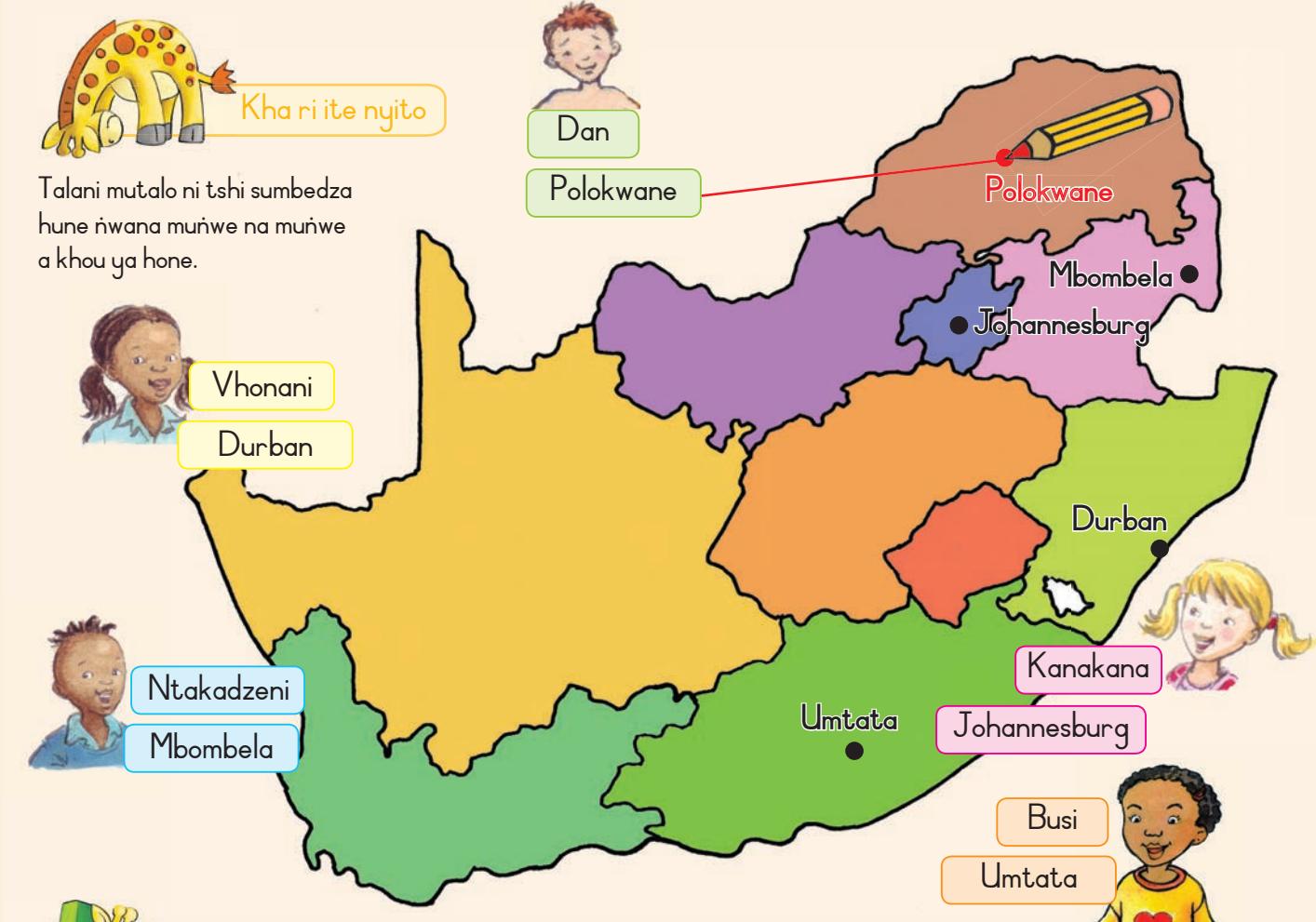


x x

R R

s s

S S



nguluvhe mitshila ndi vhukongonya

thuda mitsinga ndi tototo

mbidi ndi mavhala muvhili wothe

ndou musingo ndi mutapatila



Kha ri nwale

Dzhenisani zwiga ni tshi sumbedza uri fhungo linwe na linwe ndi lushaka lufhio, ni kone u nwala kufhedzele kwo teaho.

Ri fhedza fhungo libulamafhungo nga tshiga tsha u awela. (.)

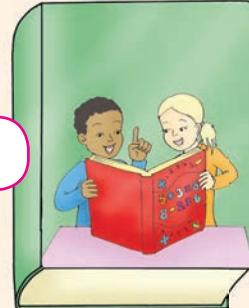
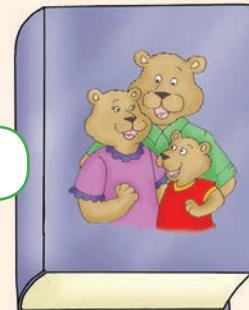
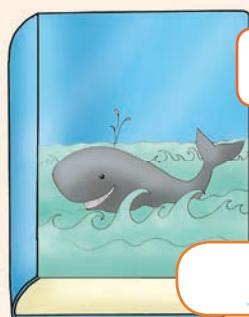
Ri fhedza mbudziso nga tshiga tsha mbudziso. (?)

Ri fhedza fhungo li no sumbedza u nyanyuwa nga tshigagarukela. (!)

Ndi pfana na malegere .	u bulu mafhungo
Ni pfì nnyi	
Ni songo pfuka bada, goloi i khou da	
Ni dzula ngafhi	
Ndi na thedibee ya pinki	
Ndi khou nwa mini	
A thi pfani na vhuria	
Ni vhone, hu na nowa	

Kha ri diphine

Nwalani madzina a inwe na inwe ya hedzi bugu. Dzina la bugu li ri vhudza uri tshi tori tshi amba nga mini. Vhudzani khonani yanu uri ni vhone u nga inwe na inwe ya idzi bugu i amba nga mini. Nomborani bugu ni tshi tevhedza u tevhekana nga kuvhalele kune na do tevhela kwone. Thomanu nga 1 kha bugu ine na khou todesa u i vhala, ni fhedze nga 4 kha bugu ine na si todese u i vhala.



# Muṭa wa hashu na zwifuwohaya



Muṭa wa hashu ndi muhulwane. Namusi **vhazwala** vhangā vha khou ḏa u dala. Mme anga ndi nese. Khotsi anga vha shuma tshikepeni, Makhulu wanga ndi vhone vha no sala na riṇe musi mme anga vho ya mushumoni. Ndi a takala musi vhazwala vhangā vho ḏa u dala ngauri ri tamba bola na mudzumbamo. Tshiñwe tshifhinga kukaladzi **kwanga** ku a ḥoda u tamba na riṇe. Utshée muṭukusa.

Ri na zwifuwohaya zwinzhizwinzhi. Nne ndi na **khovhe** ya musuku na tshinoni. Khaladzi anga u na **tshibwanana** na kumangana kwa u naka. Tshiñwe tshifhinga kumangana kwawe ku ḥoda u bata khovhe yanga.



Kha ri ḥwale

Itani mutevhe wa madzina a vhatku vha muṭa wa hanu. Dzhenisani dzina la muthu muñwe na muñwe ni fhedzise thebulu.

Dzina	Ndi shakadé afho mudini	Mirwaha
Konanani	Muzwala	12

Dzina	Ndi shakade af'ho mudini	Miñwaha



Divhanaipfi

Dzhenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo. Ni kone u ñwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

vha <del>zwala</del>	kwanga	tshi <del>bwanana</del>	khovhe
mazwale	kwana	tibwa	khano
mazwilu	kwama	thubwa	khana

Maipfimadivhiwa

tshifhio  
khulu  
manditi  
itshi



Kha ri ñwalulule maledere aya.

Kha ri ñwale



t T

w W

u U

x X

v V

y Y



# Ndi mini itshi tshi re tsha tchipentshela?



Kha ri ite nyito

Ndi tshifuwode itshi?  
Tanganyani zwithoma  
uri ni kone u  
dzumbulula.

a  
z

c

d

e

f

g

h

i

j

k

l

m

n

o

p

q



Kha ri riwale

Nwalani fhungo liñwe na liñwe ni tshi shumisa malederedanzi na  
ndongazwiga dzo teaho.



ri nga ya phakhani

Ri nga ya phakhani?



kanakana na vhonani vha khou ya phakhani



ni songo posela nt̄hesa, wee

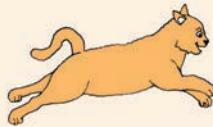
ni nga mphavho baloni





Kha ri ḥwale

Maipfi a nyito a ri vhudza zwine zwa khou bvelela.  
Vhalani fhungo ḥinwe na ḥinwe ni talele ipfi ḥa nyito. Ni kone u tangedzela muthu kana tshithu tshine tsha khou ita nyito.



Zwinoni zwi a fhufha.

Tshimange tshi a thamuwa.

Vhana vha a tamba.

Musidzana u a imba.



Masekwa a a bambela.

Watshi i a tshimbila.

Nwana u a lila.



Kha ri ḫiphine

Vhushaka hanu  
nae ndi hufhio?  
Ndi mme anu,  
khotsi, khaladzi,  
mukomana,  
murathu?

## Pfufho ya tshipentshela ya shaka



Nwalani dzina ḥa uyo muthu.

Talutshedzani uri ndi muthu wa mvumbode. Ndi mini tshi no mu ita shaka ḥa tshipentshela?

---



---



---

Pfufho i bva kha

---

Duvha

Olani uyo muthu.





Kha ri ambe

Ambani na khonani yanu nga tshitɔri tshine na ño ñwala.  
Ni kone u ñwala mihungulo yanu kha siatari ili.



Pulane ya tshitɔri  
tshanga.

Vhaanewa na  
fhethuvhupo



Mathomo

Ndi vhonnyi vha re tshitɔrini?

Tshitɔri tshi bvelela ngafhi?

Tshitɔri tshi bvelela lini?

Hu itea mini mathomoni a tshitɔri?

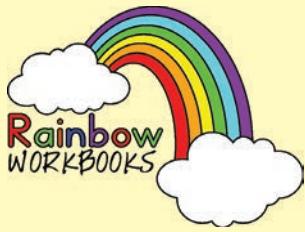
Mutumbu

Hu itea mini kha mutumbu wa tshitɔri?

Magumo

Tshitɔri tshi fhele nga ndilade?





## MUŃWALI NDI NNYI?

Nwalani dzina ḥanu.

Mińwaha yanu.

Hune na dzula hone.

8

Olani tshifanyiso hafha.

Nwalani dzina ḥa bugu hafha.

Nwalani dzina ḥanu (ndi inwi muńwali).

1

LIGA ja 4: gerani kha mutalo nga murahu ha musi no sitepulara bugu yanu

LIGA ja 1: petani kha mutalo wa zwitħoma

5

7

Isani tshifto ri tshabu qibha.

Nwalani muńwali wa tshifto ri tshabu hafha.

Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.

Thomani u እውላ tshiṭori tshaṇu hafha.

2

Olani tshifanyiso hafha.

Fhedzisan tshiṭori tshaṇu.

7

3

9

Iṣanī tshifṭori tshaṇu phanḍa hafha.

Nwadani urī hu bvelēla minī magumoni a tshifṭori tshaṇu.

Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.

## Thai



Kha ri diphine

Livhanyani thai idzi na zwifanyiso zwo teaho.  
Ni kone u የውላ phindulo zwikalani zwe na ነዎል.  
Ni nga shumisa haya maipfi uri a ni thuse.



nn̄du

Ndi buka, l̄ihuluhulu. Ndo tshila kalekale.

dainaso



bere

Mutsinga wanga ndi mulapfulapfu. Ndi fula  
maṭari ተከዥናን ፖርቲ miri. Ndi n̄ne nnyi?

dainaso

Ndi na n̄devhe ndapfu nahone ndi thamuwa  
nga luvhilo luhulu. Ndi n̄ne nnyi?

aisikhirimu



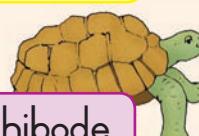
t̄huda

Ndi pfana na u tamba nahone ndi na  
mavhoya a no suvhelela. Ndi n̄ne nnyi?

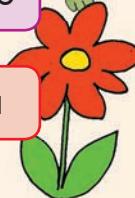
tshisambureni

Ndi na muvhala mudala na wa ተደልና nahone  
ndo nakesa. Ndi n̄ne nnyi?

muvhuda

Ndo hula nahone ndi na muvhala wa burauni na u  
gidima na u fhufha ndi a zwi kona. Ndi n̄ne nnyi?

tshibode

Ndi a rothola na u ንምብትራል nahone ni a kona  
u ndya. Ndi n̄ne nnyi?

dzuvha

Ndi tshimbila na vhulalo hanga huñwe na  
huñwe hune nda ya. Ndi n̄ne nnyi?

tshimange

Ndi a ተካራሙዋ musi mvula i tshi na.  
Ndi n̄ne nnyi?



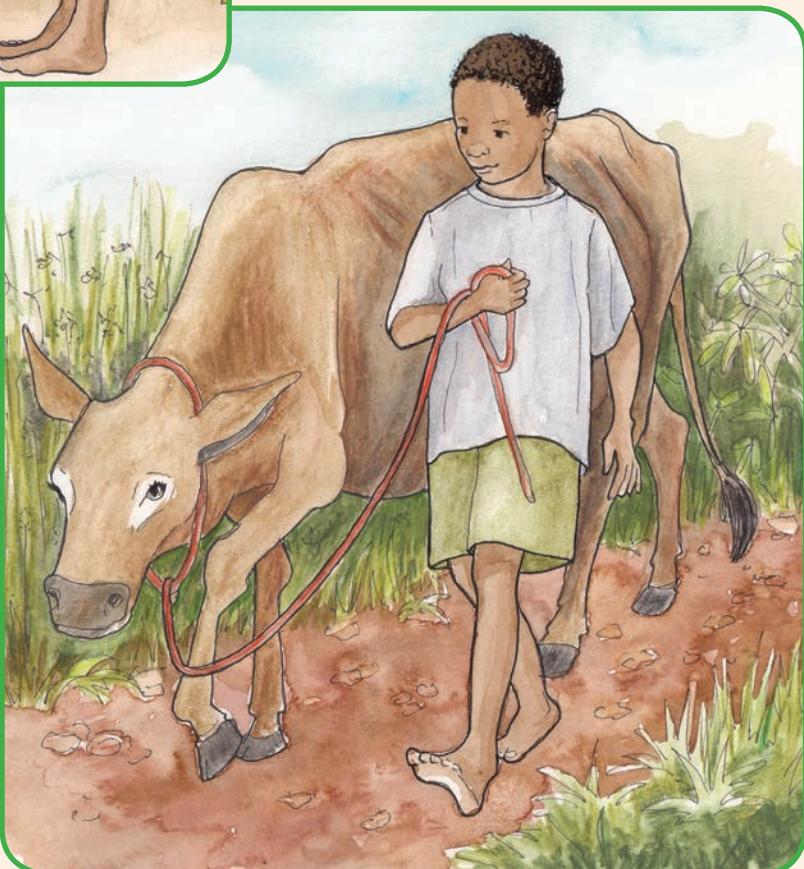
Kha ri vhale



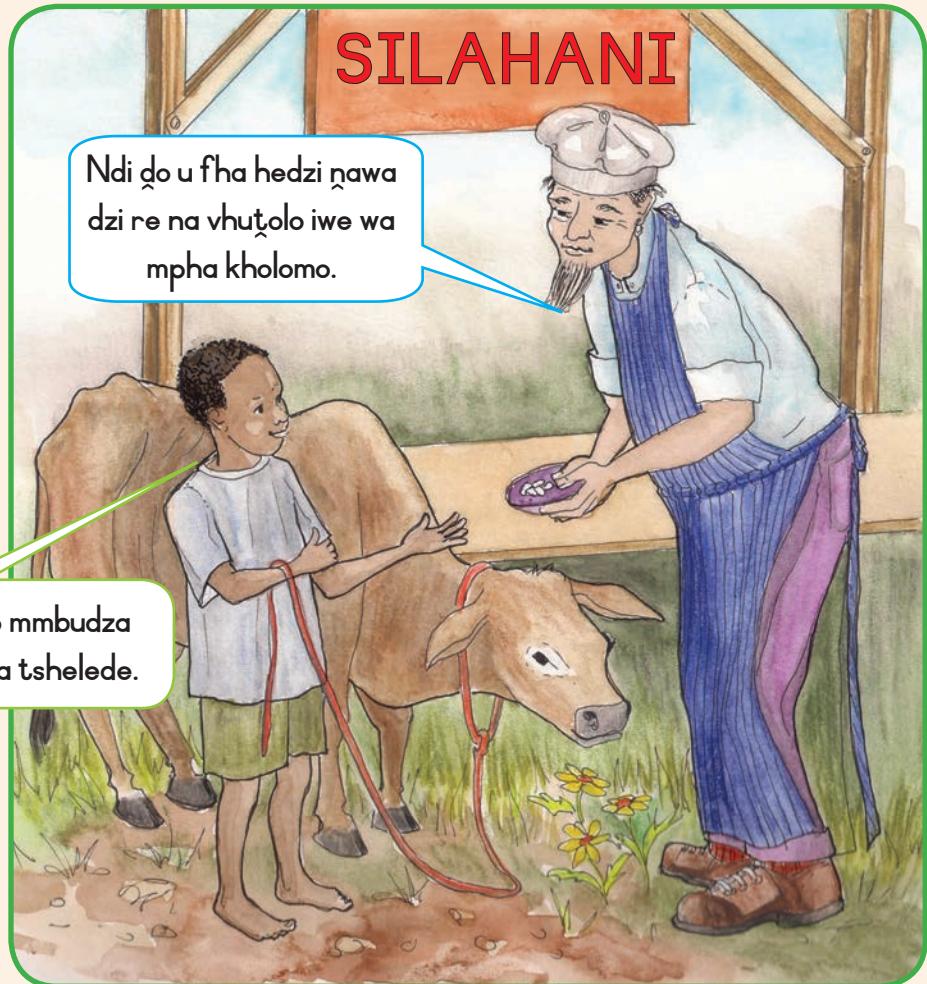
Kalekale ho vhuya ha vha na muṇwe mutukana we a vha a tshi pfī Maluṭa. Maluṭa o vha a tshi dzula na mme awe. O vha a si na khotsi.

Musi khotsi awe vha tshi kha di tshila, lilema la mbilu mmbi lo da la tswa haripa yavho na khuhu yavho ye ya vha i tshi kudzela makumba a musuku.

Maluṭa na mme awe vho vha vhe zwishai vhukuma. Mme a Maluṭa vha mu vhudza uri a ise kholomo makete a i rengise.

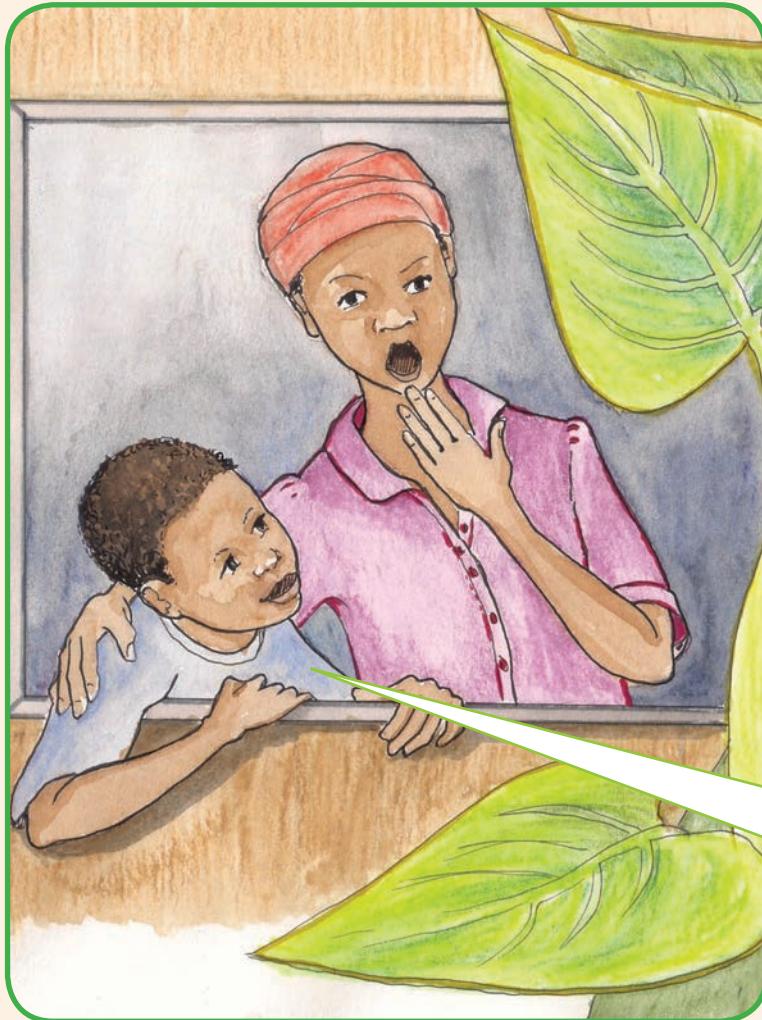


Ndilani, Maluṭa a  
tangana na muṇe wa  
silaha, we a sumbedza  
Maluṭa ḥawa ḥanu dzi  
re na vhutolo ngomu.  
Maluṭa a fha ula munna  
kholomo a dzhia ḥawa.



Mme a Maluṭa vha sinyuwa  
nga maanda. Vha laṭa dzila  
ḥawa nga fasitere. Ho vha  
hu si na zwiliwa lwe vhone na  
Maluṭa vha edela na ndala.

# Maluṭa na muṇawa (tshi ya phanda)



Nga matshelo nga  
matsheloni ha vuwa ho  
mela tsinde lilapfulapfu la  
muṇawa hanefho nnda.  
Maluṭa a gonya lila tsinde.

Ndi do gonya hoyu muṇawa  
nda gonya nthantha  
mathakheni.

Musi Maluṭa a tshi  
swika thodzini, a  
wana uri matsina lila  
lilema la mbilu mmbi  
li dzula henengei. A  
ita na u wana haripa  
na khuhu ya khotsi  
awe. Maṇuṭa a dzhia  
musuku a tsa nga  
muṇawa.

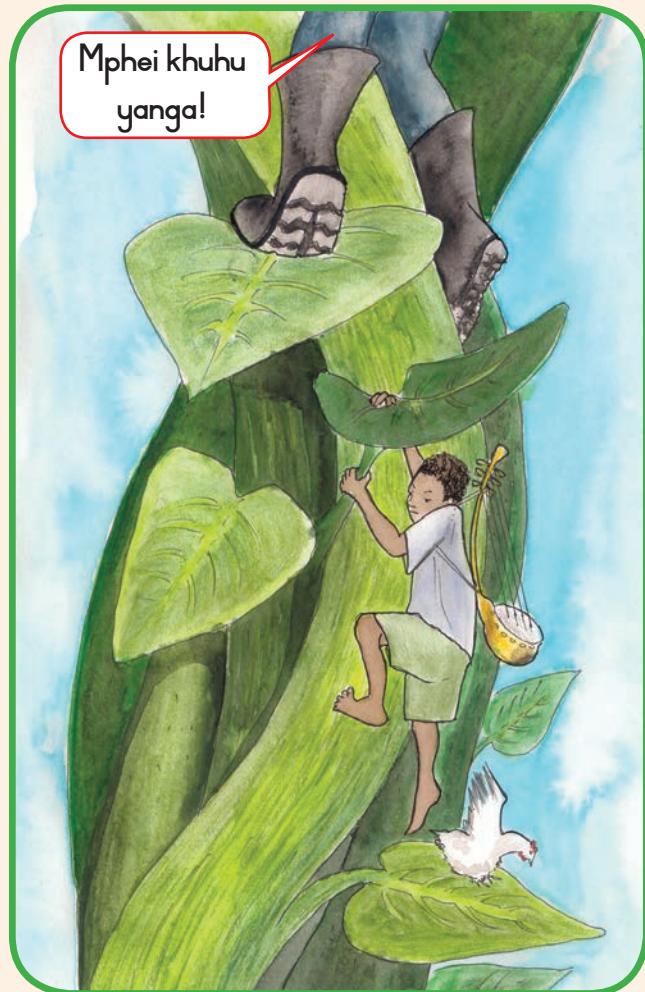
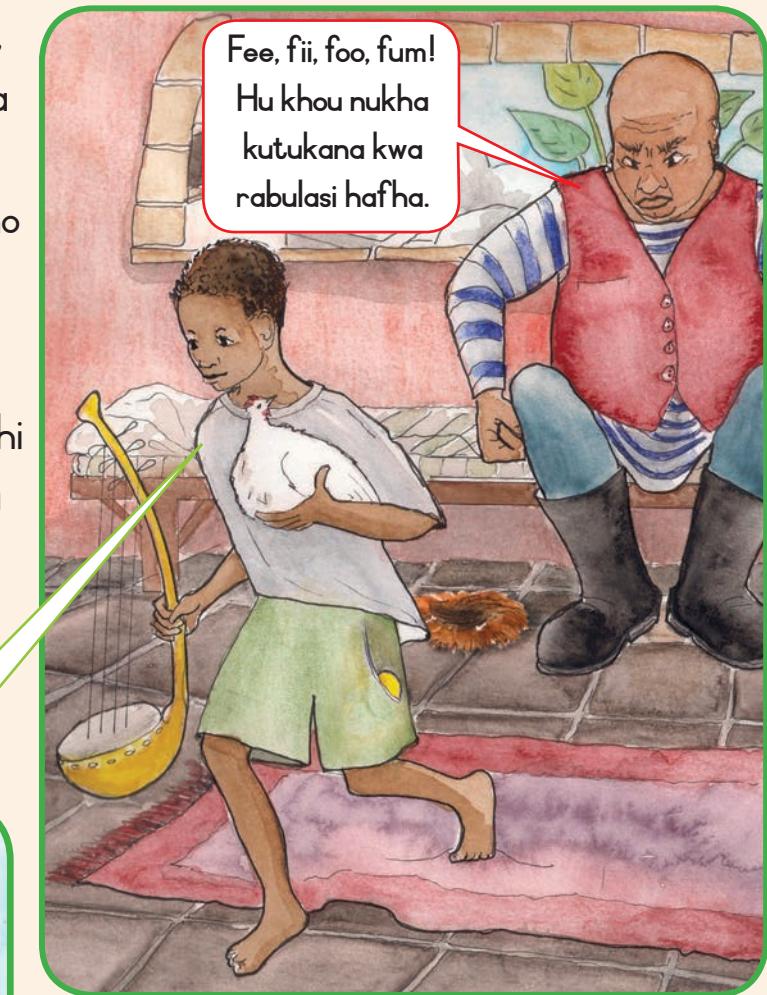


Nga matshelo Maluṭa a vhuyelela,  
a gonya muṇawa a tshi yo dzhiulula  
haripa ya khotsi awe.  
A vhona ḥila khuhu ya khotsi awe i no  
kudzela makumba a musuku.

Maluṭa a dzhia haripa na khuhu.  
Fhedziha, ḥila lilema ḥa mbo ḫi khathihi  
fhedzi vukuluku! Lilema ḥa thoma u  
gidemedza Maluṭa.

Ndi tea u ya nda  
dzhiulula thundu  
ya khotsi anga.

Mphei khuhu  
yanga!



Maluṭa a swenda a tshi tsa na muṇawa  
ngeno lilema ḥa mbilu mmbi ḥi murahu.

# Maluṭa na muṇawa (tshi ya phanda)

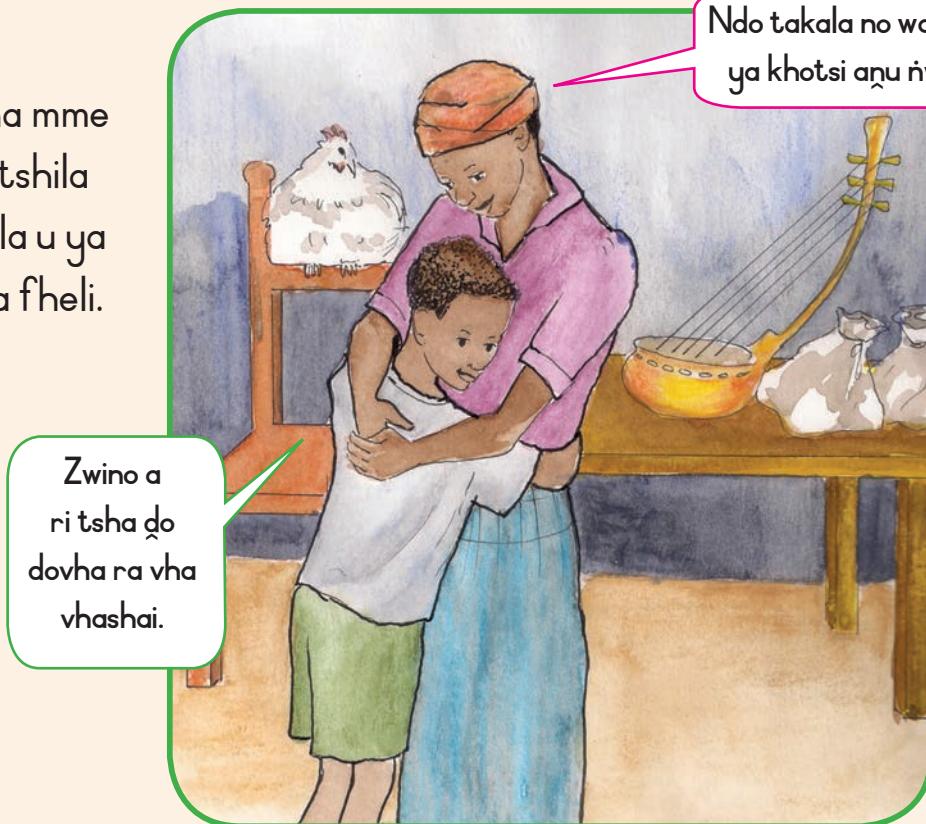
Maluṭa a vhidzelela mme awe.  
Vha da na mbado.



Mme awe vha rema tsinde la ula muṇawa nga u t̄avhanya nga hune vha nga kona. Musi lilema li sa athu bata Maluṭa, ula muṇawa wa mbo di phozhoo fhasi.



Maluṭa na mme  
awe vha tshila  
vho takala u ya  
nga hu sa fheli.



# Thero ya 8: Vhutama na u vhavhalelana

## 113 Mpho ya ḫuvha ḥa mabebo ḥa Busi 104

U vhala tshiṭori tshi no amba nga ḫuvha ḥa mabebo ḥa Busi.  
U vhala khungedzelo ya baisigiri.  
U fhindula mbudziso dzo disendekaho nga mañwalwa.  
U ḫwala vha mulaedza u re kha garaṭa ya ḫuvha ḥa mabebo ya Busi.  
Foniki: (sw, rw, lw, uu).  
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo  
U ḫwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḫewa.  
U kopolola maipfi *ndi na nga*.

## 114 U ḫo renga baisigiri? 106

U rera nga khungedzelo dzi re kha radio kana thelevishini.  
U ita litambwa ḥa khungedzelo ya thelevishini.  
U fhindula mbudziso dzi no kwama litambwa ḥa khungedzelo.  
U ḫwala mafhungomaitei (nyusi) a vhone vhaṇe.  
U ḫebula tshifanyiso tsha baisigiri.

## 115 Busi u renga baisigiri 108

U vhala tshiṭori tshi no amba nga Busi.  
U fhindula mbudziso nngede dzi no kwama mañwalwa.  
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (ng, ḫh, ts, kh).  
U kopolola maipfi *nga na sa*.

## 116 Khonani dza mbiluni lwa tshoṭhe 110

Therisano na khumbulelo ya tshiṭori.  
U fhedzisa mapulo a maipfi.  
U ḫwala milaedza ya dzikhonani ngomu garaṭani.  
U ḫwala magumo a tshiṭori.  
U dzudzanya maipfi.

## 117 Dan u tamba bola 112

U vhala tshiṭori tshi no amba nga Dan a tshi tamba bola.  
U ḫwala mitevhe wa khethedzo ya maipfi.

U fhindula mbudziso dzo disendeka nga mañwalwa.  
U ḫwala mafhongo e kha maipfi maambiwa.  
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (ngw, mb)  
U ḫwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḫewa.  
U kopolola maipfi *nga na kwo*.

## 118 Dan u ḫihuvhadza mulenzhe 114

U nombora zwifanyiso hu tshi sumbedzwa kutevhokanele kwa zwiitei.  
U ḫwala fhungo nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe  
U shumisa khwethedzo ya maipfi.  
U livhanya pfanywa.

## 119 U thusa vhaṇwe 116

U vhala mañwalwa a nganetshelo a no amba nga u thusa vhaṇwe.  
U fhindula mbudziso dzo disendeka nga mañwalwa.  
U ḫwala mafhongo a no amba nga u thusa vhaṇwe.  
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (aa, el, bv, ḫw)  
U vhala maipfi na u thetshelesa mibvumo.  
U kopolola maipfi *ene na riṇe*.

## 120 Ri ita mini? 118

U ita thiki kha zwine vha ita vha tshi thusa mahayani.  
U topola khwethedzo dzone dza maipfi.  
U nanga ḫisala ḫone.

## 121 Ri pembela roṭhe 120

U vhala mañwalwa a nganetshelo a no amba nga u pembela ho fhambananaho  
Thabuleitha phindulo dzi ko kwama mañwalwa.  
U ḫwala mafhongo a no amba nga holodei dzine vha pembela.  
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (sw, nq, nnq, fh)  
U vhala maipfi na u thetshelesa mibvumo.  
U ḫwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḫewa.  
U kopolola maipfi *kona na yashu*.

# Themo ya 4: Vhege dza 5 - 8

## 122 Ri kha di pembela 122

Therisano na u humbulela zwo disendekaho nga zwifanyiso.  
U topola maipfi a nyito.  
U longa zwiga mafhungoni.  
U livhanya zwifanyiso na kupembelele kwa tshakatshaka.

## 123 ḫarwaha na ḫwakanī 124

U ḫwala nyito dza ḫwedzi muñwe na muñwe kha khalenda.  
U džhenisa mađuvha a mabebo kha khalenda.  
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (uu, aa, io, ae).  
U ḫwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḫewa.  
U kopolola maipfi *riṇe, zwino, uri na vhona*.

## 124 U ḫwala tshiṭori 126

U fhindula mbudziso dzi no kwama ḫwaha muswa.  
U nanga na u livhanya kufhelele kwone kwa mafhongo.  
U ḫwala mulaedza wa holodei kha garaṭa.

## Inwi ni wa tshipentshela 129

Dikishinari (ṭhalusamaipfi) yanga 130



Kha ri vhale

Nga Mugivhela ho vha hu ḫuvha ḥa mabebo ḥa Busi. O fara ḫwaha wa vhut̄ahe. O vha o takala ngauri malume wawe vho mu fha R50 ya u renga mpho yavhuđi. Busi na Małodzi vha vhona phosítara i no amba nga baisigiri.

## BAISIGIRI YA MAKWEVHO



Edzisani ni sa athu renga.

Founelani Barbie kha 012 012 0120

Ri khou rengisa basigiri ya u naka ya vhasidzana.

I kha di tou vha ntswantswa.



Nyimele yayo?

- Ndi baisigiri ya vhasidzana ya 55cm.
- I na tshithatha nga phanda, bodelo ḥa madi ḥa pulasitiki na biriki dzi no fara vhukuma.
- I na fureme tshena na sale ya pinki i no tsitswa na u gonyiswa na mañanga a re na raba.
- Tshaini ya hone yo thivhedzwa lune na sa do ḫola oili kha milenzhe.



Kha ri ḫwale

Fhindulani mbudziso idzi. Nwalani phindulo yanu ngomu thebuluni.



Hu khou rengiswa tshithude?	
-----------------------------	--

Ndi nnyi ane a khou tshi rengisa?	
-----------------------------------	--

Nomboro yawe ndi ifhio?	
-------------------------	--

Itshi tshithu ndi tshiswa?	
----------------------------	--



Kha ri nwale

Ñwalani mulaedza wa ñuvha la mabebo kha garata ya  
Busi ya ñuvha la mabebo.






Divhamaiþfi

Dzhenisani maipfi zwikhali zwone. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo. Ni kone u nwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

muuluso

swiswi

lwendo

muumo

rwawa

lwenzhe

swiswa

vhurwa



swenda



lwala



rwana



muunda







Kha ri nwale

Kha ri nwalulule maipfi aya.

ndi

nga

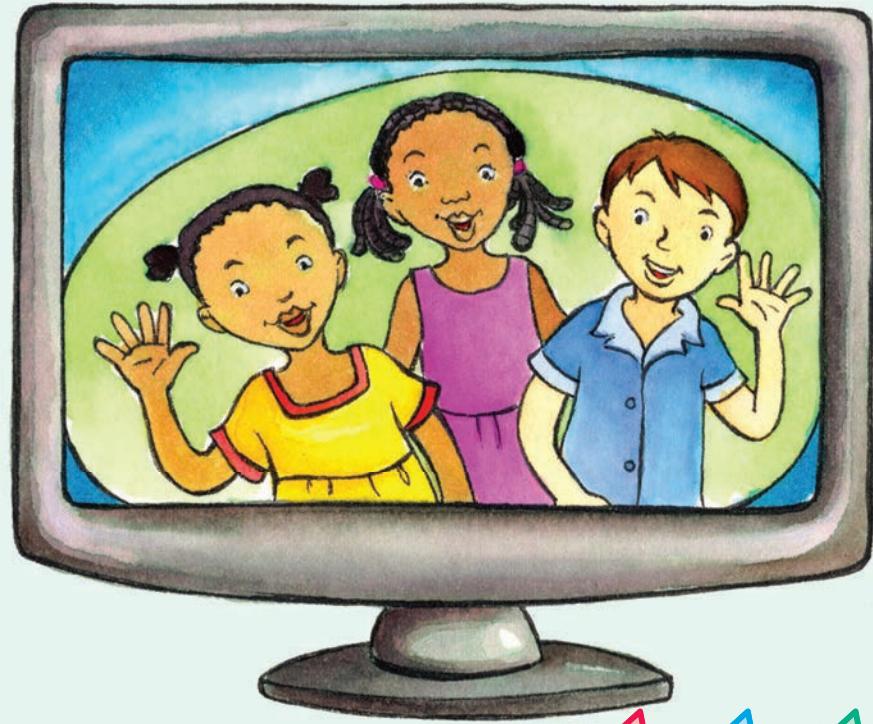
# U do rengisa baisigiri?



Kha ri ite nyito



No no vhuya na vhona kana u pfa khungedzelo dici no takadza kha TV kana kha radio? Dzo vha dici tshi takadza nga mini?  
Musi ni kha tshigwada tsha vhoiwe, itani litambwa la khungedzelo ya TV ya u rengisa baisigiri, kana tshiñwe tshithuvho tshine na nga tshi humbula.



Ni do rengisa mini?



Kha ri riwale

Vhalani fhungo jiñwe na jiñwe ni nange ipfi lo teaho uri ni fhedzise fhungo.

Namusi Busi na Matodzi u/vha vhengeleni la baisigiri.

Vhuvhili havho u/vha khou sedza basigiri.

Busi u/vha na R50 ye a fhiwa nga dluvha lawe la mabebo.

Mulovha Busi na Matodzi o/vho vha e/vhe khontsatini ya tshikolo.

Ntakadzeni o/vho vha e/vhe kilauñara khontsatini.





Kha ri nwale

Nwalani maf hungomaitei a inwi muñe a.

Namusi hayani

Namusi tshikoloni

Mulovha hayani

Mulovha tshikoloni



Kha ri diphine

Talani mutalo u tshi bva kha maipfi u tshi ya kha zwipiða zwo teaho zwa baisigiri.

mananga

sale

tirapa

biriki

fureme





Kha ri vhale

Busi na Pam vho ya u lavhelesa baisigiri. Babi a ri, "Edzisani ni sa athu **rengā**."

Busi a mbo di namela baisigiri.

Ya tuwa nga luvhilo.

Pam na ene a edzisavho.

A amba a ri, "Busi, ndi **vhut̄holini hafha!**"

Fhedzi baisigiri iyi yo vha i R60 zwino Busi o vha o fara R50 fhedzi.

Vhege yo fhiraho Busi o fara nwaha wa vhut̄ahé, malume awe vha mu fha R50.

Busi a humela hayani a humbela **khotsi** awe uri vha mu fhe R10 ya u dadzisa. Vha ri khae, "Ndi do ni fha R10, tenda na thoma nga u nthusa ngadeni."

Pam a ri, "Ndi do ni thusa ngadeni, Busi." Nangoho Pam a thusa Busi ngadeni. Vha kumba mat̄ari, vha sheledza zwimela."

"Ndo livhuha no nthusa, Pam," hu amba Busi.

"Khonani ndi **khonani**, khonani yanga," hu amba Pam.

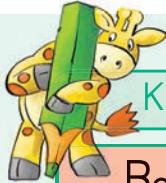
Ndi fhalaha Pam na Busi vha tshi tuwa vha ya u renga baisigiri.



Khonani dzi a thusana.

Khonani dzi a thetshelesana.

Khonani dzi a vhavhalelana.



## Kha ri የwale

Fhindulani mbudziso idzi. Nwalani phindulo yanu ngomu thebuluni.

Baisigiri yo ጥura vhugai?

Busi o vha o fara vhugai?

Busi o vha a tshi khou ታhalelwa nga vhugai?

Busi o tea uri a ite mini uri a wane tshelede ya u engedza?

Pam o vha e khonani ya mbiluni? Ngani?

Khonani yanu ya mbiluni i ni itela mini?



## Divhamaiifi

Dzenisani maipfi zwikhalani zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo. Ni kone u የwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

maranga

muthala

vhutsi

khaithi

khavho

hatsi

phat̄hela

kunga

renga

vhut̄holi

khotsi

khonani

## Maipfimadiyhiwa

vhudzisa  
musi  
hatsi  
tshena



## Kha ri የwale

Kha ri የwälulule maipfi aya.

nga

sa

# Khonani dza mbiluni lwa tshoṭhe



Kha ri nwale

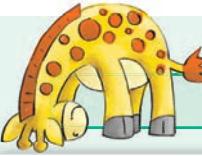
Lavhelesani zwifanyiso izwi. Ambani na khonani yanu nga itshi tshiṭori ni bule uri ni vhona u nga tshi ḍo fhelā nga ndilade. Ni kone u dzhenisa mafhungo kha bulo ja maipfi ja u fhedza ni tshi sumbedza zwine vha tea u ita.



Pam,  
thetshelesani.  
Hu na tshimange  
tshi no khou lila.

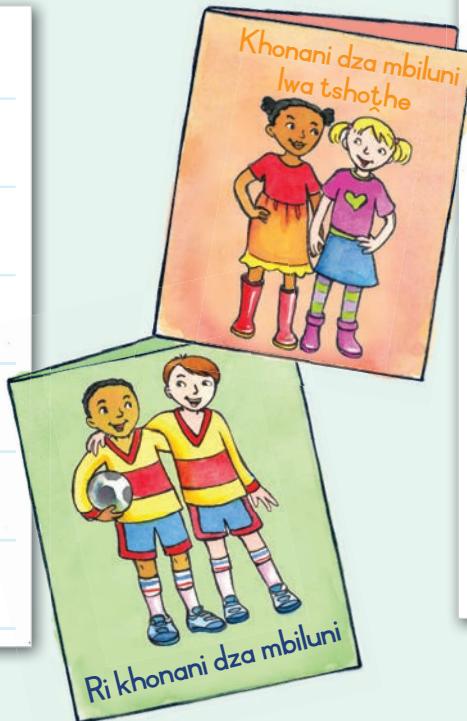
Ee! Vhonani –  
mutshila watsho  
wo fashwa nga  
dirata.





Kha ri ite nayito

Itelani vhavhili vha khonani dzañu dza  
mbiluni garata.



Kha ri ñwale

Pam na Busi vho ita mini nga kula kumangana? Ñwalani kuf'helele kwa tshitori.



Kha ri diphine

Dzudzanyani maipfi aya ni a ñwale zwikhali zwi re nga fhasi. Ni kone  
u livhanya maipfi na zwifanyiso.

siriibagi	hihakti	imagnn	laob
baisigiri			
mangkue	wbkau	nuðn	uirm



Kha ri vhale

Nga Musumbuluwo Dan na Ntakadzeni vho ya phurakhithisini ya bola. Dan a hangwa khokho azawe hayani. Mugudisi a ri, "Khokho dzanu dzo **salafhi**? Ni nga si tambe ni si na khokho." Dan a si thetshelese, nga mbilu a ri **hunani**, a dzhena a tamba. Dan a kora zwikoro zwiraru.

"Yoo, yoo, yoo, **ndiwe** ngwena! No nndadza," hu vhidzelela Ntakadzeni.

Hu si kale Dan a tshewa mulenzhe. Zwo vha zwi tshi vhavha nga maanda.

"Ndi do ya **ngani** hayani ngoho?" a tshi khou lila.

"Ni singo vhilahela, ndi do ni thusa," hu amba Ntakadzeni.

Ntakadzeni a laisa Dan kha baisigiri yawe.

Enver a hwala bege ya Dan. Vha isa Dan hayani.

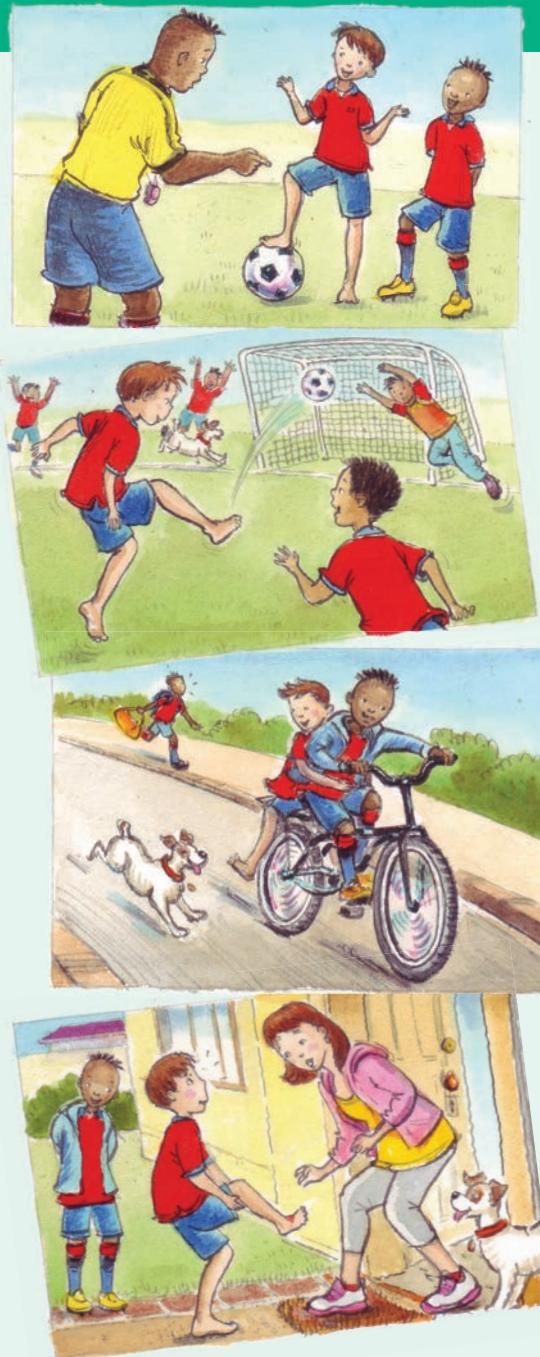
"Mma, ndo vhaisala," hu amba Dan. "Muthu a sa pfi **ndinwi**. Ni tamba ni songo ambara khokho. Tshelede ya u ya kiliniki i do **bvafhi**?" hu amba mme awe.



Kha ri nwale



Nwalani mutevhe wa mai pfi o hwetedzwaho a re tshit̄orini itshi.



**Muhwetedzo** ndi musi maipfi mavhili a tshi hwetedzwa avha lithihi.

Dzīwe tsumbo khedzi: **dzula ngafhi** = **dzulafhi**, la mini = lani.


Zwino fhindulani mbudziso idzi.

Ri zwi divha hani uri Dan o tamba zwavhudi?

khwine  
zwothe  
gope  
pota

Dan o isa hani hayani?

Ndi nnyi munwe we a thusa Dan?

Ntakadzeni na Enver ndi khonani vhukuma dza Dan? Ngani?



Kha ri rwale

Nwalani, vhukati ha zwidevhe, mafhungo e a vhudzwa Dan nga havha vhathe.



Mugudisi	"	"
Ntakadzeni	"	"
Mme	"	"



Divhamaipfi

Dzhenisani maipfi zwikalani zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshlelese mibvumo.  
Ni kone u rwala mafhungo mavhili a inwi munge buguni yanu ya ndowedzo.



Kha ri rwale

Kha ri rwalulule maipfi aya.

*nga*

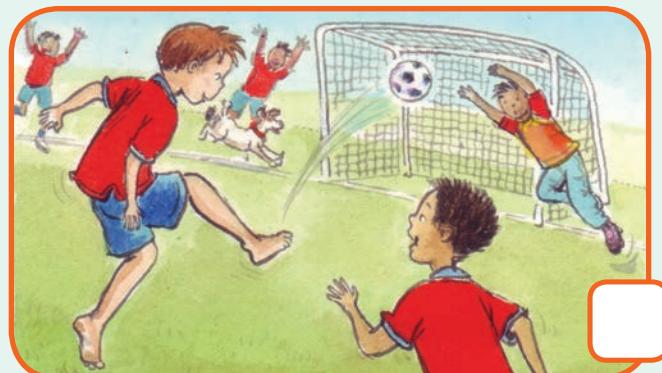
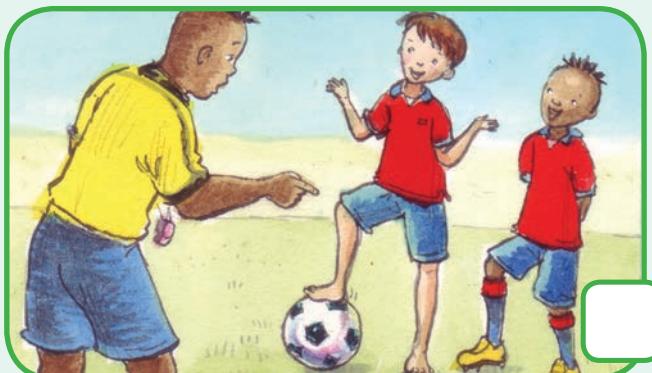
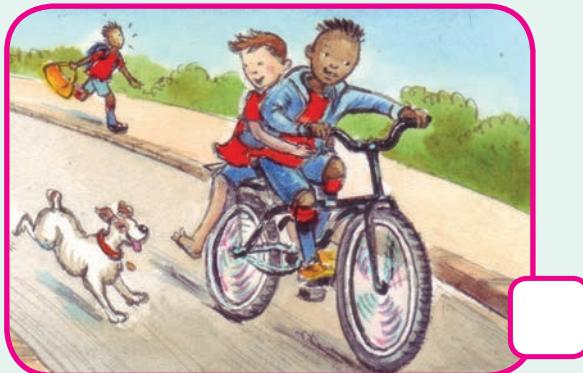
*kuro*

# Dan u dihuvhadza mulenzhe



Kha ri ite nyito

Nomborani zwifanyiso izwi ni tshi sumbedza u tovhekana hazwo nga ngona.  
Ni kone u አውላ flungo nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe.



Zwo thoma

Ha ፍ

Ha tevhela

Tsha u fhedzisela



Kha ri አውለ

Talani mutalo ni tshi livhanya maipfi ane a amba zwi no fana.

bvafhi		ndi iwe
ndiwe		vhea ngafhi
ndinwi		ndi inwi
vheafhi		bva ngafhi

nani		ṭoda mini
salafhi		na mini
ṭodani		mu ደivhi
mudi		sala ngafhi



## Kha ri የውለ

ጀውላን ሚሁዕድዎ ውስጥ አልተኩል.



Ndi ደረኝ ነገፍ ክስኝ ፖስታ ተስፋ?

**rengafhi**

Vha ተዶል መና ቅሬ አልተኩል?



U ደረኝ ነገፍ ትሸኑዋሱያ ፍቃድ?

Vha ያል ሁሉ የሚከተሉ ውስጥ አልተኩል!

Ndo የሚከተሉ ውስጥ አልተኩል.



## Kha ri የውለ

የአማርኛ ውስጥ አልተኩል.



takadza

bvungwi

bada

lala

sedza

edela

gondo

ngomungomu

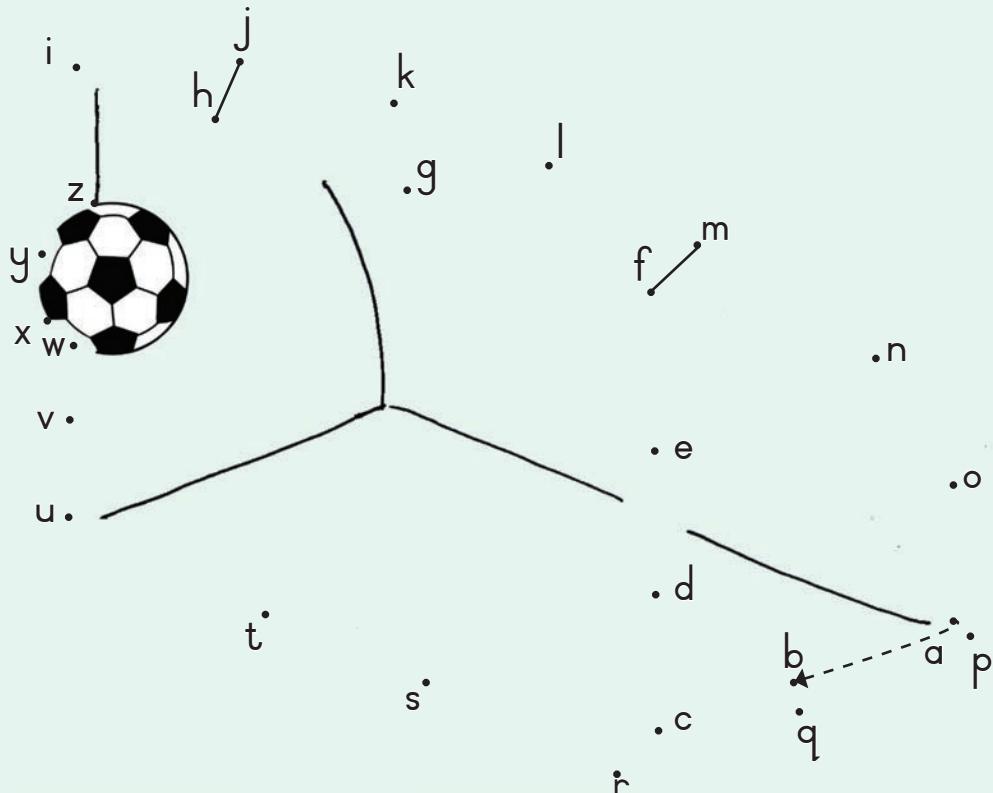
vhone

seisa



## Kha ri ደብቅና

የአማርኛ ውስጥ አልተኩል.



## U thusa vhañwe



Kha ri vhale

Rōhe ri tea u thusa vhañwe vhathe duvha liñwe na liñwe.

Ni a thusa vhañwe?

Ni thusa vhañwe nga mini?

Ndi vhonnyi vha no ni thusa?

Vha ni thusa nga mini?



Pam na Peter: ri a thusa  
hayani hashu. Ri thusa nga u  
tanzwa zwigodelo.



Ntakadzeni nñe: ndi thusa makhulu  
wanga. Ndi a vha thusa musi vha tshi  
pfuka tshitaraña.



Pam na Busi: ri lela zwikaladzi  
na zwirathu zwashu.



Dan na Busi: ri thusa ngadeni.  
Ri t̄ahula tshene na u sheledza  
zwimela.



Kha ri ḥwale

Vhalani tshitoro, ni kone u fhindula mbudziso.

Ndi nnyi a no thusa makhulu wawe?

Maipfimadivhiwa

hai  
dina  
gaku  
done

Pam na Busi vha thusa kha zwifhio?

Ndi vhonnyi vha no ṭanzwa zwigedelo?

Ndi vhonnyi vha no ṭahula tshene?



Kha ri ḥwale

Nwalani mafhungo mavhili a no amba uri ni thusa hani vharwe vhatu.



Divhamaiſfi

Dzhenisani maipfi zwikhalani zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u ḥwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

maalo

rengela

tshibvuvhelo

maano

thuñwa

maanda	shumela	mibvumo	bvuñwa

ambela

luñwa

vhubva



Kha ri ḥwale

Nwalulani maipfi aya.

ene

mine

## Ri ita mini?



Kha ri ite nyito

Itani thiki kha zwithu zwine na thusa khazwo.

U thusa kha u ḥanzwa zwigodelo.

U fhufhura buse.

U kunakisa nn̄du.

U swiela.

U lela vhana.

U londota vhalala.

U thusa u bika.

U thusa u londa zwifuwo.

U thusa u ka madi.

U thusa u vhasa mulilo.

U thusa ngadeni.

U thusa u renga mavhengeleni.



Kha ri nwale

Nwalani muhwetedzo wa maipfi o talelwaho nga fhasi.

ngani

ndiwe

nani

vheafhi

yafhi

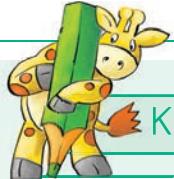
Pam na Busi vho ya ngafhi na kumangana?

yafhi

Kumangana kwo fura nga mini?

Ndi iwe we wa shuma ngadeni.

Naa afho muṭani hu na mini?Busi o vhea ngafhi gamu?



## Kha ri የwale

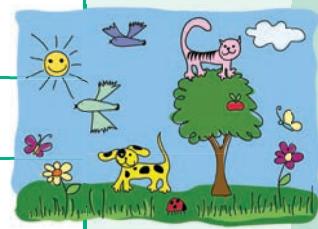
Dzhenisani u kana tshi uri ni fhedzise fhungo.

Tshimange tshanga \_\_\_\_\_ n̥tha ha muri. A tshi tsha kona u tsa.

Muri wo lapfesa, \_\_\_\_\_ fhira na nn̥du.

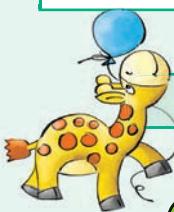
Ntakadzeni o swika na ḫeri, \_\_\_\_\_ do tshi tsitsa.

Pam \_\_\_\_\_ do tika ḫeri uri Ntakadzeni a si we.



## Kha ri ደiphine

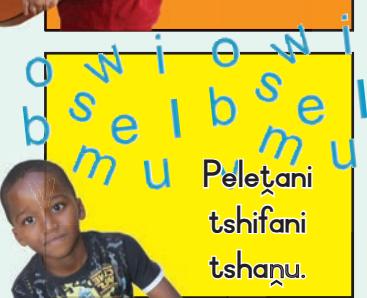
Thosani khoini. Ya wa nga ታhoho, ni tshimbile zwikhala zwivhili ni tshi ya phanda. Arali ya wa nga mutshila, ni humela murahu nga tshikhala tshithihi. Ni tshi swika kha tshiga ni tea u ita zwine tshiga itscho tsha amba.



## U thoma



6



## Ufhedza



Kha ri vhale

Vhana liphasini loṭhe vha tama u newa zwifhiwa.

Nne ndi  
pfī Pam.  
Ndi na  
miñwaha  
ya 8.



Ndi pfī  
Ntakadzeni. Ndi  
na miñwaha ya 7.



Khiresimusi i ḫo swika zwenezwino. Ri ḫo wana  
zwifhiwa. Na riñe ri ḫo fha khonani dzashu  
zwifhiwa. Ri ḫo renga na muri wa khiresimusi.  
Ri ḫo vhea zwifhiwa fhasi ha uyu muri. Nga  
Khiresimusi ri ḫo ḥa khekhe na malegere.

Ndi pfī Sheroni.  
Ndi na miñwaha  
ya 10.



Ndi pfī Selwyn.  
Ndi na miñwaha  
ya 9.



Hanukkah i ḫo swika zwenenizwino. Hu ḫo vha  
na zwiliwa zwinzhi. Ri takalela u ḥa panekuku  
na dounati. Ri a takalela u wana zwifhiwa.

Diwali i ḫo swika zwenenizwino.  
Ri ḫo newa mabogisi a malegere  
na nduhu. Ri ḫo nakisa nndu  
yashu ra thuthubisi khirikhethé.

Ndi pfī Fatima. Ndi  
na miñwaha ya 8.



Ndi pfī Enver. Ndi  
na miñwaha ya 11.

Eidi i ḫo swika zwenenizwino. Ngavhe  
ri tshi wana zwifhiwa zwinzhi. Khonani  
dzashu na dzone ri a dzi fha zwifhiwa.  
Hu vha hu na malegere manzhi a u ḥa.

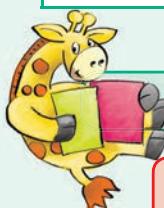


Kha ri ንwale

Dzhenisani dzina ላा ንwana muñwe na muñwe nga vhudalo, ni fhedzise thebulu.

Dzina	Mirñwaha	Hilodei	Vha ዳ ላा mini?	Vha ዳ fhiwa zwifhiwa?
Pam	8	Khiresimusi	Malegere na khekhe	Ee 

Ni ደo pembelela holodei ifhio? Ni ደo pembelela nga ndilade?



Divhamaipfi

Dzhenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u ንwala mafhungo mavhili a inwi mune buguni yanu ya ndowedzo.

swara

ndala

zwifhalo

nndifhela

zwifhinga

nnda

ndivho

swura

Maipfimadivhiwa

tuwa  
dala  
nnzhi  
kokodza

swika	nduhu	nndu	zwifhiwa



Kha ri ንwale

Kha ri ንwälulule maipfi aya.

kona

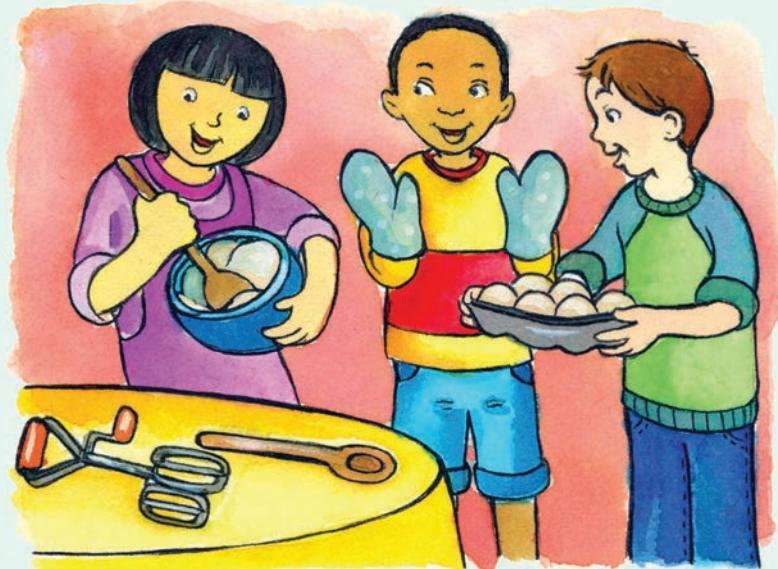
yashu



Kha ri ite nyito

Ambani na khonani dzanu nga zwine zwa khou bvelela tshifanyisoni itshi.

### Hu thoma

### Ha tevhela




### Maipfi a nyito



Kha ri nwale

Tangedzelani dzina ni talele nga fhasi ipfi la nyito line la ri vhudza uri muthu u ita zwifhio.

Enver u tamba khirikhethé.

Sharon u vhala bugu khulukhulu.

Ntakadzeni u gidima mbambe.

Mandu u bambela tshikolo tshi tshi bva.



Pam u tamba netibolo.

Fatima u gidimela bisi.

Busi u namela baisigiri yawe.

# Pulane dzanga dza ንwakani



Kha ri ንwale

Kha ri ንwalulule maipfi aya.



U ደዕ vha u ንwaha ufhio?

Ni na pulane dzifhio dza ንwaha muswa?



Kha ri ንwale

Livhanyani fhungo ስለ tshibogisini tshidala na ስለ tshibogisini tsha lutombo.



Ndaуo zwima zwiliwa.

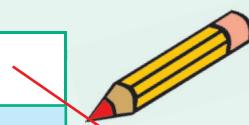
Tshimange tsha gonya muri.

Mutukana o raha bola nga shotho.

Vhana vho tambisa metshisi.

Ro baka khekhe nga Mugivhela.

Yo vha i tshi khou na.



Nda dzhia tshisambureni.

Lo vha ስለ duvha ስለ mabebo ስለ Mukundi.

Zwipuka zwiṭuku zwa shavha.

Bola yo pwasha fasiṭere ስለ tshikolo.

Busi a ደቃቃ hisa minwe.

Ntakadzeni a dzhia ስሪ.



# Nañwaha na ñwakani



Kha ri vhale

Dzhenisani zwe na ita kha miñwedzi yo fhambananaho ñañwaha.



Phando

Luhuhi

Thafamuhwe

Lambamai



Shundunthule

Fulwi

Fulwana

Thangule



Khubvumedzi

Tshimedzi

Lara

Nyendavhusiku



Ñañwaha a ro ngo dzula fhasi. Ro tamba mitambo. Ro ita tshuñwahaya dzashu. Ro vhavhalela vhañwe vhathu. Ro wana khonani ntswa. Ro londa zwifuwo zwashu. Ro guda nga mutsho na khalañwaha. Ro ñivhana sa vhathu.



Kha ri ñwale

Zwino dzhenisani madzina a miñwedzi miña. Ni ñwale uri no ita mini ñwedzi muñwe na muñwe.

1

2

3	
4	
5	
6	



Kha ri nwale

Fhindulani mbudziso idzi.



Ndi nwedzi uf'chio uno?

Nwalani zwine na do ita uno nwedzi.



Divhamaipfi

Dzhenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.  
Ni kone u nwala mafhungo mavhili a inwi munye buguni yanu ya ndowedzo.

muunda

maanda

miomva

maedza

miondo

maele

maanga

muungo

muumo

maano

miora

maembe

Maipfimadivhiwa

vhala  
tshanga  
imba  
tshina




Kha ri nwale

Kha ri nwalulule maipfi aya.

mine

zwino

uri

whona



Pulane ya tshitɔri  
tshanga.



Vhaanewa na  
fhethuvhupo



Mathomo

Ambani na khonani yanu nga tshitɔri tshine na ño ñwala.  
Ni kone u ñwala mihumbulu yanu kha siatari ili.



Ndi vho nnyi vha re tshitɔrini?

Tshitɔri tshi bvelela ngafhi?

Tshitɔri tshi bvelela lini?

Hu itea mini mathomoni a tshitɔri?

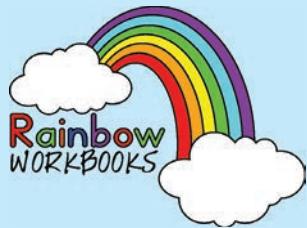
Hu itea mini kha mutumbu wa tshitɔri?

Mutumbu



Magumo

Tshitɔri tshi fhela nga ndilade?



## MUŃWALI NDI NNYI?

Nwalani dzina lanu.

Miňwaha yanu.

Hune na dzula hone.

8

Olani tshifanyiso hafha.

LIGA la 2: petani kha mutalo wa zwithoma

Nwalani dzina la bugu hafha.

LIGA la 3: silepulomem kha jumumbu

Nwalani dzina lanu (ndi inwi muńwali).

1

LIGA la 4: gerani kha mutalo nga murahu ha musi no so tlepulara bugu yanu

LIGA la 1: petani kha mutalo wa zwithoma

5

7

Isani tshifto ri tshapanyiso hafha.

Nwalani mutumabu wa tshifto ri tshapanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.

Thomani u እውላ tshiṭori tshaṇu hafha.

2

Olani tshifanyiso hafha.

Fhedzisan tshiṭori tshaṇu.

7

3

9

Iṣanī tshifṭori tshaṇu phanḍa hafha.

Nwadani urī hu bvelela mīni magumoni a tshifṭori tshaṇu.

Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.



# Inwi ni wa tshipentshela.

## Muvhili wanu wothe ndi wa tshipentshela.

## Muvhili wanu ndi wanu!



A HUNA  
MUTHU  
o teaho u  
kwama  
vhudzimu  
hanu.

Arali muñwe muthu a nga kwama  
vhudzimu hanu, vhudzani vhañwe.

Arali muñwe muthu a nga ni  
itisa zwithu zwine ni si zwi fune,  
vhudzani vhañwe.

Hune na nga founela hone  
ni tshi ḥoda thuso:

**Child Line: 0800 05 55 55**

**Life Line: 0861 322 322**

**SAPS Crime Stop: 086 00 10111**

**Nomboro ya shishi ya SAPS: 10111**

**Nomboro ya Vha Tsireledzo ya Vhana:  
012 393 2359/2362/2363**



# Dikishinari yanga

A  
a

B  
b

C  
c

D  
d

E  
e

F  
f

G  
g

H  
h

I  
i

J  
j

K  
k

L  
l

M  
m

N  
n

O  
o

P  
p

Q  
q

R  
r

S  
s

T  
t

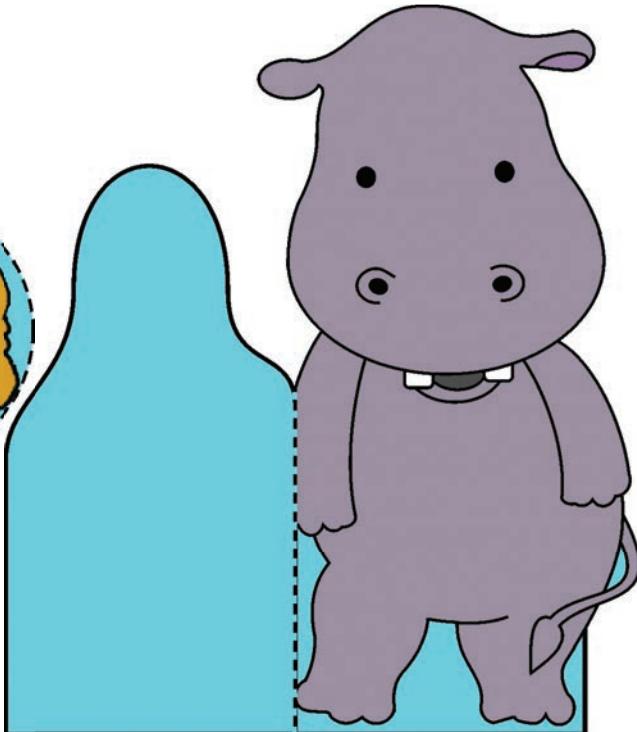
U  
u

V  
v

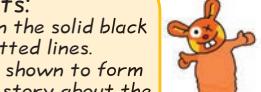
W  
w

X  
x

Y  
y



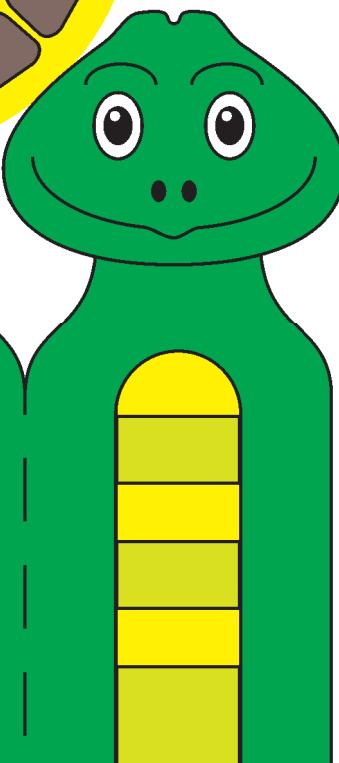
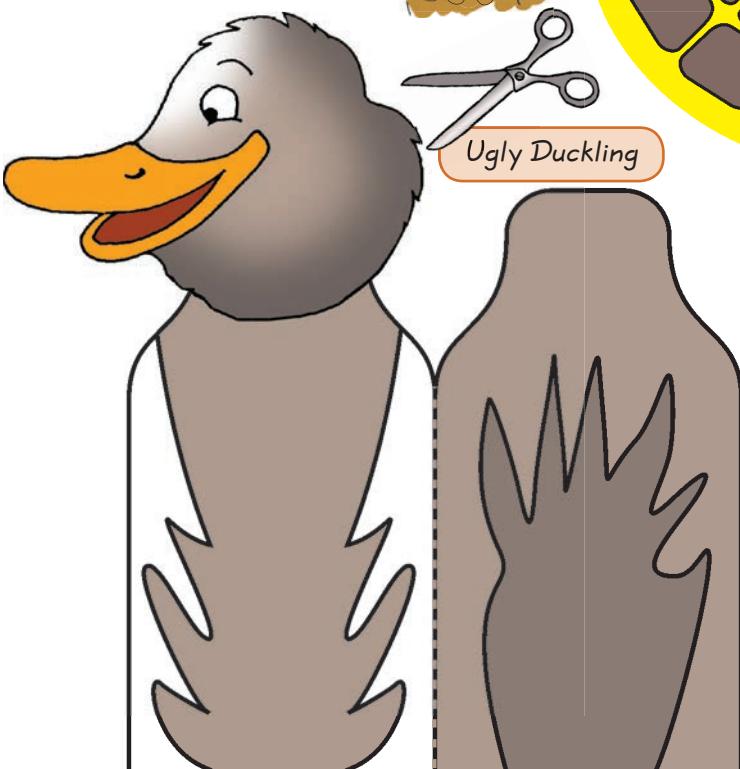
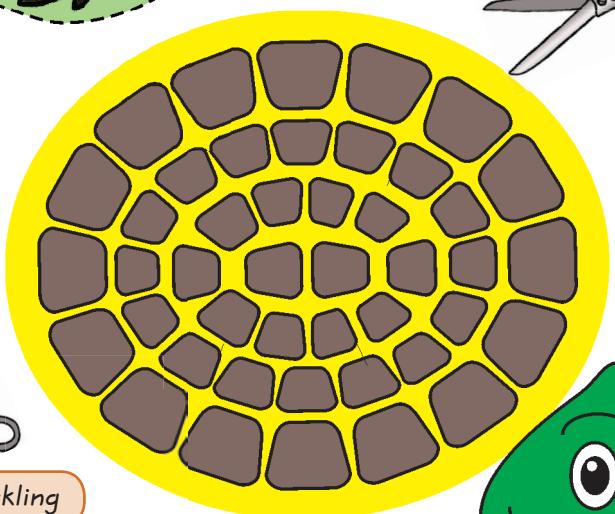
**Finger puppets:**  
Cut out the finger puppets on the solid black lines and fold on the dotted lines.  
Now glue on the back where shown to form a finger puppet. Now tell the story about the hippo and the tortoise.

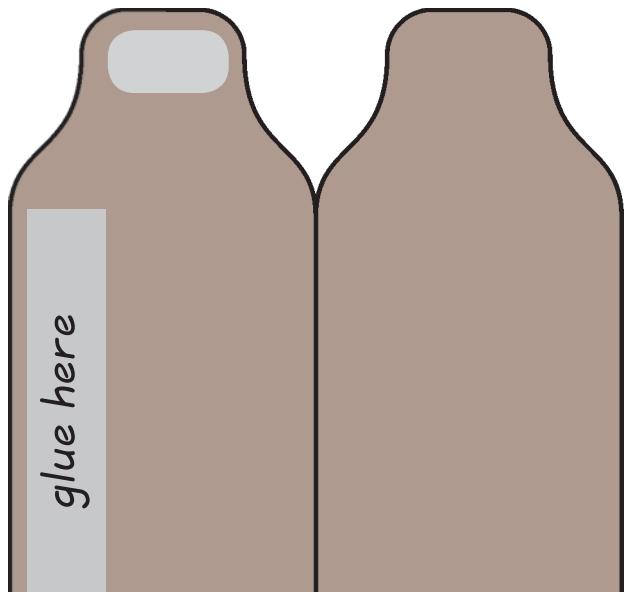
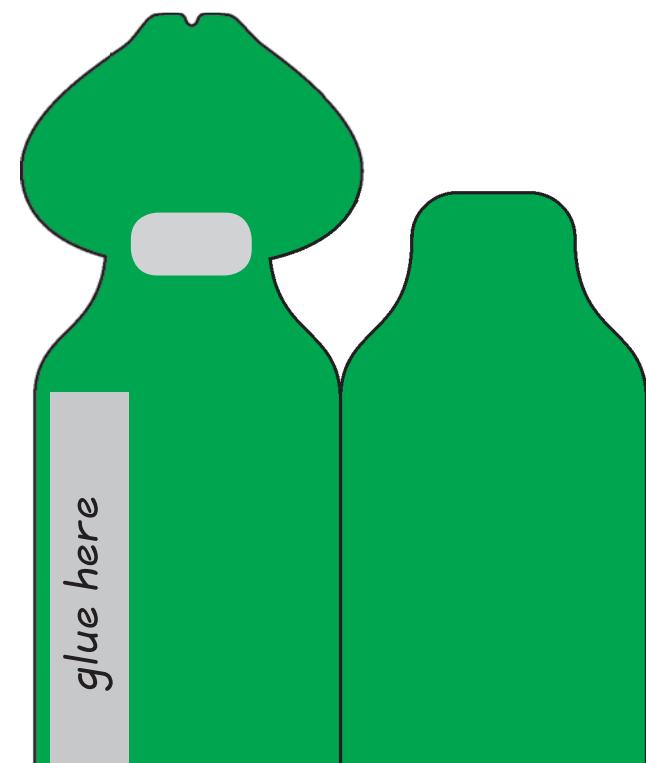
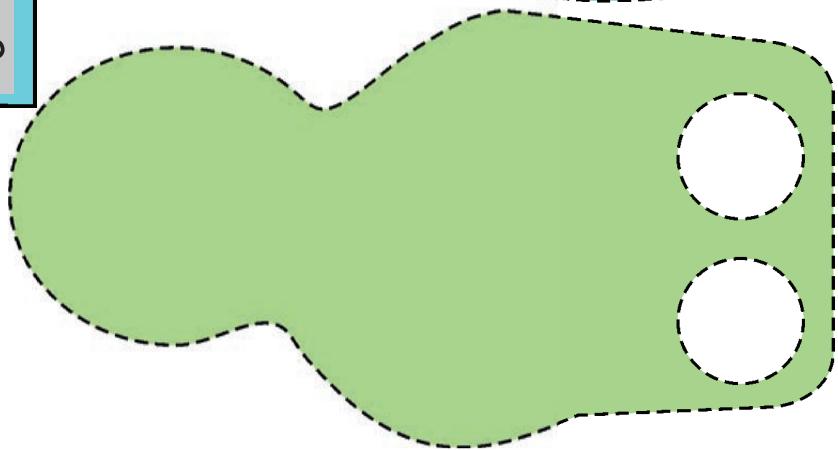
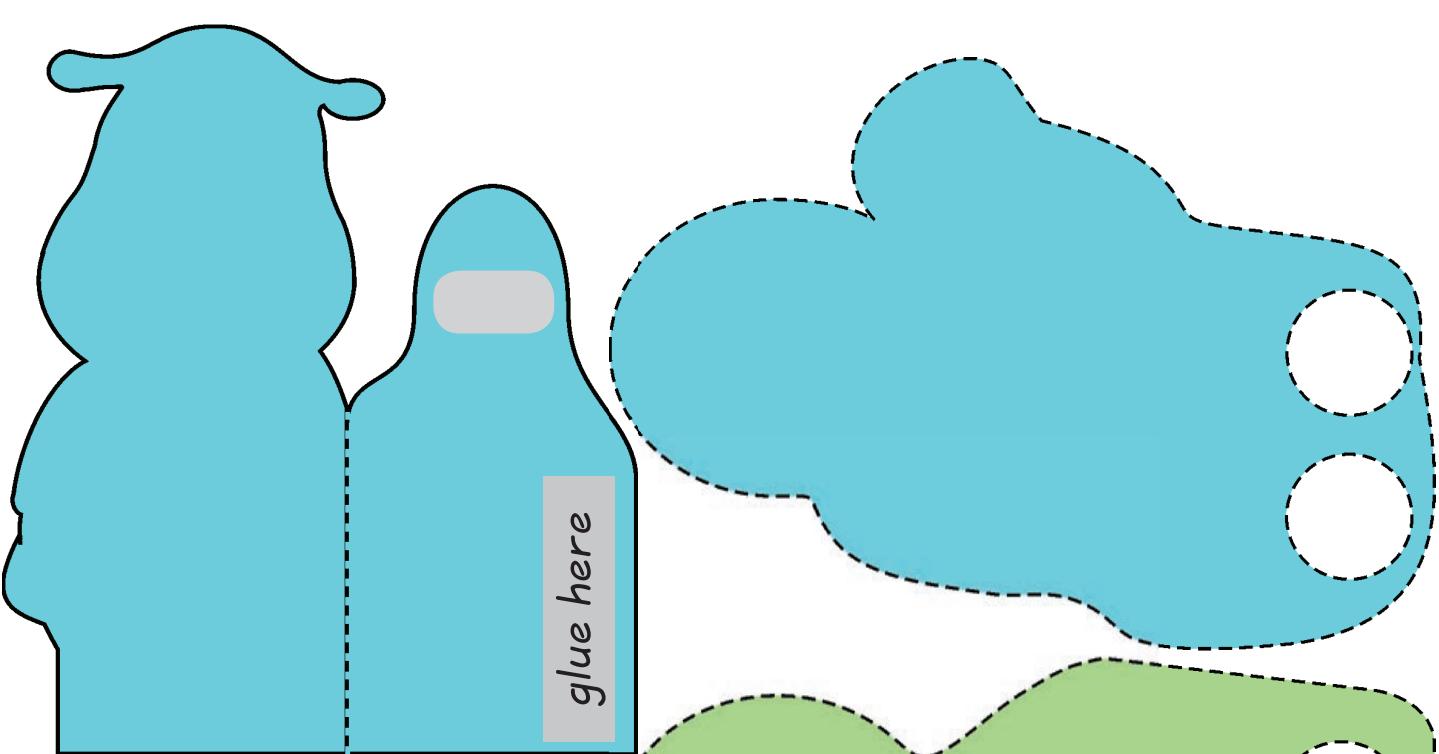


Cut out the puppets and then carefully cut out the two circles on their legs. Put your 2nd and 3rd fingers through the holes to form legs. You can now tell the story about Jack and the giant.



**Ugly Duckling**





MASKS: You can use these masks for the role play in worksheet 100.

Cut out the mask on the outer black line.

Tie some string through the holes on each side and you can be either a clown or a hippo, depending on which side you use.



Use this book mark to keep your place in your book.  
Write your name on it so that you don't lose it.

